

# Monthly Statistical Bulletin

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

VOL. 42 - No 9, ATHENS - SEPTEMBER 1997

ISSN 0028 - 0240  
ΤΟΜΟΣ 42 1997

## Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

Σεπτέμβριος 1997



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΑΘΗΝΑ



# Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin



1997

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ—SEPTEMBER

Τόμος 42, Τεύχος ΙΧ—Volume 42, No IX



Ετήσια συνδρομή : εσωτερικού 9.600 Δρχ.  
εξωτερικού US \$ 120

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης  
και Εκτυπώσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 3289.396, FAX: 3244.748.

Annual subscription : Greece 9.600 drs  
Abroad US \$ 120



Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (ESYE GR), Statistical Information and Publications Division, 14 - 16 Lykourgou str. - 101 66 ATHENS, telephone 3289. 396, FAX: 3244.748.



# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές Παρατηρήσεις .....	6	General remarks
Πίνακας		Table
<b>I. ΚΛΙΜΑ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b>		
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	8	2. Radioactivity in Greece
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ</b>		
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	9	4. Population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού .....	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία .....	12	7. Deaths by cause
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ - ΑΝΕΡΓΙΑ - ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ</b>		
8. Δείκτης απασχολήσεως των μισθωτών στη μεταποίηση .....	13	8. Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing
9. Δείκτης ανέργων .....	13	9. Index of unemployed
10. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης ...	14	10. Index of receipts of persons employed in manufacturing
11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης	14	11. Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing
12. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου	16	12. Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade
13. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά φύλο και ηλικία	17	13. Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by sex and age
14. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά ομάδες επαγγελματιών	18	14. Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by occupational groups
15. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας	19	15. Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship
16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	19	16. Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity
17. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	20	17. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
18. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1992 και 20-9-1994	20	18. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1992 and 20-9-1994
<b>IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ</b>		
19. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ...	21	19. Movement of hospitals by speciality
20. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	22	20. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	24	21. Movement of hospitals by geographic region and department
21α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	25	21a. Movement of hospitals by main categories of diseases and result of treatment
22. Κρούσματα λοιμωδών νόσων .....	25	22. Cases of infectious diseases
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ</b>		
23. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	26	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιεργειές και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	26	24. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
25. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα .....	27	25. Areas under crops by geographic region
26. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες .....	28	26. Areas under arable crops by categories
27. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	29	27. Areas under crops and production of agricultural crops
28. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους .....	30	28. Trees and production thereof
29. Αριθμός ζώων .....	31	29. Livestock population

	Σελίδα Page		
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων .....	31	30. Livestock products	
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων .....	31	31. Forestry products	
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων .....	32	32. Number of agricultural machinery	
33. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας .....	32	33. Number of professional motor propelled fishing vessels	
34. Παραγωγή θαλασσιών αλιευμάτων με μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη, ιπποδυνάμειως κυρίως 20 HP και άνω, και αριθμός σκαφών	33	34. Catch landed by professional motor propelled vessels, mostly of 20 HP or more, and number of vessels	
<b>VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b>		<b>VI. INDUSTRY</b>	
35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού – αερίου πόλεως	34	35. Monthly indices of mining, manufacturing and electricity – city gas production	
36. Κατανάλωση αερίου πόλεως .....	35	36. Consumption of city gas	
37. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας .....	36	37. Production and distribution of electric energy	
38. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας .....	36	38. Sales of electric energy	
39. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις	37	39. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	
<b>VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ</b>		<b>VII. CONSTRUCTION</b>	
40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	38	40. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	40	41. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
<b>VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ</b>		<b>VIII. TRADE</b>	
42. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	42	42. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	
43. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου.	43	43. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
44. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	44	44. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
44a. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών .....	45	44a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
45. Αξία αφίξεων από χώρες Ε.Ε. και εισαγωγών από λοιπές χώρες κατά την ΤΤΔΕ	45	45. Value of arrivals from E.U. countries and imports from other countries according to the SITC	
46. Αξία αποστολών προς χώρες Ε.Ε. και εξαγωγών προς λοιπές χώρες κατά την ΤΤΔΕ	45	46. Value of dispatches to E.U. countries and exports to other countries according to the SITC	
47. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων .....	46	47. Exports and dispatches of principal goods	
48. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων .....	47	48. Internal trade: Index of retail sales value	
49. Εισκομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών	48	49. Goods entering the Athens central vegetable market	
50. Εισκομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	50	50. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	
50a. Κρεοσκοτηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό στο νομό Θεσσαλονίκης	51	50a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department	
51. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	52	51. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	
<b>IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>		<b>IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION</b>	
52. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	53	52. Transports of the Hellenic Railways Organization	
53. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	54	53. Motor vehicles in circulation, by category and use	
54. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	55	54. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
55. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	56	55. Transport work of all urban and interurban busses by geographic region	
56. Διελύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	57	56. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	
57. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα .....	57	57. Road – traffic accidents and persons injured therefrom	
58. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω	58	58. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
59. Αρχούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω .....	58	59. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
60. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες .....	58	60. Arrivals of ships in greek ports	
61. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία .....	59	61. Arrivals of merchant ships by flag	
62. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	59	62. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreing flag	
63. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	60	63. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
64. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	60	64. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
65. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	60	65. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (loses of vessels and injured persons)	
66. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα .....	61	66. Domestic air traffic by airport	
67. Αεροπορική κίνηση με το εξωτερικό, κατά αερολιμένα .....	61	67. International air traffic by airport	

	Σελίδα Page		
68. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	62	68. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
<b>X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ</b>		<b>X. TOURISM</b>	
69. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	63	69. Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers	
69a. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	64	69a. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	65	70. Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	
71. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	67	71. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	
<b>XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ</b>		<b>XI. PUBLIC FINANCE</b>	
72. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	68	72. State revenue by main sources	
73. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	69	73. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	
74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	70	74. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	
<b>XII. ΤΙΜΕΣ</b>		<b>XII. PRICES</b>	
75. Δείκτης τιμών καταναλωτή	72	75. Consumer price index	
76. Μέσες μηνιαίες τιμές λιανικής πωλήσεως μερικών ειδών στην περιοχή Αθηνών και Πειραιώς	73	76. Monthly average retail prices of selected commodities in the Athens - Pireas area	
77. Δείκτες τιμών χονδρικής	74	77. Wholesale price indices	
78. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	78	78. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	
79. Δείκτες τιμών τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)	79	79. Producer price indices (including subsidies)	
80. Τιμές μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί	79	80. Producer prices of selected agricultural products	
81. Δείκτες τιμών μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)	80	81. Producer price indices of selected agricultural products (including subsidies)	
82. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία - κτηνοτροφία	81	82. Input price index in agricultural - livestock production	
83. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	81	83. Price indices of agricultural producer factors	
84. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	82	84. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	
85. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	83	85. Price indices of materials of new dwellings construction	
86. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	84	86. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	
<b>XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΗ : ΤΡΑΠΕΖΕΣ - ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ</b>		<b>XIII. MONEY AND BANKING - BALANCE OF PAYMENTS</b>	
87. Εισροή - Εκροή κεφαλαίων. Άδηλοι πόροι και πληρωμές	85	87. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments	
88. Προσφορά χρήματος	86	88. Money supply	
89. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων και ευρωπαϊκής νομισματικής μονάδας	86	89. Average rates (fixing) of foreign exchange and European Currency Unit	
90. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος	87	90. Assets and Liabilities of the Bank of Greece	
91. Καταθέσεις των δημοσίων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	88	91. Deposits with the Greek banks and specialized credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals	
92. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών	89	92. Consolidated balance sheet of the commercial banks	
93. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση, κατά πηγές κεφαλαίων και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας	90	93. Total bank credit, by source of funds, sectors and branches	
94. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας	91	94. Credit to the branches of the economy	
95. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών	92	95. Share price indices on the Athens Stock Exchange	
96. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου	92	96. Movement of Postal Savings Bank	
<b>XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ</b>		<b>XIV. NATIONAL ACCOUNTS</b>	
97. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν και εθνικό εισόδημα	93	97. Gross domestic product and national income	
98. Ακαθάριστες επενδύσεις στη Χώρα	94	98. Gross domestic asset formation	

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
  - (μία τελεία) = Δεν είναι δυνατό να υπάρχουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
  - ... (τρεις τελείες) = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
  - (παύλα) = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
6. Συντομογραφίες :
  - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
  - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
  - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
  - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
  - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας

## GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, the statistical concepts and the other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the Introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
  - . = Provision of data impossible. Not applicable.
  - ... = No data available.
  - = Magnitudes negligible.
6. Abbreviations :
  - NSSG = National Statistical Service of Greece
  - MSB = Monthly Statistical Bulletin
  - EU = European Union
  - SITC = Standard International Trade Classification
  - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
  - ISIC = International Standard Industrial Classification





# I. ΚΑΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ — CLIMATE – ENVIRONMENT

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία — Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C			Σχετική υγρασία Relative humidity	Νέφωση Nebulosity	Υετός σε (χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθρες Fine	Νεφωστικές Overcast		
ΜΑΡΤΙΟΣ — MARCH											
Αστεροσκοπείο Αθηνών	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory
1993	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Νέα Φιλαδέλφεια	11,1	23,4	1,6	63	3,8	5,2	6	8	6	...	Nea Filadelfia
1993	12,2	21,4	2,6	70	2,6	38,8	7	16	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Αεροδρόμιο Ελληνικού	11,8	21,6	2,4	63	3,6	4,6	10	7	5	220	Elliniko Airport
1993	13,1	20,0	4,0	64	3,1	19,7	8	10	4	237	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Αγρινίο	10,3	24,2	-2,2	72	3,3	7,4	13	12	2	179	Agriinio
1993	12,3	22,6	0,5	73	2,7	21,2	5	11	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Αλεξανδρούπολη	7,7	18,8	-4,6	70	4,4	9,9	8	8	5	140	Alexandroupolis
1993	9,7	18,8	-4,0	72	3,2	15,8	4	13	2	185	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Αργοστόλι	11,3	20,2	-4,0	71	3,5	58,9	12	8	4	...	Argostoli
1993	12,5	22,8	0,8	73	2,8	18,5	3	10	2	231	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Αρτα	9,9	25,0	-2,8	71	3,4	143,4	8	10	5	182	Arta
1993	12,5	22,8	0,8	73	2,8	18,5	3	10	2	231	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Βόλος (Αγχιάλος)	9,8	23,4	-1,2	67	4,0	26,1	11	5	7	183	Volos (Anghialos)
1993	11,4	23,0	1,4	70	3,2	35,7	6	13	2	219	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Ζάκυνθος	10,6	19,2	0,6	88	3,4	35,0	11	12	3	182	Zakynthos
1993	12,3	21,4	2,2	82	3,2	41,3	5	7	2	256	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Ηράκλειο	12,8	25,8	3,5	58	3,3	37,5	9	5	1	235	Iraklio
1993	13,5	25,4	6,6	66	4,2	24,4	9	6	8	191	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)	8,8	21,6	-2,8	71	4,2	34,9	12	6	7	154	Thessaloniki (Mikra)
1993	11,2	21,2	0,8	71	4,1	9,9	6	8	5	174	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Θήρα	12,4	19,8	5,2	65	3,1	19,2	8	12	1	214	Thira
1993	13,5	20,8	7,6	69	3,5	11,0	3	8	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Ιεράπετρα	13,0	19,6	4,4	68	2,4	10,4	3	11	—	245	Ierapetra
1993	14,1	21,0	7,0	69	2,6	19,2	4	9	2	238	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Ιωάννινα	7,2	22,6	-5,0	69	3,8	74,8	10	8	4	...	Ioannina
1993	10,4	21,2	-1,2	66	3,1	6,6	4	11	—	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Καβάλα (Αεροδρόμιο)	7,8	18,6	-2,0	73	5,2	11,8	9	5	9	...	Kavala (Airport)
1993	10,1	18,0	0,6	73	4,2	10,2	6	6	5	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)	10,5	24,5	0,0	76	3,4	55,8	13	12	3	171	Kalamata (Airport)
1993	12,7	21,8	3,0	71	2,5	30,9	5	15	2	233	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κέρκυρα	10,7	19,4	0,2	70	3,2	119,6	10	10	4	189	Kerkyra
1993	13,0	20,0	3,2	78	2,7	17,3	6	11	1	231	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κοζάνη	6,6	23,0	-6,5	62	4,4	21,0	8	6	8	...	Kozani
1993	10,1	23,2	0,6	57	2,8	15,9	5	15	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κόρινθος (Βέλο)	10,6	22,4	0,2	71	3,7	13,6	10	7	6	201	Korinthos (Velo)
1993	12,0	22,0	2,7	77	2,7	22,8	4	12	5	230	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κύθηρα	11,0	19,4	3,6	69	3,2	40,6	6	7	3	...	Kythira
1993	12,4	16,2	8,2	70	3,1	9,3	3	8	1	215	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κύμη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kymi
1993	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Λάρισα	9,4	25,4	-4,0	66	3,9	25,3	15	7	7	179	Larissa
1993	11,2	24,0	0,0	71	3,1	21,5	6	14	1	213	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Λήμνος (Αεροδρόμιο)	8,9	19,0	-2,4	75	3,7	40,0	12	8	5	171	Limnos (Airport)
1993	10,5	18,2	0,0	75	2,8	40,2	4	12	2	192	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Μέθωνη	11,3	20,2	1,4	75	3,8	60,8	9	3	3	199	Methoni
1993	13,1	18,8	5,6	75	3,7	21,4	6	4	1	234	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Μήλος	11,4	20,6	4,0	63	3,3	59,0	8	11	3	...	Milos
1993	12,2	20,0	7,8	73	3,4	22,1	8	8	2	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Μυτιλήνη	11,4	22,6	0,8	67	3,2	62,5	9	11	3	222	Mytilini
1993	12,2	19,8	1,6	72	3,0	39,4	7	14	4	223	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Νάξος	12,8	23,8	4,2	67	3,0	26,7	9	9	2	222	Naxos
1993	13,7	20,5	7,0	74	3,6	20,7	2	8	5	215	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Πάτρα	11,7	24,6	0,6	66	3,5	54,6	9	12	7	...	Patra
1993	13,8	20,8	5,4	69	2,3	11,0	4	15	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Ρόδος (Παραδείσι)	13,3	21,2	6,8	63	2,2	38,3	8	17	1	268	Rodos (Paradisi)
1993	14,8	19,6	8,8	69	2,8	42,7	7	13	2	255	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C			Σχετική υγρασία Relative humidity	Νέφωση Nebulosity	Υετός σε (χλ.μ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκε- πείς Overcast		
Σάμος (Αεροδρόμιο)											
1993	11,7	19,6	3,2	62	2,5	84,3	8	15	2	247	Samos (Airport)
1994	12,4	19,2	2,8	65	2,7	66,6	4	14	3	231	1993
Σέρρες											
1993	8,9	25,0	-3,4	78	4,6	35,5	7	6	6	137	Serres
1994	11,4	23,6	0,0	73	4,2	21,0	6	6	7	170	1993
Σητεία											
1993	12,7	23,0	4,8	63	2,2	34,5	7	15	—	...	Sitia
1994	13,1	23,2	7,4	73	3,6	25,2	6	4	6	196	1993
Σκύρος											
1993	10,4	20,2	2,6	69	3,9	44,9	6	8	6	...	Skyros
1994	12,0	21,6	4,2	68	3,1	23,2	6	13	1	...	1993
Σουφλί											
1993	7,2	23,4	-8,0	71	4,6	33,3	9	8	10	...	Soufli
1994	9,8	21,8	-6,8	69	4,2	45,7	5	7	7	...	1993
Τρίκαλα											
1993	10,6	27,2	-2,2	58	3,6	67,5	7	7	4	...	Trikala
1994	12,8	25,6	1,6	61	2,9	25,9	6	14	3	...	1993
Τρίπολη											
1993	7,7	23,4	-5,0	63	4,1	55,2	16	5	6	193	Tripoli
1994	10,3	24,0	-1,4	59	3,4	26,8	4	8	2	245	1993
Φλώρινα											
1993	5,3	21,8	-8,0	63	4,5	39,2	15	7	9	...	Florina
1994	9,9	24,8	-0,6	52	3,0	30,4	5	10	4	...	1993
Χαλκίδα											
1993	11,5	25,0	0,0	65	3,9	12,2	6	10	9	...	Chalkida
1994	12,9	23,6	2,6	70	2,7	38,1	9	19	8	...	1993
Χανιά											
1993	12,5	...	0,0	64	2,2	39,9	11	17	3	...	Chania
1994	13,1	...	0,0	65	2,4	5,4	2	16	3	...	1993
Χίος (Αεροδρόμιο)											
1993	11,1	19,2	—	71	3,0	75,6	6	12	2	219	Chios (Airport)
1994	11,9	19,0	-0,4	71	2,5	35,3	4	15	4	...	1993

Πηγή : Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source : National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια — Radioactivity in Greece

Τιμές σε mBq ανά m<sup>3</sup> ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m<sup>3</sup> of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος – 1995 – November			Δεκέμβριος – 1995 – December			Stations
	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,7	0,2	0,59	2,2	0,1	0,47	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	...	...	...	...	...	...	Alexandroupolis
Κέρκυρας	...	...	...	...	...	...	Kerkyra
Λαμίας	...	...	...	...	...	...	Lamia
Μυτιλήνης	...	...	...	...	...	...	Mytilini

Σημείωση : Στις πιο πάνω τιμές περιλαμβάνεται, κυρίως, η ραδιενέργεια των μακροβίων τεχνητών ραδιοουκλιδίων. Σχετικά είναι και τα κατωτέρω στοιχεία για την περιοχή Αθηνών:

Note : The above values refer mainly to the radioactivity of long-lived artificial radionuclides. The following data refer to such radioactivity in Greater Athens:

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	1995		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός επίπτωση σε Bq ανά m <sup>2</sup> .....	...	...	Radioactive deposition in Bq/m <sup>2</sup>
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m <sup>3</sup> ...	...	...	In the water of Marathon Lake, in Bq/m <sup>3</sup>
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m <sup>3</sup>	...	...	In the tap water of Athens, in Bq/m <sup>3</sup>

Πηγή : Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.

Source : Greek Atomic Energy Commission.

Σημείωση : Δεν συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιοουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m<sup>3</sup> και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m<sup>3</sup>.

Note : The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m<sup>3</sup>. For surface waters, 20–80 Bq/m<sup>3</sup>.

## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

### 3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Αύξηση του πληθυσμού Population increase	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
<b>Απογραφές—Censuses</b>					
1951 (7.4.51) .....	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) .....	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) (1) .....	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) (2) .....	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91) .....	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
<b>Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates</b>					
1970 .....	8.792.806	4.279.610	4.513.196	20.042	0,23
1971 .....	8.831.036	4.318.994	4.512.042	38.230	0,43
1972 .....	8.888.628	4.348.689	4.539.939	57.592	0,65
1973 .....	8.929.086	4.370.562	4.558.524	40.458	0,46
1974 .....	8.962.023	4.388.216	4.573.807	32.937	0,37
1975 .....	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976 .....	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977 .....	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978 .....	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979 .....	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980 .....	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981 .....	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982 .....	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983 .....	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984 .....	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985 .....	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986 .....	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987 .....	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988 .....	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989 .....	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990 .....	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991 .....	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992 .....	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993 .....	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994 .....	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995 .....	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27

1. Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.  
2. Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

1. 25% sample elaboration of the census questionnaires.  
2. 10% sample elaboration of the census questionnaires.

### 4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών Population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου 1994 Population on June 30, 1994			Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου 1995 Population on June 30, 1995		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>10.426.289</b>	<b>5.148.361</b>	<b>5.277.928</b>	<b>10.454.019</b>	<b>5.160.409</b>	<b>5.293.610</b>
0 - 4 ετών - years .....	521.173	268.507	252.666	516.113	266.357	249.756
5 - 9 » » .....	581.019	298.511	282.508	563.965	289.680	274.285
10-14 » » .....	705.795	363.058	342.737	681.066	350.189	330.877
15-19 » » .....	770.129	395.751	374.378	764.861	393.176	371.685
20-24 » » .....	789.356	404.028	385.328	789.063	403.493	385.570
25-29 » » .....	793.459	400.125	393.334	800.938	404.786	396.152
30-34 » » .....	747.565	372.939	374.626	756.493	377.642	378.851
35-39 » » .....	723.540	361.133	362.407	732.806	365.228	367.578
40-44 » » .....	684.095	343.875	340.220	692.011	347.274	344.737
45-49 » » .....	654.085	326.337	327.748	659.351	329.645	329.706
50-54 » » .....	590.679	291.214	299.465	595.941	294.459	301.482
55-59 » » .....	645.516	313.019	332.497	633.634	307.108	326.526
60-64 » » .....	637.821	307.975	329.846	638.734	307.813	330.921
65-69 » » .....	559.946	261.472	298.474	574.843	269.415	305.428
70-74 » » .....	390.127	174.251	215.876	411.621	183.741	227.880
75-79 » » .....	276.886	118.348	158.538	280.798	120.099	160.699
80-84 » » .....	210.602	87.702	122.900	208.041	86.322	121.719
85 ετών και άνω - years and over .....	144.496	60.116	84.380	153.740	63.982	89.758

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού<sup>(1)</sup> — Vital statistics<sup>(1)</sup>

	Σύνολο έτους Year's total		Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν.–Σεπτ. Jan.–Sept.	
	1994	1995	1996				
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι .....	(3) 56.497	(3) 61.450	5.447	4.513	5.614	36.168	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	103.367	101.106	10.207	9.313	8.625	76.706	Live births
Αρσενες .....	53.477	52.395	5.192	4.811	4.362	39.337	Males
Θήλειες .....	49.890	48.711	5.015	4.502	4.263	37.369	Females
Θάνατοι <sup>(2)</sup> .....	97.548	100.443	8.207	7.720	7.521	76.062	Deaths <sup>(2)</sup>
Αρσενες .....	51.256	52.987	4.365	4.071	4.077	40.163	Males
Θήλειες .....	46.292	47.456	3.842	3.649	3.444	35.899	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	824	827	57	55	51	547	Thereof: deaths under one year
Αρσενες .....	436	472	35	40	25	306	Males
Θήλειες .....	388	355	22	15	26	241	Females
Υπεροχή γεννήσεων .....	5.819	663	2.000	1.593	1.104	644	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών .....	599	645	48	42	53	451	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων <sup>(2)</sup> .....	2.959	3.070	325	310	297	2.439	Illegitimate births <sup>(2)</sup>
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — GEOGRAPHIC REGIONS							
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι .....	18.118	19.663	1.746	735	1.241	11.000	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	42.158	41.518	4.120	3.883	3.444	31.327	Live births
Θάνατοι .....	25.275	25.951	2.243	1.964	1.852	19.903	Deaths
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια							Rest of Central Greece and Evia
Γάμοι .....	5.771	6.499	530	453	658	3.800	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.970	3.656	529	333	310	2.761	Live births
Θάνατοι .....	11.981	12.447	984	916	988	9.441	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι .....	4.790	5.068	446	433	556	3.052	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	8.505	8.326	806	780	783	6.369	Live births
Θάνατοι .....	12.096	12.687	1.013	1.046	957	9.648	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι .....	985	1.223	61	88	93	596	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.499	1.585	127	154	128	1.123	Live births
Θάνατοι .....	2.452	2.733	284	196	171	1.912	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι .....	1.638	1.770	208	274	246	1.135	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.990	2.847	274	270	225	2.243	Live births
Θάνατοι .....	3.532	3.519	284	264	294	2.732	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι .....	3.940	4.070	363	349	452	2.535	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	7.023	6.772	719	639	577	5.216	Live births
Θάνατοι .....	7.446	7.353	596	616	549	5.615	Deaths
Μακεδονία							Makedonia
Γάμοι .....	13.011	13.950	1.209	1.227	1.501	8.455	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	24.071	23.737	2.336	2.137	1.967	17.891	Live births
Θάνατοι .....	20.700	21.470	1.657	1.671	1.683	16.172	Deaths



5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού<sup>(1)</sup> (συνέχεια) — Vital statistics<sup>(1)</sup> (continued)

	Σύνολο έτους Year's total		Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν.—Σεπτ. Jan.—Sept.	
	1994	1995	1996				
Θράκη							Thraki
Γάμοι .....	2.329	2.462	237	306	216	1.636	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.429	3.288	327	272	294	2.449	Live births
Θάνατοι .....	3.712	3.524	285	288	277	2.734	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι .....	2.573	3.075	232	268	284	1.777	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.538	3.355	367	316	320	2.645	Live births
Θάνατοι .....	5.089	5.243	431	357	374	3.797	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι .....	3.342	3.670	415	380	367	2.182	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.184	6.022	602	529	577	4.682	Live births
Θάνατοι .....	5.265	5.516	430	402	376	4.108	Deaths

1. Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρισης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

2. Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

3. Από το σύνολο των γάμων των ετών 1994 και 1995, οι 5.924 και 6.729 αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

1. Marriages, births and deaths are given by place of-occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

2. Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.

3. From the total of marriages occurred in 1994 and 1995, 5.924 and 6.729 correspondingly, were civil marriages.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου  
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not decla- red	
1994 .....	100.781	52	4.636	25.254	38.201	22.771	8.238	1.488	116	25	—	1994
1995 .....	98.412	33	4.124	23.305	37.622	23.244	8.493	1.425	135	31	—	1995
Κάτω του ενός έτους	20.004	20	2.328	7.521	6.507	2.628	860	127	11	2	—	Under 1 year
1 έτους .....	15.118	9	949	5.137	5.983	2.328	607	97	6	2	—	1 »
2 ετών .....	11.565	1	411	3.436	4.903	2.119	598	88	7	2	—	2 years
3 » .....	10.545	—	226	2.716	4.633	2.235	628	91	14	2	—	3 »
4 » .....	8.952	—	86	1.950	4.102	2.157	566	85	2	4	—	4 »
5 » .....	7.455	—	29	1.287	3.392	2.099	577	66	5	5	—	5 »
6 » .....	5.124	—	11	553	2.370	1.678	445	59	8	8	—	6 »
7 » .....	4.165	—	—	310	1.841	1.491	452	63	6	2	—	7 »
8 » .....	3.270	—	—	129	1.314	1.311	457	52	7	7	—	8 »
9 » .....	2.598	—	—	58	986	1.108	391	46	7	2	—	9 »
10-14 » .....	6.788	—	—	37	1.407	3.344	1.720	258	20	2	—	10-14 »
15-19 » .....	1.907	—	—	—	19	616	993	254	19	6	—	15-19 »
20 ετών και άνω .....	297	—	—	—	—	7	138	125	20	7	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	624	3	84	171	165	123	61	14	3	—	—	Not declared

## 7. Θάνατοι κατά αιτία – Deaths by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	Σύνολο έτους Year's total	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν.-Σεπτ. Jan.-Sept.	Causes of death (Abridged International List of 1975)
	1995	1996				
<b>Σύνολο</b>	<b>100.443</b>	<b>8.207</b>	<b>7.720</b>	<b>7.521</b>	<b>76.062</b>	<b>Total</b>
01. Εντερικές λοιμώξεις	—	1	—	1	2	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	105	7	4	13	80	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	366	41	39	20	340	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	107	2	6	9	67	04. Viral diseases
05. Ρickettsioses και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	2	1	—	—	3	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδισια νοσήματα	1	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και απώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	39	5	—	—	26	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήθη νεοπλασμάτα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	217	17	20	19	191	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτονίου	6.478	563	561	544	4.895	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	5.580	506	446	458	4.217	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.126	217	173	198	1.646	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήθη νεοπλασμάτα των ουρογεννητικών οργάνων	3.282	261	271	254	2.421	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήθη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	2.737	241	235	210	2.104	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήθη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.657	137	121	114	1.151	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήθη νεοπλασμάτα	7	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	3	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα	—	—	—	—	3	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.126	95	98	103	969	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης	1	—	—	—	1	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	195	20	10	10	141	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	162	13	17	14	147	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.089	80	73	72	740	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	1	—	—	—	1	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	71	—	1	3	17	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση	1.046	112	86	86	926	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	12.702	1.009	904	981	9.773	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	17.421	1.365	1.287	1.295	13.616	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	19.089	1.404	1.335	1.321	13.696	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.200	79	59	74	861	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	1.003	115	92	55	1.035	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	4.769	312	315	303	3.438	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	1	—	—	—	—	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.546	209	199	206	1.939	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.436	155	161	107	1.352	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	—	—	—	—	1	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	1	—	1	—	1	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	1	—	—	2	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	1	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και υποδόριου ιστού	61	4	6	3	39	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	101	10	13	14	79	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	388	29	32	27	291	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	411	28	30	25	267	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.353	651	607	565	6.178	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.452	273	309	238	1.880	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	247	26	23	30	205	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβλήματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	87	3	2	1	32	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	486	36	24	40	269	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	123	8	11	12	91	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	654	132	100	56	531	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	1	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβαλλόμενη κάκωση	374	31	35	23	277	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	138	8	14	17	117	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	1	—	—	—	3	E56. Other violent assault

**III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**  
**EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION**

**8. Δείκτης απασχολήσεως των μισθωτών στη μεταποίηση**  
**Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing**

Περίοδος βάσεως: Νοέμβριος 1964=100,0

Base period: November 1964=100,0

Μήνας	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Month
Ιανουάριος .....	137,7	129,0	123,0	121,8	123,7	119,6	January
Φεβρουάριος .....	137,2	129,4	122,8	121,8	123,6	119,8	February
Μάρτιος .....	137,8	129,5	122,8	122,4	123,8		March
Απρίλιος .....	137,4	128,7	123,4	122,5	123,2		April
Μάιος .....	139,1	131,0	125,8	124,1	125,4		May
Ιούνιος .....	140,9	132,2	128,5	129,1	128,5		June
Ιούλιος .....	143,3	133,2	131,6	132,2	129,3		July
Αύγουστος .....	144,2	135,4	133,2	133,4	132,4		August
Σεπτέμβριος .....	141,4	134,4	130,3	130,2	129,2		September
Οκτώβριος .....	138,1	129,6	128,2	129,1	126,1		October
Νοέμβριος .....	135,7	128,1	126,9	129,0	125,3		November
Δεκέμβριος .....	133,5	126,9	124,6	126,4	122,3		December
Μέσος ετήσιος .....	138,9	130,6	126,8	126,8	126,1		Annual mean

**9. Δείκτης ανέργων<sup>(1)</sup> — Index of unemployed<sup>(1)</sup>**

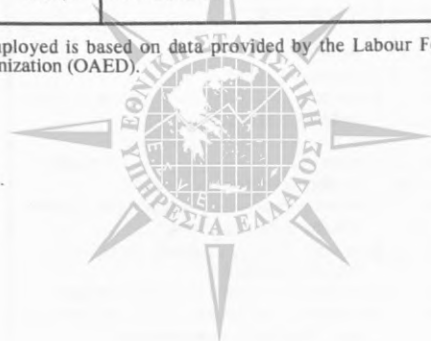
Βάση: Μέσος ετήσιος 1964=100,0

Base : Annual mean 1964=100,0

Μήνας	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Month
Ιανουάριος .....	245,5	261,1	317,8	383,5	370,0	337,8	January
Φεβρουάριος .....	241,8	262,4	315,9	375,6	367,4	341,1	February
Μάρτιος .....	227,1	248,1	323,2	365,6	340,0	326,4	March
Απρίλιος .....	202,0	209,4	304,3	335,7	311,8	295,9	April
Μάιος .....	177,6	163,6	277,9	275,2	265,9	269,5	May
Ιούνιος .....	172,9	180,2	281,2	274,0	276,1	281,0	June
Ιούλιος .....	176,9	181,3	292,4	275,6	288,4	284,9	July
Αύγουστος .....	170,3	187,8	289,2	270,0	285,4	275,2	August
Σεπτέμβριος .....	171,0	182,7	286,8	276,2	274,2	269,3	September
Οκτώβριος .....	191,7	222,4	320,4	309,3	291,0	282,3	October
Νοέμβριος .....	240,0	270,1	363,7	348,3	342,7	399,9	November
Δεκέμβριος .....	263,4	299,1	386,6	367,8	365,8	361,8	December
Μέσος ετήσιος .....	206,7	222,3	313,3	321,4	314,9	305,4	Annual mean

1. Ο δείκτης ανέργων προέρχεται από τα στοιχεία του Οργανισμού Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ).

1. The index of unemployed is based on data provided by the Labour Force Employment Organization (OAEΔ).



10. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης  
Index of receipts of persons employed in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Δ' τρίμηνο 1985=100,0

Base period: 4th quarter 1985=100,0

Έτος και τρίμηνο	Μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων Monthly receipts of employees			Ωριαίων αποδοχών εργατών Hourly receipts of workers			Year and quarter
	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	
1992 : Β' Τρίμηνο	275,0	274,0	298,9	261,0	260,7	261,9	1992 : 2nd Quarter
Γ' »	291,4	291,4	313,0	267,4	266,2	272,9	3rd »
Δ' »	293,8	294,0	315,2	274,5	272,1	277,7	4th »
Μέσος ετήσιος	282,1	281,7	304,4	265,0	264,3	267,0	Annual mean
1993 : Α' Τρίμηνο	295,4	294,3	322,9	280,1	278,1	282,8	1993 : 1st Quarter
Β' »	314,8	313,8	342,6	287,3	284,0	292,6	2nd »
Γ' »	327,2	326,4	355,2	295,0	293,4	299,8	3rd »
Δ' »	339,4	339,6	364,0	309,0	306,2	313,1	4th »
Μέσος ετήσιος	319,2	318,5	346,2	292,9	290,4	297,1	Annual mean
1994 : Α' Τρίμηνο	331,1	333,5	358,1	317,5	315,9	318,2	1994 : 1st Quarter
Β' »	353,9	357,7	377,1	323,7	320,2	328,2	2nd »
Γ' »	375,5	376,2	401,7	335,1	332,4	342,1	3rd »
Δ' »	382,7	383,0	413,2	348,1	342,0	355,5	4th »
Μέσος ετήσιος	360,8	362,6	387,5	331,1	327,6	336,0	Annual mean
1995 : Α' Τρίμηνο	388,5	387,2	427,0	357,9	352,2	363,0	1995 : 1st Quarter
Β' »	402,4	401,2	440,5	371,9	367,1	375,1	2nd »
Γ' »	418,1	417,0	458,8	379,5	373,3	389,0	3rd »
Δ' »	424,6	423,4	468,2	390,4	384,8	391,7	4th »
Μέσος ετήσιος	408,4	407,2	448,6	374,9	369,4	379,7	Annual mean
1996 : Α' Τρίμηνο	429,1	427,7	477,2	395,2	388,1	398,3	1996 : 1st Quarter
Β' »	444,1	442,4	490,1	403,9	395,3	409,6	2nd »
Γ' »	452,1	450,2	500,0	411,7	403,1	419,8	3rd »
Δ' »	461,6	460,7	508,3	418,7	408,3	424,8	4th »
Μέσος ετήσιος	446,9	445,2	493,9	407,3	398,7	413,1	Annual mean

11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης  
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	375.813	345.641	41,2	41,3	1.387,2	1.293,5	57.190	53.367
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	358.378	327.238	41,7	41,6	1.249,1	1.172,3	52.033	48.816
21	Ποτών — Beverages	26,0	26,0	378.855	363.579	41,1	41,3	1.543,5	1.293,1	63.377	53.410
22	Καπνού—Tobacco	25,8	26,0	363.763	376.986	40,5	41,0	1.496,6	1.389,2	60.534	56.883
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	25,9	26,0	328.243	296.830	41,5	41,4	1.334,0	1.225,0	55.314	50.725
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	26,1	26,0	250.937	238.792	40,5	40,4	1.149,0	1.074,8	46.481	43.408
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	26,0	26,1	359.798	329.972	41,1	40,8	1.380,6	1.249,7	56.735	51.010
26	Επίπλων—Furniture	25,9	26,0	263.977	262.343	40,5	40,4	1.336,9	1.205,0	54.177	48.727
27	Χάρτου—Paper	25,9	26,1	346.338	326.329	41,8	42,0	1.304,0	1.223,5	54.533	51.362
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,0	25,9	403.533	354.514	40,6	41,6	1.489,0	1.376,0	60.449	57.235
29	Δέρματος—Leather	25,9	26,1	342.402	300.507	40,9	40,3	1.292,1	1.257,8	52.820	50.666
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	25,9	26,1	281.688	258.944	40,3	40,5	1.329,5	1.266,3	53.636	51.234
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	25,9	420.835	385.850	40,8	40,9	1.358,2	1.267,4	55.384	51.846
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,1	26,0	473.404	409.288	42,2	42,7	1.680,8	1.540,3	70.953	65.739
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	399.460	364.872	42,1	41,8	1.541,7	1.417,1	64.973	59.297
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries	26,0	26,1	504.449	453.718	43,4	43,4	1.932,6	1.800,5	83.935	78.127
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products	26,0	25,9	377.434	347.725	41,6	41,3	1.437,8	1.323,3	59.746	54.652
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	25,9	26,0	345.856	320.764	40,2	41,1	1.399,5	1.327,0	56.275	54.518
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,0	409.852	360.539	42,1	42,0	1.473,3	1.364,3	61.972	57.302
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	383.038	360.157	41,0	41,4	1.898,9	1.795,0	77.887	74.318
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	26,0	299.089	265.013	40,6	40,4	1.218,7	1.128,3	49.453	45.599



## EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT - LABOUR REMUNERATION

 11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης (συνέχεια)  
 Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing (continued)

Κωδικός Code	Κλάδου παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995

## ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

<b>20-39</b>	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>26,0</b>	<b>26,0</b>	<b>405.294</b>	<b>372.470</b>	<b>41,6</b>	<b>41,6</b>	<b>1.494,6</b>	<b>1.408,6</b>	<b>62.095</b>	<b>58.660</b>
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	385.450	348.534	42,2	42,3	1.367,8	1.293,2	57.693	54.639
21	Ποτών — Beverages	26,0	26,1	397.550	382.069	41,2	41,7	1.618,9	1.339,3	66.709	55.806
22	Καπνού—Tobacco	25,8	26,0	380.571	399.108	40,6	41,4	1.571,6	1.460,2	63.801	60.453
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	26,0	354.899	320.700	42,3	42,1	1.350,1	1.251,6	57.110	52.727
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	26,0	26,0	278.776	264.070	40,6	40,2	1.251,3	1.216,6	50.784	48.917
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	26,0	26,1	383.075	351.398	41,3	40,9	1.392,6	1.272,4	57.459	52.051
26	Επίπλων—Furniture	25,9	26,0	316.562	321.283	40,6	40,4	1.355,2	1.218,6	54.961	49.256
27	Χάρτου—Paper	25,9	26,1	363.750	344.821	42,0	42,2	1.351,4	1.258,7	56.807	53.102
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	25,9	25,9	430.564	376.043	40,8	41,9	1.595,3	1.472,6	65.037	61.660
29	Δέρματος—Leather	25,8	26,1	422.075	370.594	41,8	40,4	1.453,7	1.368,4	60.789	55.339
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	25,8	26,0	306.818	280.553	40,5	40,6	1.329,5	1.348,3	53.848	54.691
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	25,9	459.115	425.033	41,0	41,1	1.459,7	1.353,4	59.827	55.639
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,1	26,0	490.862	424.383	42,5	43,0	1.713,5	1.568,5	72.823	67.371
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά— Non-metallic mineral products	26,0	26,0	415.835	379.429	42,3	42,1	1.566,5	1.440,8	66.323	60.586
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries	26,0	26,1	523.366	469.789	43,5	43,5	1.954,2	1.820,9	85.059	79.138
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products	26,0	25,9	409.740	374.923	41,3	41,4	1.450,0	1.344,1	59.815	55.686
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	26,0	26,0	379.269	350.994	40,2	41,2	1.415,2	1.342,8	56.878	55.255
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,0	440.550	390.327	42,6	42,5	1.512,9	1.409,4	64.451	59.957
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	397.774	374.624	41,0	41,4	1.910,8	1.804,4	78.403	74.732
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,1	25,9	345.455	306.875	40,7	40,6	1.303,8	1.220,0	53.016	49.542

## ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

<b>20-39</b>	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>26,0</b>	<b>26,0</b>	<b>287.109</b>	<b>264.464</b>	<b>40,7</b>	<b>40,7</b>	<b>1.216,8</b>	<b>1.122,0</b>	<b>49.566</b>	<b>45.661</b>
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	25,9	280.067	264.636	41,1	41,0	1.117,2	1.047,6	45.901	42.982
21	Ποτών — Beverages	26,0	25,9	306.841	289.021	40,7	40,5	1.332,7	1.184,2	54.186	47.928
22	Καπνού—Tobacco	26,1	26,0	313.116	308.029	40,3	40,6	1.421,4	1.336,3	57.280	54.269
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	25,9	26,0	266.457	239.679	40,9	40,9	1.322,5	1.205,4	54.068	49.298
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	26,1	26,0	230.175	219.825	40,4	40,4	1.117,3	1.035,1	45.153	41.856
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	25,8	25,8	265.996	238.193	40,2	40,4	1.315,4	1.143,1	52.921	46.174
26	Επίπλων—Furniture	25,9	25,9	196.474	194.750	40,1	40,7	1.101,6	1.020,3	44.190	41.482
27	Χάρτου—Paper	26,0	26,1	283.478	259.035	41,2	41,4	1.161,9	1.120,8	47.846	46.376
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,1	25,9	351.682	312.545	40,2	41,1	1.263,9	1.187,5	50.865	48.762
29	Δέρματος—Leather	26,0	26,2	230.652	215.114	39,8	40,0	1.096,9	1.085,2	43.662	43.450
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	26,0	26,3	219.467	211.424	40,1	40,3	1.329,3	1.150,0	53.323	46.361
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	26,0	329.082	293.681	40,6	40,7	1.248,2	1.174,4	50.616	47.783
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	26,1	324.586	288.333	39,0	39,7	1.283,7	1.202,1	50.095	47.663
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	300.392	276.622	40,5	40,2	1.315,3	1.213,9	53.200	48.755
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries	26,0	26,0	347.400	315.398	41,0	41,6	1.347,3	1.238,5	55.231	51.508
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products	26,0	26,1	273.151	260.665	43,0	40,7	1.382,3	1.229,2	59.420	50.064
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	25,8	25,9	247.033	288.068	40,5	40,1	1.186,7	1.094,1	48.032	43.895
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	25,9	315.075	274.658	40,5	40,5	1.349,9	1.235,7	54.633	50.095
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	26,0	293.608	268.224	40,3	40,6	1.268,2	1.252,6	51.114	50.873
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	26,1	230.636	205.782	40,5	40,2	1.101,6	1.014,9	44.571	40.777

**12. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου**  
**Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade**

Κωδικός Code	Κλάδοι λιανικού εμπορίου Branches	Μηνιαίας εργασίας με αμοιβή (σε ημέρες) Monthly work paid for (in days)			Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		
		Έτος 1995 Year	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Έτος 1995 Year	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
			1995	1996		1995	1996
<b>ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES</b>							
<b>64-65</b>	<b>Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments</b>	<b>24,2</b>	<b>24,3</b>	<b>24,1</b>	<b>180.008</b>	<b>187.390</b>	<b>205.548</b>
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,2	23,8	167.978	176.262	193.050
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,6	24,7	24,3	187.282	198.085	212.276
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,0	23,9	24,1	174.638	180.858	199.168
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κικαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,3	24,5	24,3	192.017	199.066	219.123
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,4	24,6	24,2	190.741	199.108	212.055
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,0	24,1	24,3	187.553	195.318	216.143
<b>ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES</b>							
<b>64-65</b>	<b>Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments</b>	<b>24,4</b>	<b>24,5</b>	<b>24,1</b>	<b>198.885</b>	<b>207.456</b>	<b>224.260</b>
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,4	23,6	186.270	196.530	210.939
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,7	24,9	24,3	203.631	216.831	229.054
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,3	24,4	24,6	197.547	206.469	231.408
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κικαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,4	24,7	24,3	208.105	215.878	233.735
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,5	24,7	24,2	191.062	199.547	211.482
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,4	24,5	24,5	215.440	223.384	242.141
<b>ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES</b>							
<b>64-65</b>	<b>Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments</b>	<b>24,1</b>	<b>24,0</b>	<b>24,0</b>	<b>166.231</b>	<b>172.325</b>	<b>191.584</b>
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,1	23,9	154.975	160.878	180.321
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,5	24,4	24,3	175.235	183.750	200.571
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	23,0	23,8	24,0	167.107	172.086	189.250
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κικαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,2	24,4	24,3	172.439	178.926	200.296
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,4	24,2	24,0	189.875	197.685	213.944
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	23,8	24,0	24,2	173.578	180.852	202.269

EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

13. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά φύλο και ηλικία  
Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by sex and age

Φύλο και ηλικία	Εγγράφησαν για εργασία Registered for employment		Τοποθετήθηκαν σε εργασία Placed		Απολύθηκαν από την εργασία τους Dismissed		Παρέμειναν άνεργοι (1) Remaining unemployed (1)		Sex and age
	1994								
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ — GREECE, TOTAL</b>									
<i>Και των δύο φύλων</i>									<i>Both sexes</i>
1991 .....	44.847	27.924	42.113	23.575	33.852	20.849	235.704	250.525	1991
1992 .....	46.759	31.303	40.145	28.197	34.701	23.598	225.707	238.355	1992
1993 .....	50.702	28.891	39.516	28.097	40.682	25.006	222.082	237.078	1993
<b>1994 .....</b>	<b>57.470</b>	<b>31.274</b>	<b>44.177</b>	<b>30.416</b>	<b>44.229</b>	<b>25.992</b>	<b>220.273</b>	<b>234.445</b>	<b>1994</b>
Μέχρι 19 ετών .....	1.958	1.139	3.267	2.354	755	400	11.941	11.328	Up to 19 years
20 – 29 » .....	18.863	9.415	20.056	13.776	12.306	6.911	78.118	80.557	20 – 29 »
30 – 39 » .....	15.952	8.202	10.367	7.141	13.160	7.428	60.397	64.143	30 – 39 »
40 – 54 » .....	16.026	9.587	8.408	5.817	13.940	8.655	53.482	60.025	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	4.671	2.931	2.079	1.328	4.068	2.598	16.335	18.392	55 years and over
<i>Άρρενες</i>									<i>Males</i>
1994 .....	28.394	17.967	23.844	16.144	21.629	15.610	103.812	113.938	1994
Μέχρι 19 ετών .....	781	470	1.382	970	353	214	5.198	4.975	Up to 19 years
20 – 29 » .....	9.758	5.030	10.659	7.257	6.582	4.197	33.941	36.031	20 – 29 »
30 – 39 » .....	7.924	4.595	5.898	3.996	6.557	4.340	29.139	31.622	30 – 39 »
40 – 54 » .....	7.359	5.826	4.638	3.164	6.180	5.145	25.530	29.827	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	2.572	2.046	1.267	757	1.957	1.714	10.004	11.483	55 years and over
<i>Θήλειες</i>									<i>Females</i>
1994 .....	29.076	13.307	20.333	14.272	22.600	10.382	116.461	120.507	1994
Μέχρι 19 ετών .....	1.177	669	1.885	1.384	402	186	6.743	6.353	Up to 19 years
20 – 29 » .....	9.105	4.385	9.397	6.519	5.724	2.714	44.177	44.526	20 – 29 »
30 – 39 » .....	8.028	3.607	4.469	3.145	6.603	3.088	31.258	32.521	30 – 39 »
40 – 54 » .....	8.667	3.761	3.770	2.653	7.760	3.510	27.952	30.198	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	2.099	885	812	571	2.111	884	6.331	6.909	55 years and over
<b>ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ — GREATER ATHENS</b>									
<i>Και των δύο φύλων</i>									<i>Both sexes</i>
1991 .....	7.786	5.095	21.435	11.224	4.795	4.209	91.562	92.547	1991
1992 .....	8.056	5.441	19.696	13.125	4.284	4.231	88.634	87.644	1992
1993 .....	8.247	5.404	20.332	12.889	7.353	5.964	83.209	83.374	1993
<b>1994 .....</b>	<b>9.223</b>	<b>6.701</b>	<b>21.051</b>	<b>14.203</b>	<b>6.052</b>	<b>5.090</b>	<b>73.472</b>	<b>73.928</b>	<b>1994</b>
Μέχρι 19 ετών .....	728	492	1.700	1.164	127	135	8.418	7.652	Up to 19 years
20 – 29 » .....	3.652	2.493	10.309	6.950	2.030	1.819	25.720	25.785	20 – 29 »
30 – 39 » .....	2.435	1.841	4.818	3.228	1.879	1.430	19.637	20.071	30 – 39 »
40 – 54 » .....	1.901	1.517	3.505	2.423	1.583	1.305	15.322	15.921	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	507	358	719	438	433	401	4.375	4.499	55 years and over
<i>Άρρενες</i>									<i>Males</i>
1994 .....	4.815	3.290	12.046	8.149	3.550	3.042	34.842	35.446	1994
Μέχρι 19 ετών .....	300	216	682	425	57	74	3.818	3.544	Up to 19 years
20 – 29 » .....	1.879	1.167	5.392	3.617	1.096	1.026	10.603	10.817	20 – 29 »
30 – 39 » .....	1.326	889	3.015	2.054	1.101	838	9.689	9.931	30 – 39 »
40 – 54 » .....	1.006	762	2.390	1.716	979	788	7.868	8.187	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	304	256	567	337	317	316	2.864	2.967	55 years and over
<i>Θήλειες</i>									<i>Females</i>
1994 .....	4.408	3.411	9.005	6.054	2.502	2.048	38.630	38.482	1994
Μέχρι 19 ετών .....	428	276	1.018	739	70	61	4.600	4.108	Up to 19 years
20 – 29 » .....	1.773	1.326	4.917	3.333	934	793	15.117	14.968	20 – 29 »
30 – 39 » .....	1.109	952	1.803	1.174	778	592	9.948	10.140	30 – 39 »
40 – 54 » .....	895	755	1.115	707	604	517	7.454	7.734	40 – 54 »
55 ετών και άνω .....	203	102	152	101	116	85	1.511	1.532	55 years and over

1. Την τελευταία ημέρα του μήνα.

1. On the last day of the month.

14. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά ομάδες επαγγελματιών  
 Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by occupational groups

Κωδικός Code	Ομάδες επαγγελματιών Occupational groups	Εγγράφηκαν για εργασία Registered for employment		Τοποθετήθηκαν σε εργασία Placed		Απολύθηκαν από την εργασία τους Dismissed		Την τελευταία ημέρα του μήνα : On the last day of the month :					
										Παρέμειναν άνεργοι Remaining unemployed		Κενές θέσεις (1) Vacancies	
		1994											
		Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December		

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

0, 1	<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>57.470</b>	<b>31.274</b>	<b>44.178</b>	<b>30.416</b>	<b>44.229</b>	<b>25.992</b>	<b>220.273</b>	<b>234.445</b>	<b>12.150</b>	<b>11.125</b>
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελεύθερων και συναφών επαγγελμάτων—Professional, technical and related workers .....	2.121	1.874	4.887	2.505	774	783	26.224	25.060	1.242	465
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη—Administrative and executive officials .....	74	53	154	87	61	65	462	490	6	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμενοι—Administrative personnel and related workers .....	8.102	3.490	6.820	4.918	5.740	2.660	34.137	35.009	1.166	1.152
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις—Commerce and sales workers .....	3.097	1.568	5.221	4.124	1.881	998	14.722	14.966	1.362	1.893
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers .....	22.370	3.045	4.925	3.983	17.495	2.644	51.616	52.814	895	950
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί—Farmers, fishermen, hunters, loggers .....	3.166	791	430	274	1.189	675	5.884	6.394	110	73
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Craftsmen, production-process workers and mechanical transport means operators .....	18.535	20.302	21.720	14.524	17.069	18.166	87.049	99.423	7.368	6.592
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occupation .....	5	151	21	1	20	1	179	289	1	—

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

0, 1	<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>28.394</b>	<b>17.967</b>	<b>23.845</b>	<b>16.144</b>	<b>21.629</b>	<b>15.610</b>	<b>103.812</b>	<b>113.938</b>	<b>7.765</b>	<b>7.136</b>
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελεύθερων και συναφών επαγγελμάτων—Professional, technical and related workers .....	850	689	2.336	1.279	479	450	8.543	8.364	984	257
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη—Administrative and executive officials .....	49	46	124	72	52	54	338	364	3	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμενοι—Administrative personnel and related workers .....	2.777	1.185	2.751	2.031	2.313	1.279	10.539	11.015	660	666
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις—Commerce and sales workers .....	894	561	1.807	1.270	639	439	4.715	4.927	634	1.266
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers .....	8.824	1.241	2.359	1.591	6.946	1.028	19.616	20.133	394	398
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί—Farmers, fishermen, hunters, loggers .....	2.912	682	304	159	1.142	474	5.380	5.818	81	51
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Craftsmen, production-process workers and mechanical transport means operators .....	12.085	13.504	14.149	9.741	10.044	11.885	54.619	63.213	5.008	4.498
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occupation .....	3	59	15	1	14	1	62	104	1	—

ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

0, 1	<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>29.076</b>	<b>13.307</b>	<b>20.333</b>	<b>14.272</b>	<b>22.600</b>	<b>10.382</b>	<b>116.461</b>	<b>120.507</b>	<b>3.017</b>	<b>2.641</b>
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελεύθερων και συναφών επαγγελμάτων—Professional, technical and related workers .....	1.271	1.185	2.551	1.226	295	333	17.681	16.696	144	101
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη—Administrative and executive officials .....	25	7	30	15	9	11	124	126	3	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμενοι—Administrative personnel and related workers .....	5.325	2.305	4.069	2.887	3.427	1.381	23.598	23.994	340	314
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις—Commerce and sales workers .....	2.203	1.007	3.414	2.854	1.242	559	10.007	10.039	463	400
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers .....	13.546	1.804	2.566	2.392	10.549	1.616	32.000	32.681	367	371
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί—Farmers, fishermen, hunters, loggers .....	254	109	126	115	47	201	504	576	7	—
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Craftsmen, production-process workers and mechanical transport means operators .....	6.450	6.798	7.571	4.783	7.025	6.281	32.430	36.210	1.693	1.455
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occupation .....	2	92	6	—	6	—	117	185	—	—

1. Το άθροισμα των επιμέρους κατηγοριών «αρρένων» και «θηλέων» είναι δυνατό να διαφέρει από το σύνολο «και των δύο φύλων», επειδή για μερικές θέσεις δεν εκδηλώνεται από τους εργαζομένους ιδιαίτερη προτίμηση για το φύλο των υποψήφιων εργαζομένων.

1. The difference in the sum of «both sexes» and «males-females» is due to the fact that, in certain cases, no specific interest was shown as to the sex of the persons asking for work.



15. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας  
Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship

Χώρες	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1995 At the end of 1995	Δ' Τρίμηνο-1995-4th Quarter			Δ' Τρίμηνο-1996-4th Quarter						Countries
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter				Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		
		Αρχικές New	Ανανεώσεις Renewed		Αρχικές—New		Ανανεώσεις Renewed				
				Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males		
<b>Σύνολο</b> .....	<b>27.435</b>	<b>1.813</b>	<b>2.082</b>	<b>27.435</b>	<b>1.230</b>	<b>776</b>	<b>2.330</b>	<b>1.399</b>	<b>24.968</b>	<b>15.169</b>	<b>Total</b>
<b>Ευρώπη</b> .....	<b>16.551</b>	<b>1.102</b>	<b>745</b>	<b>16.551</b>	<b>737</b>	<b>417</b>	<b>1.203</b>	<b>745</b>	<b>15.419</b>	<b>8.904</b>	<b>Europe</b>
Γαλλία.....	1.454	61	6	1.454	10	5	56	39	1.190	770	France
Γερμανία.....	2.235	90	2	2.235	19	14	79	60	1.761	897	Germany
Ιταλία.....	1.474	66	4	1.474	1	1	51	43	1.235	858	Italy
Ηνωμένο Βασίλειο.....	3.894	352	22	3.894	43	19	162	95	3.184	1.783	United Kingdom
Τουρκία.....	1.258	47	85	1.258	26	17	81	67	1.282	988	Turkey
Λοιπές.....	6.236	486	626	6.236	638	361	774	441	6.767	3.608	Other
<b>Αφρική</b> .....	<b>2.397</b>	<b>265</b>	<b>264</b>	<b>2.397</b>	<b>169</b>	<b>163</b>	<b>184</b>	<b>162</b>	<b>2.005</b>	<b>1.861</b>	<b>Africa</b>
Αίγυπτος.....	1.925	244	181	1.925	144	144	126	116	1.603	1.541	Egypt
Λοιπές.....	472	21	83	472	25	19	58	46	402	320	Other
<b>Αμερική</b> .....	<b>1.373</b>	<b>141</b>	<b>185</b>	<b>1.373</b>	<b>87</b>	<b>44</b>	<b>211</b>	<b>90</b>	<b>1.321</b>	<b>606</b>	<b>America</b>
Ηνωμένες Πολιτείες.....	790	92	100	790	38	21	120	66	726	389	USA
Καναδάς.....	161	11	12	161	17	12	15	11	165	105	Canada
Λοιπές.....	422	38	73	422	32	11	76	13	430	112	Other
<b>Ασία</b> .....	<b>6.829</b>	<b>293</b>	<b>874</b>	<b>6.829</b>	<b>218</b>	<b>142</b>	<b>696</b>	<b>376</b>	<b>5.938</b>	<b>3.625</b>	<b>Asia</b>
Κύπρος.....	2.072	132	63	2.072	105	65	56	37	2.103	1.468	Cyprus
Λοιπές.....	4.757	161	811	4.757	113	77	640	339	3.835	2.157	Other
<b>Ωκεανία (Αυστραλία και λοιπές)</b> .....	<b>259</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>259</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>230</b>	<b>128</b>	<b>Oceania(Australia and other)</b>
<b>Αναθόρωτες χώρες</b> .....	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>55</b>	<b>45</b>	<b>Unspecified</b>

16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας  
Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1995 At the end of 1995	Δ' Τρίμηνο-1995-4th Quarter				Δ' Τρίμηνο-1996-4th Quarter			
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	
		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>27.435</b>	<b>3.895</b>	<b>2.399</b>	<b>27.435</b>	<b>16.794</b>	<b>3.560</b>	<b>2.175</b>	<b>24.968</b>	<b>15.169</b>
Γεωργία-Κτηνοτροφία—Agriculture-Livestock .....	1.502	369	343	1.502	1.374	267	245	1.242	1.152
Ορυχεία—Mining and Quarrying .....	81	12	12	81	79	11	11	63	60
Μεταποίηση—Manufacturing .....	3.059	325	245	3.059	2.429	254	202	2.627	2.083
Ηλεκτρισμός - Αέριο πόλεως—Electricity - City gas	41	5	5	41	39	5	4	36	35
Οικοδομήσιμες και Δημόσια Έργα—Construction and Public Works .....	1.326	180	179	1.326	1.284	303	295	1.430	1.383
Εμπόριο, Εστιατόρια, Ξενοδοχεία—Trade, Restaurants, Hotels .....	7.962	948	581	7.962	4.852	934	565	7.262	4.381
Μεταφορές-Επικοινωνίες—Transports-Communications .....	4.468	449	342	4.468	2.519	431	319	3.893	2.153
Τράπεζες-Ασφάλειες—Banking, Insurance .....	663	41	30	663	454	45	31	560	393
Υπηρεσίες—Services .....	8.315	1.565	662	8.315	3.754	1.309	503	7.841	3.521
Λοιτοί και όσοι δε δηλώσαν—Other and not declared	18	1	—	18	10	1	—	14	8



17. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν<sup>(1)</sup> σε εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
 Greek seamen enlisted<sup>(1)</sup> in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Σύνολο Total	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
1994 .....	9.658	12.309	266	22.233	16.683	1994
1995 .....	8.816	11.951	260	21.027	16.580	1995
1996 .....	7.546	9.622	192	17.366	13.630	1996
1996 : Μάιος .....	742	787	8	1.537	1.163	1996 : May
Ιούνιος .....	658	816	13	1.487	1.125	June
Ιούλιος .....	714	1.134	26	1.874	1.492	July
Αύγουστος .....	503	642	15	1.160	901	August
Σεπτέμβριος .....	478	554	13	1.045	790	September
Οκτώβριος .....	546	513	17	1.082	798	October
Νοέμβριος .....	648	525	9	1.182	934	November
Δεκέμβριος .....	518	540	7	1.065	801	December
1997 : Ιανουάριος .....	553	554	13	1.120	827	1997: January
Φεβρουάριος .....	539	683	8	1.230	994	February
Μάρτιος .....	711	1.084	24	1.819	1.499	March
Απρίλιος .....	674	1.411	25	2.110	1.844	April
Μάιος .....	744	956	21	1.721	1.438	May

1. Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (GENE).

1. Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

18. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1992 και 20-9-1994  
 Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1992 and 20-9-1994

Πληρώματα πλοίων 100 κ.ο.χ. και άνω	Έτος - Year		Μεταβολή % μεταξύ : % change between :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
	1992	1994		1992 - 1994	1992	
<b>Σύνολο .....</b>	<b>38.995</b>	<b>39.122</b>	<b>0,3</b>	—	—	<b>Total</b>
<b>1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία</b>	<b>31.906</b>	<b>33.373</b>	<b>4,6</b>	—	—	<b>1. Crews on ships under greek flag</b>
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	23.516	24.190	2,9	73,7	72,5	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	8.390	9.183	9,5	26,3	27,5	Foreigners
<b>2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία</b>	<b>7.089</b>	<b>5.749</b>	<b>-18,9</b>	—	—	<b>2. Crews on greek-owned ships under foreign flag</b>
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	1.762	1.652	-6,2	24,9	28,7	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	5.327	4.097	-23,1	75,1	71,3	Foreigners

IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

19. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

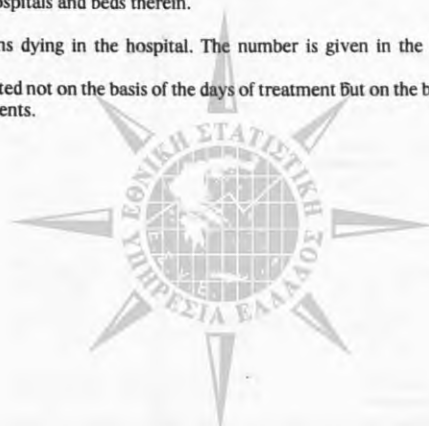
Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια <sup>(1)</sup> Hospitals <sup>(1)</sup>	Κλίνες <sup>(1)</sup> Beds <sup>(1)</sup>	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς <sup>(2)</sup> Patients discharged <sup>(2)</sup>	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
<b>1991</b> .....	<b>380</b>	<b>51.297</b>	<b>13.350.331</b>	<b>1.358.005</b>	<b>1.347.385</b>	<b>71</b>	<b>30.455</b>	<b>1991</b>
<b>1992</b> .....	<b>372</b>	<b>51.422</b>	<b>13.108.465</b>	<b>1.414.309</b>	<b>1.410.730</b>	<b>70</b>	<b>31.435</b>	<b>1992</b>
<b>1993</b> .....	<b>368</b>	<b>52.144</b>	<b>12.616.515</b>	<b>1.457.083</b>	<b>1.441.196</b>	<b>66</b>	<b>31.580</b>	<b>1993</b>
<i>1993: Οκτώβριος</i> .....	<i>368</i>	<i>52.144</i>	<i>907.774</i>	<i>119.813</i>	<i>123.033</i>	<i>56</i>	<i>2.503</i>	<i>1993: October</i>
Γενικά .....	176	31.273	583.453	94.074	97.705	60	34	General
Μικτά .....	24	1.056	10.900	1.257	833	33	2.115	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.385	30.538	2.577	2.768	71	118	Cancer
Αφροδισίων - Δερματικά .....	2	213	2.914	221	354	44	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	41	335	37	31	26	—	Cardiological
Λοιμωδών - Λεπτοκομείο .....	1	100	1.164	195	188	38	2	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά - Γυναικολογικά .....	60	2.549	37.511	7.608	7.441	47	9	Obstetrical-Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	48	10.761	167.346	2.012	1.975	<sup>(3)</sup> 89	48	Nevro-psychiatric
Ορθοπδικά .....	8	1.093	22.263	1.609	1.546	66	28	Orthopedical
Ουρολογικά .....	—	—	—	—	—	—	—	Urological
Οφθαλμολογικά .....	8	205	1.230	284	352	19	1	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	401	3.034	75	158	24	14	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.732	26.100	7.422	7.337	49	24	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	828	15.951	1.630	1.585	62	103	Tubercular
Χειρουργικά .....	9	352	3.878	579	486	36	7	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά .....	10	155	1.157	233	274	24	—	Oto-rhino-laryngological
<b>1994: Οκτώβριος</b> .....	<b>362</b>	<b>51.788</b>	<b>986.726</b>	<b>115.462</b>	<b>115.025</b>	<b>61</b>	<b>2.384</b>	<b>1994: October</b>
Γενικά .....	177	31.077	570.196	91.808	92.552	59	2.008	General
Μικτά .....	22	1.034	15.186	1.878	1.237	47	34	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.410	29.097	2.665	2.580	67	88	Cancer
Αφροδισίων - Δερματικά .....	2	213	2.135	188	175	32	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	41	1.006	46	82	79	1	Cardiological
Λοιμωδών - Λεπτοκομείο .....	1	100	1.253	—	265	40	4	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά - Γυναικολογικά .....	58	2.533	36.632	7.265	7.609	47	11	Obstetrical-Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	47	10.654	237.717	1.918	2.035	<sup>(3)</sup> 91	54	Nevro-psychiatric
Ορθοπδικά .....	8	1.105	43.760	1.643	1.554	100	30	Orthopedical
Ουρολογικά .....	—	—	—	—	—	—	—	Urological
Οφθαλμολογικά .....	7	180	470	92	150	8	—	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	401	6.841	159	205	55	30	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.728	19.597	5.246	4.111	37	11	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	828	16.187	1.626	1.503	63	106	Tubercular
Χειρουργικά .....	9	347	5.710	682	700	53	7	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά .....	9	137	939	246	267	22	—	Oto-rhino-laryngological

1. Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
2. Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια. Ο αριθμός τους δίνεται στην τελευταία στήλη του πίνακα.
3. Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

1. Excluding military hospitals and beds therein.

2. Including also persons dying in the hospital. The number is given in the last column.

3. Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remaining patients.



## 20. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο(1) Total(1)	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλασμάτα, γενικός(2) Neoplasms in general(2)	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψης και ανοσο-λογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1991	1.347.385	36.063	133.086	30.348	58.473	32.847	71.114	174.129	113.799
1992	1.410.730	38.484	153.042	32.024	62.333	33.012	76.822	184.416	114.982
1993	1.441.196	39.590	151.206	34.728	49.111	34.433	82.879	199.426	114.149
1993: Οκτώβριος	123.033	3.333	13.097	2.780	4.506	2.914	7.280	16.007	9.834
1994: Οκτώβριος	115.025	3.106	10.226	2.634	2.066	2.860	7.087	16.321	8.825
<b>Περιφέρεια Πρωτευούσης</b>	<b>34.013</b>	<b>730</b>	<b>3.489</b>	<b>827</b>	<b>529</b>	<b>809</b>	<b>2.078</b>	<b>5.073</b>	<b>2.786</b>
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια</b>	<b>10.025</b>	<b>277</b>	<b>823</b>	<b>223</b>	<b>156</b>	<b>212</b>	<b>650</b>	<b>1.497</b>	<b>756</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.408	50	141	49	30	54	182	401	161
Αττικής (υπόλοιπο)	2.920	88	297	79	41	72	178	352	260
Βοιωτίας	1.046	27	78	25	21	21	56	157	81
Ευβοίας	1.669	44	157	34	23	25	123	253	105
Ευρυτανίας	198	6	14	5	1	4	22	27	9
Φθιώτιδος	1.434	56	98	25	30	31	76	251	115
Φωκίδος	350	6	38	6	10	5	13	56	25
<b>Πελοπόννησος</b>	<b>11.081</b>	<b>261</b>	<b>948</b>	<b>193</b>	<b>207</b>	<b>180</b>	<b>704</b>	<b>1.505</b>	<b>779</b>
Αργολίδος	968	26	85	21	9	18	82	127	55
Αργαίας	1.004	21	73	10	22	27	54	137	74
Αργαίας	3.214	65	234	45	49	39	188	449	226
Ηλείας	1.600	42	131	40	31	41	89	238	126
Κορινθίας	1.329	38	124	21	27	18	75	143	101
Λακωνίας	941	20	99	17	14	16	70	131	55
Μεσσηνίας	2.025	49	202	39	55	21	146	280	142
<b>Ιόνιοι Νήσοι</b>	<b>2.257</b>	<b>94</b>	<b>168</b>	<b>32</b>	<b>47</b>	<b>44</b>	<b>131</b>	<b>292</b>	<b>230</b>
Ζακύνθου	425	13	38	5	9	7	25	44	45
Κεφαλίας	1.175	58	67	16	19	22	64	141	119
Κεφαλληνίας	392	13	36	7	15	11	28	62	46
Λευκάδος	265	10	27	4	4	4	14	45	20
<b>Ηπειρος</b>	<b>3.790</b>	<b>102</b>	<b>254</b>	<b>48</b>	<b>73</b>	<b>98</b>	<b>301</b>	<b>452</b>	<b>241</b>
Αρτης	823	16	56	14	20	17	69	98	56
Θεσπρωτίας	480	11	33	7	10	12	39	64	33
Ιωαννίνων	1.774	56	123	19	26	51	139	196	99
Παρέζης	713	19	42	8	17	18	54	94	53
<b>Θεσσαλία</b>	<b>6.832</b>	<b>178</b>	<b>639</b>	<b>122</b>	<b>134</b>	<b>177</b>	<b>456</b>	<b>1.111</b>	<b>537</b>
Καρδίτσας	1.150	35	98	27	22	39	74	189	116
Λαρίσης	2.465	58	254	46	57	59	171	318	175
Μαγνησίας	1.989	66	180	33	34	51	105	389	142
Τριχιάων	1.228	19	107	16	21	28	106	215	104
<b>Μακεδονία</b>	<b>27.205</b>	<b>754</b>	<b>2.521</b>	<b>692</b>	<b>645</b>	<b>658</b>	<b>1.718</b>	<b>3.934</b>	<b>1.914</b>
Γρεβενών	376	14	29	9	9	11	27	57	21
Δράμας	1.270	26	97	33	21	15	64	184	91
Ημαθίας	1.957	74	143	41	54	37	96	311	166
Θεσσαλονίκης	11.241	309	1.211	248	339	301	688	1.633	741
Καβάλας	1.711	37	160	66	28	22	96	211	139
Καστοριάς	499	17	53	16	6	14	30	87	18
Κιλίκης	1.356	35	110	71	23	38	114	222	97
Κοζάνης	1.974	75	166	34	20	50	92	286	141
Πέλλης	1.696	80	126	39	37	33	103	201	139
Πιερίας	1.409	19	91	34	38	24	79	210	105
Σερρών	2.180	35	184	64	33	80	243	300	147
Φλώρινης	603	10	69	14	9	18	33	80	50
Χαλκιδικής	929	23	82	23	28	15	52	151	59
Άγιον Όρος	4	—	—	—	—	—	1	1	—
<b>Θράκη</b>	<b>3.717</b>	<b>121</b>	<b>394</b>	<b>83</b>	<b>63</b>	<b>105</b>	<b>192</b>	<b>606</b>	<b>257</b>
Έβρου	1.591	45	156	34	18	53	81	223	123
Ξάνθης	1.149	38	135	29	23	22	59	173	66
Ροδόπης	977	38	103	20	22	30	52	210	68
<b>Νήσοι Αιγαίου</b>	<b>4.235</b>	<b>95</b>	<b>401</b>	<b>114</b>	<b>81</b>	<b>75</b>	<b>195</b>	<b>571</b>	<b>276</b>
Δωδεκανήσου	1.571	44	151	41	18	20	39	211	109
Κυκλάδων	628	11	61	13	8	11	52	70	47
Λέσβου	1.034	25	118	35	21	16	53	137	73
Σάμου	482	7	24	16	15	20	19	80	21
Χίου	520	8	47	9	19	8	32	73	26
<b>Κρήτη</b>	<b>7.178</b>	<b>279</b>	<b>470</b>	<b>219</b>	<b>95</b>	<b>185</b>	<b>471</b>	<b>810</b>	<b>655</b>
Ηρακλείου	3.233	127	207	110	63	71	238	368	303
Λασιθίου	906	51	68	25	4	20	60	94	84
Ρεθύμνης	1.040	17	46	22	14	26	65	103	106
Χανίων	1.999	84	149	62	14	68	108	245	172
<b>Δε δήλωσαν</b>	<b>3.675</b>	<b>160</b>	<b>92</b>	<b>68</b>	<b>32</b>	<b>288</b>	<b>155</b>	<b>324</b>	<b>306</b>
<b>Εξωτερικού</b>	<b>1.017</b>	<b>55</b>	<b>27</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>29</b>	<b>36</b>	<b>146</b>	<b>78</b>

1. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 19.
2. Περιλαμβάνονται και τα καλοθή και ακαθόριστα.



Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κλημσεως, του τοκετου και της λοχειας Complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι του δερματος και του υποδοριου ιστου Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικου συστηματος και του συνδετικου ιστου Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενεις ανωμαλιες Congenital anomalies	Ορισμενες καταστασεις που προερχονται απο την περιγεννητικη περιοδο Perinatal conditions	Συμπτωματα και ασφορις περιγραφομενες παθολογιες καταστασεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχηματα, δηλητηριασεις και κακοσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
147.680	112.243	124.106	21.545	48.455	11.507	16.542	87.850	127.598	1991
151.143	114.024	126.902	21.734	53.492	12.547	17.257	89.084	129.432	1992
154.711	120.355	124.233	23.793	60.959	12.226	16.580	93.428	129.389	1993
13.153	10.124	10.580	2.043	5.099	1.044	1.520	8.415	11.304	1993: October
12.800	9.801	10.793	2.041	4.740	853	1.512	8.175	11.185	1994: October
3.938	3.011	3.275	522	1.232	259	695	2.118	2.642	Greater Athens
1.164	747	1.034	138	430	93	144	724	957	Rest of Central Greece and Evia
299	206	231	40	129	17	16	198	204	Etolia and Akarnania
306	203	345	42	93	36	83	172	273	Attiki (rest)
123	64	111	15	51	15	12	81	108	Viotia
201	132	169	18	40	17	18	149	161	Evia
28	8	15	4	13	—	—	20	22	Evrntania
180	96	132	9	89	4	12	82	148	Fthiotida
27	38	31	10	15	4	3	22	41	Fokida
1.271	976	1.085	245	410	67	164	979	1.107	Peloponnissos
108	99	103	12	30	6	6	69	112	Argolida
136	96	96	21	27	6	14	97	93	Arkadia
363	289	322	108	167	30	64	293	283	Achaia
189	126	155	20	43	8	15	116	190	Ilia
144	148	145	39	47	2	21	79	157	Korinthia
121	81	78	21	43	4	8	65	98	Lakonia
210	137	186	24	53	11	36	260	174	Messinia
220	170	189	22	58	12	16	235	297	Ionian Islands
38	34	39	7	8	4	3	49	57	Zakynthos
106	88	109	7	29	7	12	148	163	Kerkyra
40	34	18	6	6	—	—	23	47	Kefallinia
36	14	23	2	15	1	1	15	30	Lefkada
406	297	328	70	139	31	22	489	439	Ipiros
107	55	73	13	31	4	4	93	97	Arta
51	43	39	4	20	4	3	53	54	Thesprotia
170	150	147	45	65	17	11	254	206	Ioannina
78	49	69	8	23	6	4	89	82	Preveza
766	482	544	120	238	52	66	521	689	Thessalia
123	78	102	10	37	3	6	59	132	Karditsa
271	202	215	64	97	12	25	196	245	Larissa
201	127	182	23	67	25	30	142	192	Magnissia
171	75	45	23	37	12	5	124	120	Trikala
2.804	2.533	2.700	415	1.263	194	259	1.739	2.462	Makedonia
58	27	27	10	22	1	3	16	35	Grevena
116	93	137	11	70	11	26	147	128	Drama
205	143	196	32	56	11	30	161	201	Imathia
1.216	1.099	1.166	193	443	92	74	567	921	Thessaloniki
174	212	184	37	94	5	22	87	137	Kavala
54	35	47	3	27	3	2	32	55	Kastoria
131	135	75	12	67	5	5	98	118	Kilkis
192	136	180	27	147	8	29	152	239	Kozani
183	168	195	23	46	14	8	123	178	Pella
135	107	135	14	73	14	11	154	166	Pieria
173	214	179	36	146	16	34	128	168	Serres
55	65	74	4	37	5	5	27	48	Florina
111	99	105	13	35	9	10	47	67	Chalkidiki
1	—	—	—	—	—	—	—	1	Agion Oros
423	304	392	44	123	25	35	204	346	Thraki
200	130	168	32	67	7	11	93	150	Evros
116	101	159	10	31	7	15	54	111	Xanthi
107	73	65	2	25	11	9	57	85	Rodopi
461	358	494	90	182	24	50	262	506	Aegean Islands
147	149	194	41	61	11	17	80	238	Dodekanissos
70	44	92	8	22	2	20	27	70	Kyklades
118	86	98	17	57	6	8	64	102	Lesvos
74	35	49	16	25	—	1	33	47	Samos
52	44	61	8	17	5	4	58	49	Chios
851	726	668	151	301	59	57	545	626	Kriti
367	357	310	70	132	32	33	206	239	Iraklio
111	99	99	17	31	9	3	42	89	Lassithi
136	88	115	19	44	7	8	122	102	Rethymno
237	182	144	45	94	11	13	175	196	Chania
399	160	37	210	336	31	3	270	804	Undeclared
97	37	47	14	28	6	1	89	310	Foreigners

1. See footnote (2), table 19.

2. Including also benign and unspecified neoplasms.

21. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό  
 Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτ. (1) Hospitals (1)	Κλίνες (1) Beds (1)	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged (2)	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
<b>1991</b> .....	<b>380</b>	<b>51.297</b>	<b>13.350.331</b>	<b>1.358.005</b>	<b>1.347.385</b>	<b>71</b>	<b>1991</b>
<b>1992</b> .....	<b>372</b>	<b>51.422</b>	<b>13.108.465</b>	<b>1.414.309</b>	<b>1.410.730</b>	<b>70</b>	<b>1992</b>
<b>1993</b> .....	<b>368</b>	<b>52.144</b>	<b>12.616.515</b>	<b>1.457.083</b>	<b>1.441.196</b>	<b>66</b>	<b>1993</b>
1993: Οκτώβριος .....	368	52.144	907.774	119.813	123.033	56	1993: October
<b>1994: Οκτώβριος</b> .....	<b>362</b>	<b>51.788</b>	<b>986.726</b>	<b>115.462</b>	<b>115.025</b>	<b>61</b>	<b>1994: October</b>
<b>Περιφέρεια Πρωτευούσης</b> .....	<b>118</b>	<b>24.489</b>	<b>485.965</b>	<b>49.246</b>	<b>46.981</b>	<b>64</b>	<b>Greater Athens</b>
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια</b> .....	<b>26</b>	<b>1.807</b>	<b>22.123</b>	<b>4.313</b>	<b>4.269</b>	<b>39</b>	<b>Rest of Central Greece and Evia</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας .....	5	372	6.309	1.328	1.325	55	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο) .....	5	400	2.514	241	284	20	Attiki (rest)
Βοιωτίας .....	5	202	2.668	450	436	43	Viotia
Ευβοίας .....	5	261	4.689	949	907	58	Evia
Ευρυτανίας .....	1	50	956	157	165	62	Evritania
Φθιώτιδος .....	4	414	3.821	935	910	30	Fthiotida
Φωκίδος .....	1	108	1.166	253	242	35	Fokida
<b>Πελοπόννησος</b> .....	<b>38</b>	<b>3.295</b>	<b>54.349</b>	<b>8.763</b>	<b>9.876</b>	<b>53</b>	<b>Peloponnissos</b>
Αργολίδος .....	2	157	2.599	607	618	53	Argolida
Αρκαδίας .....	4	596	9.770	899	948	53	Arkadia
Αχαΐας .....	13	1.392	27.244	3.906	4.356	63	Achaia
Ηλείας .....	4	206	2.682	714	699	42	Ilia
Κορινθίας .....	4	220	3.066	941	925	45	Korinthia
Λακωνίας .....	2	209	3.318	—	689	51	Lakonia
Μεσσηνίας .....	9	515	5.670	1.696	1.641	36	Messinia
<b>Ιόνιοι Νήσοι</b> .....	<b>8</b>	<b>958</b>	<b>21.035</b>	<b>1.903</b>	<b>1.902</b>	<b>71</b>	<b>Ionian Islands</b>
Ζακύνθου .....	1	115	1.426	314	317	40	Zakynthos
Κερκυρας .....	4	618	17.183	1.071	1.099	90	Kerkyra
Κεφαλληνίας .....	2	135	1.432	307	287	34	Kefallinia
Λευκάδος .....	1	90	994	211	199	36	Lefkada
<b>Ήπειρος</b> .....	<b>12</b>	<b>1.414</b>	<b>22.603</b>	<b>1.794</b>	<b>3.937</b>	<b>52</b>	<b>Ipiros</b>
Άρτας .....	3	120	1.460	389	345	39	Arta
Θεσπρωτίας .....	1	80	945	205	200	38	Thesprotia
Ιωαννίνων .....	6	1.063	18.319	1.123	2.993	56	Ioannina
Πρεβέζης .....	2	151	1.879	77	399	40	Preveza
<b>Θεσσαλία</b> .....	<b>36</b>	<b>2.483</b>	<b>39.482</b>	<b>6.047</b>	<b>5.653</b>	<b>51</b>	<b>Thessalia</b>
Καρδίτσας .....	4	288	5.459	868	860	61	Karditsa
Λαρίσης .....	12	709	13.362	2.355	2.287	61	Larissa
Μαγνησίας .....	11	1.052	15.038	1.813	1.577	46	Magnissia
Τρικάλων .....	9	434	5.623	1.011	929	42	Trikala
<b>Μακεδονία</b> .....	<b>79</b>	<b>11.522</b>	<b>229.792</b>	<b>29.561</b>	<b>29.201</b>	<b>64</b>	<b>Makedonia</b>
Γρεβενών .....	1	74	1.065	255	244	46	Grevena
Δράμας .....	4	269	4.214	1.061	1.022	51	Drama
Ημαθίας .....	3	332	7.000	1.610	1.629	68	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	35	7.172	137.099	17.211	16.926	62	Thessaloniki
Καβάλας .....	5	618	14.060	1.533	1.513	73	Kavala
Καστοριάς .....	2	120	1.530	326	320	41	Kastoria
Κιλκίς .....	2	318	5.358	1.171	1.188	54	Kilkis
Κοζάνης .....	8	791	13.549	1.817	1.835	55	Kozani
Πέλλης .....	6	330	6.062	1.271	1.268	59	Pella
Πιερίας .....	5	612	25.101	996	966	100	Pieria
Σερρών .....	6	624	10.961	1.496	1.481	57	Serres
Φλώρινης .....	1	120	1.494	360	362	40	Florina
Χαλκιδικής .....	1	142	2.299	454	447	52	Chalkidiki
<b>Θράκη</b> .....	<b>8</b>	<b>823</b>	<b>17.474</b>	<b>3.290</b>	<b>3.271</b>	<b>68</b>	<b>Thraki</b>
Εβρου .....	3	405	8.102	1.509	1.510	65	Evros
Ξάνθης .....	3	206	5.626	1.023	1.028	88	Xanthi
Ροδόπης .....	2	212	3.746	758	733	57	Rodopi
<b>Νήσοι Αιγαίου</b> .....	<b>14</b>	<b>2.161</b>	<b>41.909</b>	<b>3.191</b>	<b>3.126</b>	<b>63</b>	<b>Aegean Islands</b>
Δωδεκανήσου .....	5	1.443	32.428	1.427	1.426	72	Dodekanissos
Κυκλάδων .....	1	110	1.158	166	171	34	Kyklades
Λέσβου .....	2	297	4.308	746	724	47	Lesvos
Σάμου .....	2	146	2.103	451	410	46	Samos
Χίου .....	4	165	1.912	401	395	37	Chios
<b>Κρήτη</b> .....	<b>23</b>	<b>2.836</b>	<b>51.994</b>	<b>7.354</b>	<b>6.809</b>	<b>59</b>	<b>Kriti</b>
Ηρακλείου .....	11	1.341	22.333	3.813	3.549	54	Iraklio
Λασιθίου .....	4	289	3.069	890	664	34	Lassithi
Ρεθύμνης .....	2	226	3.614	755	762	52	Rethymno
Χανίων .....	6	980	22.978	1.896	1.834	76	Chania

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.  
 2. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 19.

1. See footnote (1), table 19.  
 2. See footnote (2), table 19.

21α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας <sup>(1)</sup>21a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment <sup>(1)</sup>

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Results of treatment							Κατηγορίες νοσηλείας
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώ- θηκε Undeclared	
<b>1991</b> .....	<b>1.347.385</b>	<b>286.855</b>	<b>907.381</b>	<b>109.904</b>	<b>2.967</b>	<b>30.455</b>	<b>9.823</b>	<b>1991</b>
<b>1992</b> .....	<b>1.410.730</b>	<b>263.419</b>	<b>961.604</b>	<b>142.820</b>	<b>4.491</b>	<b>31.441</b>	<b>6.955</b>	<b>1992</b>
<b>1993</b> .....	<b>1.441.196</b>	<b>247.641</b>	<b>1.011.847</b>	<b>139.069</b>	<b>6.315</b>	<b>31.580</b>	<b>4.744</b>	<b>1993</b>
<i>1993: Οκτώβριος</i> .....	<i>123.033</i>	<i>22.195</i>	<i>85.216</i>	<i>12.078</i>	<i>644</i>	<i>2.503</i>	<i>397</i>	<i>1993: October</i>
<b>1994: Οκτώβριος</b> .....	<b>115.025</b>	<b>25.603</b>	<b>74.907</b>	<b>10.096</b>	<b>1.778</b>	<b>2.384</b>	<b>257</b>	<b>1994: October</b>
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι .....	3.106	503	2.387	128	29	52	7	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλάσματα .....	10.226	706	4.384	3.926	589	599	22	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης .....	2.634	151	2.150	229	68	30	6	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων .....	2.066	62	1.713	219	48	22	2	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές .....	2.860	86	1.934	781	35	22	2	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων .....	7.087	2.178	4.310	524	47	20	8	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος .....	16.321	763	13.141	1.062	313	1.018	24	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος .....	8.825	2.111	6.100	351	63	173	27	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος .....	12.800	3.496	8.376	653	143	107	25	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος .....	9.801	3.041	5.813	664	190	76	17	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχίας .....	10.793	8.222	2.491	38	33	—	9	Complications of pregnancy, child birth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού .....	2.041	613	1.371	44	6	4	3	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού .....	4.740	371	4.041	269	43	9	7	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες .....	853	154	502	147	26	21	3	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο .....	1.512	712	733	23	8	23	13	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασπώς καθορισμένες καταστάσεις .....	8.175	1.327	5.914	682	76	123	53	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις .....	11.185	1.107	9.547	356	61	85	29	Accidents, poisonings and injuries

1. Έτησια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής".

1. Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

22. Κρούσματα λοιμωδών νόσων <sup>(1)</sup> — Cases of infectious diseases <sup>(1)</sup>

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμο- βλογιά Chicken- pox (vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθερί- τιδα Diph- theria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτι- δα, λοι- μώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκαύ- της Whooping cough	Μελι- ταιός πυρετός Undulant fever	Οστρακά Scarlet fever	Παρωτί- τιδα Mumps	Πολιο- μυελίτιδα Polio- myelitis	Λοιπά Other
<b>1991</b> .....	<b>15.959</b>	<b>8.355</b>	<b>400</b>	<b>—</b>	<b>679</b>	<b>605</b>	<b>1.371</b>	<b>649</b>	<b>237</b>	<b>745</b>	<b>658</b>	<b>—</b>	<b>2.260</b>
<b>1992</b> .....	<b>20.574</b>	<b>8.768</b>	<b>3.225</b>	<b>1</b>	<b>728</b>	<b>439</b>	<b>3.448</b>	<b>480</b>	<b>158</b>	<b>743</b>	<b>410</b>	<b>—</b>	<b>2.174</b>
<b>1993</b> .....	<b>22.370</b>	<b>7.670</b>	<b>1.275</b>	<b>1</b>	<b>7.842</b>	<b>495</b>	<b>503</b>	<b>234</b>	<b>169</b>	<b>1.225</b>	<b>232</b>	<b>—</b>	<b>2.724</b>
<i>1993: Οκτώβριος—October</i> .....	<i>674</i>	<i>214</i>	<i>38</i>	<i>—</i>	<i>55</i>	<i>53</i>	<i>17</i>	<i>29</i>	<i>1</i>	<i>78</i>	<i>22</i>	<i>—</i>	<i>167</i>
<b>1994: Οκτώβριος—October</b> .....	<b>530</b>	<b>126</b>	<b>37</b>	<b>1</b>	<b>24</b>	<b>48</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>32</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>210</b>
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Ατ- τικής—Greater Athens and rest of Attiki .....	50	11	—	—	4	12	2	3	1	7	6	1	3
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	12	—	—	—	—	3	—	1	—	3	—	—	5
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	32	2	—	—	—	3	—	—	2	—	—	—	25
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	28	—	17	—	2	—	3	—	—	—	6	—	—
Ήπειρος—Ipiros .....	27	12	—	—	—	4	3	2	—	—	—	—	6
Θεσσαλία—Thessalia .....	19	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	14
Μακεδονία—Makedonia .....	279	88	10	1	7	16	5	6	3	21	4	—	118
Θράκη—Thraki .....	11	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	5
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	21	4	—	—	11	—	4	—	—	1	—	—	1
Κρήτη—Kriti .....	51	8	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33

1. Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

1. Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures.

**V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ**  
**AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING**

**23. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece**

Σε χιλιάδες δραχμές

In thousand drachmae

Κατηγορίες δανείων Category of loans	Φεβρουάριος—February		Μάρτιος—March		Ιανουάριος – Μάρτιος January – March	
	1996	1997	1996	1997	1996	1997
Καλλιεργητικά δάνεια—Cultivation loans . . . . .	13.397.712	13.857.747	23.321.103	18.061.605	46.158.359	41.150.933
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών— Financing of agricultural organizations . . . . .	13.557.383	11.048.928	12.930.193	13.085.015	45.257.993	43.270.419
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας—Medium and long-term loans . . . . .	2.643.936	3.377.442	3.991.093	3.329.576	9.165.086	9.550.091
Δάνεια για γεωργικά εφόδια—Loans for agricul- tural equipment . . . . .	3.434.510	6.035.957	5.950.416	3.668.198	13.438.911	11.625.313
Εξωγεωργικός τομέας—Loans for other sectors excluding agriculture:						
Βραχυπρόθεσμα — Short term loans . . . . .	8.636.323	10.673.885	9.488.407	8.608.136	29.394.756	29.123.050
Μεσοπρόθεσμα — Medium term loans . . . . .	166.292	201.194	355.963	314.193	861.598	687.713
Λοιπές χρηματοδοτήσεις—Other financing . . . . .	9.142.318	5.699.344	6.010.068	2.334.462	26.840.005	15.315.532

Πηγή : Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Source : Agricultural Bank of Greece.

**24. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών**  
**Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof**

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιεργειών	1994*	1995*	1996*	Kind of crops
<b>Σύνολο . . . . .</b>	<b>(1) 35.015,0</b>	<b>(1) 34.856,8</b>	<b>(1) 34.798,8</b>	<b>Total</b>
<b>Από αυτές, ποτιστικές . . . . .</b>	<b>13.272,7</b>	<b>13.284,4</b>	<b>13.644,2</b>	<b>Thereof irrigated</b>
Αροτραίες καλλιέργειες . . . . .	23.007,9	22.833,4	22.814,7	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές . . . . .	8.945,2	8.950,8	9.201,6	Thereof irrigated
Λαχανικά . . . . .	1.200,0	1.194,6	1.193,5	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε . . . . .	1.140,9	1.111,6	1.132,6	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2) . . . . .	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι . . . . .	1.426,8	1.406,2	1.394,7	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές . . . . .	327,0	339,9	364,6	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες . . . . .	9.380,3	9.422,6	9.395,9	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές . . . . .	2.859,5	2.882,1	2.945,4	Thereof irrigated

1. Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρο-  
νάπτυξη, η οποία έχει υπολογιστεί για το 1994 σε 4.759 χιλ. στρέμματα, για  
το 1995 σε 4.762 χιλ. στρέμματα και για το 1996 σε 4.684 χιλ. στρέμματα και  
συνάμα αφαιρεθούν οι σιγαλλιέργειες και οι επίσπορες καλλιέργειες, προ-  
κύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 39.290 χιλ.  
στρέμματα για το 1994, σε 39.032 χιλ. στρέμματα για το 1995 και σε 39.483  
χιλ. στρέμματα για το 1996.

2. Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. The agricultural land for the whole country, estimated at 39.290 thous. stremmas  
for 1994, 39.032 thous. stremmas for 1995 and 39.483 thous. stremmas for 1996,  
can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.759  
thous. stremmas for 1994, 4.762 thous. stremmas for 1995 and 4.684 thous.  
stremmas for 1996 and by deducting therefrom mixed and successive culti-  
vations.

2. Including also green-houses for flowers.

\* Provisional data.



25. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιεργειές Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιεργειές Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρόνες Trees in compact plantations
--	-----------------	--	------------------------	---	--	--

Έτος — 1994\* — Year

<b>Σύνολο - Total</b> .....	(1) <b>35.015,0</b>	<b>23.007,9</b>	<b>1.200,0</b>	...	<b>1.426,8</b>	<b>9.380,3</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.320,9	3.287,8	276,0	...	241,7	1.515,4
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.401,3	1.958,0	237,8	...	475,8	2.729,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	693,5	169,9	22,6	...	67,5	433,4
Ήπειρος—Ipiros .....	1.076,0	704,6	35,2	...	8,7	327,5
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.781,8	4.089,4	87,6	...	66,6	538,3
Μακεδονία—Makedonia .....	10.691,7	9.030,5	328,3	...	128,0	1.204,8
Θράκη—Thraki .....	2.892,3	2.765,8	71,2	...	6,3	48,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.625,1	655,6	51,7	...	104,1	813,7
Κρήτη—Kriti .....	2.532,4	346,2	89,5	...	328,1	1.768,6

Έτος — 1995\* — Year

<b>Σύνολο - Total</b> .....	(1) <b>34.856,8</b>	<b>22.833,4</b>	<b>1.194,6</b>	...	<b>1.406,2</b>	<b>9.422,6</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.345,5	3.287,1	274,4	...	239,0	1.545,0
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.400,4	1.940,9	239,6	...	482,8	2.737,1
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	701,4	173,2	22,4	...	61,4	444,4
Ήπειρος—Ipiros .....	1.066,7	698,8	34,8	...	8,5	324,6
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.794,5	4.101,8	88,3	...	66,0	538,4
Μακεδονία—Makedonia .....	10.504,0	8.851,5	325,6	...	124,9	1.202,0
Θράκη—Thraki .....	2.914,1	2.792,0	67,2	...	6,3	48,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.619,1	650,7	51,6	...	102,1	814,7
Κρήτη—Kriti .....	2.511,1	337,4	90,7	...	315,2	1.767,8

Έτος — 1996\* — Year

<b>Σύνολο - Total</b> .....	(1) <b>34.798,8</b>	<b>22.814,6</b>	<b>1.193,7</b>	...	<b>1.394,7</b>	<b>9.395,8</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.327,0	3.247,8	279,1	...	236,3	1.563,8
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.422,8	1.942,3	239,4	...	483,2	2.757,9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	700,4	169,3	22,0	...	65,8	443,3
Ήπειρος—Ipiros .....	1.057,2	689,5	33,6	...	8,4	325,7
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.785,6	4.090,8	90,7	...	65,0	539,1
Μακεδονία—Makedonia .....	10.445,2	8.892,1	320,2	...	120,0	1.112,9
Θράκη—Thraki .....	2.928,4	2.806,1	67,1	...	6,3	49,0
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.609,4	644,4	51,5	...	97,7	815,8
Κρήτη—Kriti .....	2.522,7	332,3	90,1	...	312,0	1.788,3

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 24.  
\* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote (1), table 24.  
\* Provisional data.

26. Εκτάσεις αροτραίων καλλιέργειών κατά κατηγορίες  
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιέργειες Other crops on arable land
<b>Έτος — 1994* — Year</b>							
<b>Σύνολο - Total</b> .....	<b>13.701,9</b>	<b>195,5</b>	<b>5.111,8</b>	<b>3.235,5</b>	<b>265,6</b>	<b>489,9</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.629,5	34,4	886,4	627,5	41,9	67,7	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....							938,1
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	43,8	12,3	0,1	90,9	4,0	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros .....	224,6	13,2	31,0	400,4	7,1	28,2	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.846,2	12,1	1.903,1	270,9	40,1	15,0	...
Μακεδονία—Makedonia .....	6.843,5	49,3	1.368,6	659,5	42,5	63,0	...
Θράκη—Thraki .....	1.701,7	6,0	877,9	135,7	7,7	36,0	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	376,2	18,3	1,5	206,9	20,1	32,3	...
Κρήτη—Kriti .....	98,3	16,9	0,2	141,9	21,6	67,3	...
<b>Έτος — 1995* — Year</b>							
<b>Σύνολο - Total</b> .....	<b>12.916,1</b>	<b>193,3</b>	<b>5.723,5</b>	<b>3.210,5</b>	<b>278,8</b>	<b>506,3</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.587,4	34,5	932,0	612,8	50,6	69,6	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....							920,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	44,7	10,8	—	94,0	4,0	19,6	...
Ήπειρος—Ipiros .....	216,5	12,4	38,2	395,6	8,0	28,0	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.722,9	11,8	2.049,6	263,3	38,2	14,7	...
Μακεδονία—Makedonia .....	6.532,9	53,2	1.509,2	644,1	42,5	66,9	...
Θράκη—Thraki .....	1.427,1	5,4	1.145,5	165,1	7,7	40,8	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	375,3	17,0	1,3	202,7	20,2	34,1	...
Κρήτη—Kriti .....	88,5	16,6	0,2	141,7	23,4	66,9	...
<b>Έτος — 1996* — Year</b>							
<b>Σύνολο - Total</b> .....	<b>13.179,4</b>	<b>184,2</b>	<b>5.503,4</b>	<b>3.161,0</b>	<b>280,4</b>	<b>502,2</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.574,1	32,9	899,8	622,9	50,6	67,3	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....							926,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	43,3	10,5	—	92,0	4,2	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros .....	229,0	11,4	33,1	381,0	7,2	27,7	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.814,1	8,6	1.955,3	257,9	38,5	15,2	...
Μακεδονία—Makedonia .....	6.608,2	52,7	1.512,3	605,0	44,4	67,8	...
Θράκη—Thraki .....	1.531,3	5,4	1.055,2	167,1	7,1	39,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	367,7	16,7	1,3	206,9	20,1	31,6	...
Κρήτη—Kriti .....	85,1	16,1	0,1	138,7	23,7	68,5	...

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

27. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων  
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες εκτάρια (1)) Area (in thousand hectares (1))			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόννους) Production (in thousand tons)		
	1994*	1995*	1996*	1994*	1995*	1996*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	301	269	264	848	768	638
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	607	592	601	1.570	1.506	1.245
Κριθάρι — Barley	163	169	154	406	423	356
Βρώμη — Oats	44	44	43	79	84	80
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	205	168	204	2.098	1.722	2.018
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος — Maize, grown with other crops	6	5	4			
Ρύζι — Rice	23	26	29	188	206	217
Σίκαλη — Rye	19	18	18	39	40	35
Βαμβάκι — Cotton	368	441	441	1.221	1.268	999
Καπνός — Tobacco	76	65	65	142	134	134
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	42	40	39	2.564	2.610	2.224
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	1	1	1	3	3	3
Σουσάμι — Sesame	—	—	—	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	9	9	9	24	24	24
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	4	4	3			
Κουριά — Broad beans	3	3	3	5	5	5
Ρεβίθια — Chick-peas	2	2	2	2	2	2
Φακή — Lentils	—	—	—	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	27	28	28	869	853	834
Πατάτες — Potatoes	49	51	50	968	1.185	980
Τομάτες — Fresh tomatoes	42	42	44	2.017	1.798	2.044
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	8	9	8	137	155	161
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	13	13	13	286	275	271
Πράσα — Leek	2	2	2	43	39	39
Μπάμες — Okra	...	...	...	14	14	13
Μελιτζάνες — Eggplants	...	...	...	71	72	70
Άλλα νοπά λαχανικά — Other fresh vegetables	56	57	54	...	...	...
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	(2)143	(2)141	(2)140	47	41	49
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins				36	36	37
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes				227	217	218
Γλεύκος (μούστος) — Must	...	...	...	428	459	474
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds	11	10	10	17	19	18
Σανά — Hay	237	234	231	1.867	1.771	1.842
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots						
Γρασίδια — Grass	76	78	76	.	.	.

1. Το 1 εκτάριο ισούται με 10 στρέμματα.  
2. Οι εκτάσεις όλων των αμπελών και σταφιδαμπελών αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.  
\* Προσωρινά στοιχεία.

1. 1 hectare=10 royal stremmas.  
2. The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.  
\* Provisional data.



28. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόννους) Production (in tons)				
	1990	1991	1992	1993	1992	1993	1994*	1995*	1996*
<b>Σύνολο<sup>(1)</sup>—Total<sup>(1)</sup></b>	<b>225.341</b>	<b>226.339</b>	<b>227.360</b>	<b>229.203</b>	.	.	.	.	.
<b>Εσπεριδοειδή—Citrus trees</b>	<b>26.934</b>	<b>27.066</b>	<b>26.958</b>	<b>27.143</b>	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	17.680	17.898	17.928	18.100	1.107.987	936.923	931.614	934.595	971.832
Λεμονιές—Lemon trees	5.632	5.509	5.415	5.358	209.377	177.252	177.674	165.684	178.558
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.196	3.245	3.240	3.274	97.102	94.352	101.377	94.231	99.725
Νεραντζιές—Bitter orange trees	76	75	66	67	1.269	1.191	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	131	122	113	107	2.578	2.504	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	14	15	16	14	408	332	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees	6	4	4	4	110	93	...	...	...
Γκρέιπ φρουτ—Grape fruit	199	198	169	219	5.909	6.772	...	...	...
<b>Οπωρές—Fruit trees</b>	<b>37.766</b>	<b>38.738</b>	<b>39.055</b>	<b>40.026</b>	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.368	6.600	6.522	6.499	375.125	321.579	346.095	345.208	378.280
Αχλαδιές—Pear trees	6.150	5.835	5.649	5.672	112.347	110.216	107.350	89.472	88.209
Ροδακινιές—Peach trees	18.562	19.715	20.687	21.702	1.110.531	1.171.655	1.212.685	1.182.586	875.695
Βεριοκοιές—Apricot trees	2.216	2.025	1.870	1.823	93.472	87.588	81.659	43.892	47.643
Κερασιές—Cherry trees	1.879	2.028	2.116	2.211	45.823	44.973	51.276	48.772	52.776
Βυσιανιές—Sour cherry trees	335	333	282	270	4.113	3.623	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	478	444	421	405	8.625	8.427	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	352	366	357	345	6.510	5.752	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	1.243	1.211	1.151	1.099	21.573	19.849	...	...	...
Δαμασκηγιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	3.456	3.204	...	...	...
<b>Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι—Nut and dried fruit trees</b>	<b>22.825</b>	<b>22.258</b>	<b>21.139</b>	<b>20.526</b>	.	.	.	.	.
Συκιές Ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.592	1.544	1.493	1.489	13.883	12.985	...	...	...
Δαμασκηγιές (Ξερών)—Plum trees for prunes	(2)352	(2)317	(2)319	(2)314	300	374	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	11.575	11.181	10.425	10.151	61.860	56.659	55.677	46.100	42.626
Καρυδιές—Walnut trees	2.780	2.708	2.598	2.529	25.095	24.271	22.198	20.976	21.102
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	1.670	1.589	1.467	1.346	5.485	4.662	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.088	1.110	1.137	1.169	4.786	5.573	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.439	1.526	1.593	1.594	11.416	10.559	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	2.329	2.283	2.107	1.934	18.930	16.006	...	...	...
<b>Λοιπά—Other</b>	<b>137.816</b>	<b>138.277</b>	<b>140.208</b>	<b>141.508</b>	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					184.042	222.368	150.070	195.344	171.758
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3)133.172	(3)132.811	(3)135.393	(3)136.720	1.663.146	1.458.698	1.783.249	1.535.804	1.778.187
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					396.155	331.197	302.661	357.858	397.705
Μαστιχοδένδρα—Mastic trees	2.134	2.617	2.077	2.040	114	118	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	214	195	188	182	3.363	3.242	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	142	138	133	130	2.797	2.655	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	496	487	431	400	6.738	7.376	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.579	1.840	1.904	1.950	50.353	46.032	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	79	77	82	86	1.678	1.944	...	...	...

1. Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

2. Οι δαμασκηγιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε Ξερών και νωπών δαμάσκημων, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και Ξερά δαμάσκηνα.

3. Ο αριθμός των ελαιόδένδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδής).

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. See general remark 2 on page 6.

2. Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

3. The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

\* Provisional data.



## 29. Αριθμός ζώων — Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κινήμελες

In thousand heads

Είδος ζώων	1990	1991	1992	1993	Kind of animals
Βοοειδή .....	624	602	587	579	Cattle
Βουβάλια .....	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι .....	996	986	1.001	1.014	Pigs
Πρόβατα .....	8.660	8.693	8.666	8.706	Sheep
Αίγες .....	5.334	5.336	5.365	5.378	Goats
Ίπποι .....	45	43	40	38	Horses
Ημίονοι .....	60	54	50	47	Mules
Όνοι .....	127	118	111	103	Asses
Όρνιθες .....	26.767	27.376	27.385	27.844	Hens
Πάπιες .....	114	112	107	105	Ducks
Χήνες .....	38	36	35	34	Geese
Ινδιάνοι .....	110	106	98	96	Turkeys
Περιστέρια .....	1.253	1.213	1.192	1.177	Pigeons
Κουνέλια .....	1.747	1.709	1.777	1.856	Rabbits
Κυψέλες μελισσών .....	1.195	1.202	1.215	1.204	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές .....	1.078	1.096	1.120	1.110	Thereof: European

## 30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων — Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1993	1994*	1995*	1996*	Kind of products
Κρέας, σύνολο .....	495.625	470.729	466.468	466.768	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων) .....	72.667	...	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό .....	136.170	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο .....	88.869	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγιο .....	51.815	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.) .....	146.104	...	...	...	Other (poultry etc.)
Βούτυρο .....	5.778	5.352	5.344	4.397	Butter
Γάλα .....	1.923.359	1.860.170	1.883.449	1.881.853	Milk
Τυρί σκληρό .....	35.977	36.078	37.978	36.798	Cheese, hard
Τυρί μαλακό .....	118.220	113.205	121.672	113.052	Cheese, soft
Μυζήθρα .....	11.318	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νοπή .....	4.247	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα) .....	10.706	9.828	9.802	9.929	Lamb wool (raw)
Τρίχες αιγών .....	1.535	...	...	...	Goat hairs
Αυγά .....	119.243	114.007	114.223	119.940	Eggs
Μέλι .....	12.595	15.336	14.669	14.296	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) Μικρών ζώων .....	7.523.399	...	...	...	a) from small animals
β) Μεγάλων ζώων .....	174.729	...	...	...	b) from big animals

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

## 31. Παραγωγή δασικών προϊόντων — Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1991	1992	1993	1994	1995	Kind of products
Ξυλάνθρακες <sup>(1)</sup> .....	9.820	8.363	11.308	5.486	7.507	Charcoal <sup>(1)</sup>
Ξυλεία στρογγυλή <sup>(1)(2)</sup> , σε μ <sup>3</sup> .....	586.470	529.144	649.667	654.675	616.351	Lumber <sup>(1)(2)</sup> , in m <sup>3</sup>
Καυσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση <sup>(1)</sup> .....	650.831	646.948	584.136	863.033	626.677	a) From forest land <sup>(1)</sup>
β) από γεωργικές εκτάσεις .....	689.455	649.382	593.386	...	...	b) From agricultural land
Ρετσίνι <sup>(1)</sup> .....	1.278	1.257	1.632	605	583	Resin gum <sup>(1)</sup>

 1. Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.  
 2. Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.

 1. Source: Ministry of Agriculture.  
 2. Including construction timber.

## 32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων — Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1990	1991	1992	1993	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ) .....	215.755	223.718	228.051	231.177	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	123.097	122.880	124.009	124.733	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες) .....	6.247	6.847	6.258	6.162	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδεδιτικές και μη)	6.093	6.123	6.143	6.133	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου .....	899	927	848	896	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές .....	9.975	10.225	10.223	10.420	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές .....	2.118	2.211	2.305	2.379	Pick-up threshers, for cotton
Τευλοξοζαγωγείς .....	953	1.181	1.180	1.111	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα) .....	112.563	125.229	137.052	146.990	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου .....	1.363	1.037	1.524	1.521	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου .....	12.366	12.959	13.465	13.433	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος) .....	1.272	1.166	1.113	1.094	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες .....	107.814	110.140	110.318	108.708	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες .....	76.089	75.477	73.425	83.268	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες .....	117.812	132.368	128.083	134.428	» electric
Αντλίες λουπές (ατμοκίνητες κλπ.) .....	11.894	9.184	9.543	8.763	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής .....	184.820	194.880	197.251	193.783	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκπορευτήρες (κανονάκια)	21.356	22.760	24.415	37.438	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες .....	52.039	59.965	65.585	80.514	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές .....	711	1.008	671	683	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου .....	45.306	45.792	46.103	46.515	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	18.583	17.935	18.186	17.339	Sowing machines, for cotton, maize, bean etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια) .....	2.082	2.042	2.105	1.858	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσεως ...	89.521	94.020	99.856	102.932	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι .....	50.865	49.717	51.766	52.857	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	34.161	36.490	37.981	39.010	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες .....	13.084	12.772	12.622	12.226	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού .....	44.717	44.346	44.984	43.851	Tobacco threading machines

## 33. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας — Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	1994			1995			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	κ.ο.χ. GRT	Αριθμός No	HP	κ.ο.χ. GRT	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>9.015</b>	<b>835.862</b>	<b>52.285</b>	<b>9.039</b>	<b>836.271</b>	<b>52.178</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιας αλιείας <sup>(1)</sup> .....	44	39.272	11.881	44	39.272	11.881	Overseas fishery <sup>(1)</sup>
Μέσης αλιείας .....	825	257.532	40.404	825	257.103	40.297	Open sea fishery
Μηχανότρατες .....	375	146.696	23.757	375	146.410	23.656	Trawlers
Γοι-γοι .....	419	102.389	15.392	419	102.246	15.386	Purse seines
Μικτά .....	31	8.447	1.255	31	8.447	1.255	Mixed
Παράτιας αλιείας .....	8.146	539.058	(3)	8.170	539.896	(3)	Inshore fishery
Τράτες .....	704	60.798	(3)	703	60.658	(3)	Seiners
Λουπά <sup>(2)</sup> .....	7.442	478.260	(3)	7.467	479.238	(3)	Other <sup>(2)</sup>

1. Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.
2. Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.
3. Δεν υπάρχουν στοιχεία χωρητικότητας των σκαφών παράτιας αλιείας.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.
2. Excluding vessels of 19 HP or less.
3. There are no data on tonnage of inshore fishery vessels.

**34. Παραγωγή θαλασσιών αλιευμάτων με μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη, ιπποδυνάμειας 20 HP και άνω<sup>(1)</sup>, και αριθμός σκαφών**

**Catch<sup>(1)</sup> landed by professional motor propelled vessels, mostly of 20 HP or more, and number of vessels**

Κατηγορία	1994			1995			1996			Category
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	
<b>α) Παραγωγή (σε τόνους) — a) Catch (in tons)</b>										
<b>Σύνολο</b> .....	<b>15.363</b>	<b>17.442</b>	<b>15.148</b>	<b>13.527</b>	<b>17.344</b>	<b>13.368</b>	<b>14.041</b>	<b>16.492</b>	<b>12.286</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιας αλιείας .....	713	711	887	661	662	800	644	745	677	Overseas fishery
Μέσης αλιείας .....	7.803	9.533	6.033	6.706	7.720	5.791	7.256	8.571	5.995	Open sea fishery
Παράκτιας αλιείας <sup>(2)</sup> .....	6.847	7.198	8.228	6.160	8.962	6.778	6.141	7.175	5.614	Inshore fishery <sup>(2)</sup>
<b>β) Αλιευτικά σκάφη (αριθμός) — b) Fishing vessels (number)</b>										
<b>Σύνολο</b> .....	<b>9.015</b>	<b>9.015</b>	<b>9.015</b>	<b>9.039</b>	<b>9.039</b>	<b>9.039</b>	<b>9.168</b>	<b>9.168</b>	<b>9.168</b>	<b>Total</b>
<b>Υπερπόντιας αλιείας</b> .....	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>33</b>	<b>33</b>	<b>33</b>	<b>Overseas fishery vessels</b>
από αυτά :										of which:
αλίευσαν ή απέστειλαν αλιεύματα υπερπόντιας αλιείας	39	37	38	39	37	38	39	39	39	have caught or sent overseas catch
<b>Μέσης αλιείας</b> .....	<b>825</b>	<b>825</b>	<b>825</b>	<b>825</b>	<b>825</b>	<b>825</b>	<b>841</b>	<b>841</b>	<b>841</b>	<b>Open sea fishery vessels</b>
από αυτά :										of which:
παρέδωσαν δελτία .....	268	249	190	236	258	218	253	236	191	have filled in returns
δηλαδή :										thereof:
α) εν ενεργεία .....	264	247	135	230	250	171	243	231	156	a) in operation
β) αργούντα .....	4	2	55	6	8	47	10	5	35	b) laid-up
<b>Παράκτιας αλιείας<sup>(2)</sup></b> .....	<b>8.146</b>	<b>8.146</b>	<b>8.146</b>	<b>8.170</b>	<b>8.170</b>	<b>8.170</b>	<b>8.294</b>	<b>8.294</b>	<b>8.294</b>	<b>Inshore fishery vessels<sup>(2)</sup></b>
από αυτά :										of which:
παρέδωσαν δελτία .....	2.342	2.297	2.210	1.810	2.073	2.077	2.013	2.150	2.622	have filled in returns
δηλαδή :										thereof:
α) εν ενεργεία .....	2.215	2.211	2.108	1.689	1.970	1.974	1.868	2.074	2.527	a) in operation
β) αργούντα .....	127	86	102	121	103	103	145	76	95	b) laid-up

1. Για την κατ' εκτίμηση παραγωγή αλιευμάτων από όλα τα αλιευτικά σκάφη, βλέπε το ετήσιο δημοσίευμα της ΕΣΥΕ «Αποτελέσματα Έρευνας Θαλάσσιας Αλιείας».

2. Περιλαμβάνονται όλες οι τράτες και όλα τα γοιγοράκια ανεξαρτήτως ιπποδυνάμειας και όσα από τα «λοιπά» (πίνακας 33) διαθέτουν μηχανή (προώσεως) 20 HP και άνω. Υπάρχουν ακόμη 11.300, περίπου, «λοιπά» σκάφη με μηχανή μέχρι 19 HP, τα οποία, όμως, από το έτος 1970 δεν περιλαμβάνονται στην έρευνα. Η μέση μηνιαία παραγωγή του καθενός από αυτά είχε εκτιμηθεί σε 180 μέχρι 230 κιλά.

1. For the estimated overall fishery production see «Results of Sea Fishery Survey».

2. Including all seiners and purse seines irrespective of horsepower, together with «other» vessels of 20 HP and over (see table 33). There are also another 11.300 vessels of 19 HP or less, not covered by the survey since 1970, with an average monthly production of about 180-230 kgs per vessel.



## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

### 35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως

#### Monthly indices of mining, manufacturing and electricity - city gas production

Βάση : Μέση μηνιαία παραγωγή 1980 = 100,0

Base : Average monthly production 1980 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	1995 <sup>(2)</sup>	1996 <sup>(2)</sup>	1996		1997	
				Μάρτιος March	Φεβρ. <sup>(3)</sup> Feb. <sup>(3)</sup>	Μάρτιος* March*	

### 1. Γενικός δείκτης παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως

#### General index of mining, manufacturing and electricity - city gas production

11-39 και—and 41	Ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Mining, manufacturing and electricity - city gas production .....	108,1	109,3	104,9	105,2	106,7
---------------------	---	-------	-------	-------	-------	-------

### 2. Παραγωγής ορυχείων — Mining production index

11-16	Ορυχείων—Mining .....	143,8	148,6	125,6	155,6	152,6
110.1	Λιγνίτη—Lignite .....	221,1	228,7	205,5	229,3	233,4
121.0,122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων—Iron ores .....	145,0	151,4	119,5	159,9	176,5
122.1	Βωξίτη—Bauxite .....	67,7	73,8	69,5	65,7	67,1
122.2,4,5,6,9	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ.—Manganese ores, chromium, etc. ....	7,5	8,7	9,3	9,6	11,7
130.1,2	Πηγές πετρελαίου, εξαγωγή και καθαρισμός φυσικού αερίου—Oil sources- Extraction and treatment of natural gas .....	224,0	253,8	207,7	285,0	246,8
141.1,2,3,4	Λατομικών και οικοδομικών υλών—Quarrying and building materials .....	152,1	156,9	119,2	147,2	155,2
142.1,2,3						
159.3,4						
151.1,2,5	Θειούχων μικτών και βαριτίνης—Mixed sulphurous ores and barytes .....	49,6	27,2	15,8	72,4	63,6
151.4	Λευκολίθου—Magnesite .....	36,9	32,2	33,7	37,0	33,4

### 3. Παραγωγής μεταποίησης μετά ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως

#### Manufacturing and electricity - city gas production index

20-39 και—and 41	Μεταποίησης μετά ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως— Manufacturing and electricity - city gas .....	105,8	106,8	103,6	102,1	103,8
---------------------	--	-------	-------	-------	-------	-------

### 4. Παραγωγής μεταποίησης—Manufacturing production index

20-39	Μεταποίησης—Manufacturing .....	100,3	100,9	97,1	94,7	97,7
20	Ειδών διατροφής—Food manufacturing industries .....	132,8	132,7	94,4	90,8	89,8
21	Ποτών—Beverage industries .....	174,6	164,2	140,9	116,5	145,3
22	Καπνού—Tobacco manufactures .....	137,4	135,7	129,9	87,0	70,0
23	Υφαντικών ειδών—Manufacture of textiles .....	69,9	66,7	70,7	72,2	67,6
24	Ειδών υποδήσεως-ενδυμασίας—Footwear and wearing apparel .....	55,3	48,7	61,1	62,9	53,5
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork .....	71,7	70,3	80,7	66,3	69,7
26	Επιπλών—Furniture .....	76,0	75,9	81,3	82,4	71,8
27	Χάρτου—Manufacture of paper and paper products .....	169,4	160,8	192,8	148,7	133,9
28	Εκτυπώσεων-Εκδόσεων—Printing-Publishing .....	80,3	87,1	95,5	88,1	90,8
29	Δέρματος—Manufacture of leather .....	50,0	46,5	47,1	48,8	42,5
30	Προϊόντων από ελαστικό και πλαστική ύλη—Manufacture of rubber and plastic products .....	120,7	122,0	121,8	117,6	131,5
31	Χημικών προϊόντων—Manufacture of chemicals and chemical products ...	144,0	155,3	158,2	158,5	165,7
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal .....	139,7	149,4	148,5	147,7	143,9
33	Μη μεταλλικών ορυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products ..	88,8	95,1	82,6	90,6	94,1
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Basic metal industries .....	107,3	103,3	101,6	112,5	118,2
35	Μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products .....	70,1	69,1	61,0	76,3	77,7
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρικών—Machinery and appliances (non electrical) .....	100,1	103,0	91,6	95,7	111,3
37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies .....	106,8	114,0	120,3	105,1	134,0
38	Μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment .....	72,0	71,1	76,3	70,4	75,6
39	Διαφόρων μεταποιητικών βιομηχανιών—Miscellaneous manufacturing industries .....	53,7	96,5	136,5	100,5	134,0



35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως (συνέχεια)  
 Monthly indices of mining, manufacturing and electricity - city gas production (continued)

Βάση : Μέση μηνιαία παραγωγή 1980 = 100,0

Base : Average monthly production 1980 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	1995 <sup>(2)</sup>	1996 <sup>(2)</sup>	1996		1997	
				Μάρτιος March	Φεβρ. <sup>(3)</sup> Feb. <sup>(3)</sup>	Μάρτιος*	Μάρτιος*

5. Παραγωγής ειδών διατροφής - ποτών - καπνού και λοιπών κλάδων  
 Index of food - beverages - tobacco production and of the remaining branches

20-22	Ειδών διατροφής - ποτών - καπνού—Index of food - beverages - tobacco	142,0	139,6	108,6	95,7	98,8
23-39	Λοιπών κλάδων—Index of the remaining branches	91,2	92,5	94,6	94,5	97,4

6. Παραγωγής κεφαλαιακών, διαρκών καταναλωτικών και καταναλωτικών αγαθών  
 Index of capital goods, durable consumption goods and consumption goods production

	Κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	88,6	88,7	85,6	88,8	95,7
	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	87,2	89,3	92,1	83,3	92,3
	Καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	106,9	107,7	103,7	99,3	100,1

7. Παραγωγής ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Electricity - city gas production index

41	Ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Electricity - city gas	181,9	188,8	192,8	203,6	188,5
411	Ηλεκτρισμού—Electricity	178,4	185,2	187,7	198,5	184,1
412	Αερίου πόλεως—City gas	641,6	653,2	854,8	872,1	759,5

1. Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1980.

2. Οι ετήσιοι δείκτες αντιπροσωπεύουν το μέσο όρο των αντίστοιχων μηνιαίων δεικτών, μετά τη διόρθωση αυτών λόγω του άνισου αριθμού των εργάσιμων ημερών κατά μήνα. Για να υπάρξει συγκρισιμότητα, γίνεται διόρθωση των αρχικών δεικτών, σε δείκτες ίσης χρονικής διάρκειας, με ειδικούς συντελεστές διόρθωσης που είναι διαφορετικοί κατά μήνα και κατά κατηγορία καταστήματος.

3. Αναθεωρημένα στοιχεία.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. According to the 1980 Greek Standard Industrial Classification based on the ISIC.

2. The annual indices represent the average of the corresponding monthly indices after the latter were adjusted due to the unequal number of working days in each month. For reasons of comparability the initial indices are corrected to indices of equal time period using special correction coefficients which differ by month and by category of establishment.

3. Revised data.

\* Provisional data.

36. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε TIII<sup>(1)</sup>

In toe<sup>(1)</sup>

Κατανάλωση	1993	1994	Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December		Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		Consumption
			1994	1995	1994	1995	1994	1995	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>16.397</b>	<b>15.573</b>	<b>1.083</b>	<b>1.165</b>	<b>1.360</b>	<b>1.394</b>	<b>15.573</b>	<b>16.179</b>	<b>Total</b>
Οικιακή .....	975	999	81	118	98	106	999	1.133	Households
Βιομηχανική .....	6.769	6.473	516	509	531	462	6.473	6.748	Industrial
Νοσοκομειακή .....	85	74	3	4	9	11	74	85	Hospital
Ξενοδοχειακή .....	1.512	994	88	109	56	73	994	974	Hotel
Εμπορική - επαγγελματική .....	4.405	4.986	395	425	419	447	4.986	4.888	Commercial
Θέρμανση .....	2.651	2.047	—	—	247	295	2.047	2.351	Heating

Πηγή : Δημοτική Επιχείρηση Φωταερίου Αθηνών (ΔΕΦΑ).

1. 1 TIII (τόννος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source : City Gas Company of Athens.

1. Toe : one ton oil equivalent equal to 10 m. Kcal.

37. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή — Διάθεση	Σεπτέμβριος September		Οκτώβριος October		Ιαν.—Οκτώβριος Jan.—October		Production — Distribution
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
<b>Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια</b> .....	<b>3.120</b>	<b>3.152</b>	<b>3.153</b>	<b>3.333</b>	<b>32.023</b>	<b>34.267</b>	<b>Electric energy made available</b>
Α' Καθαρή παραγωγή .....	3.008	2.976	2.992	3.066	31.021	32.190	A. Net production
α) Θερμική .....	2.840	2.756	2.787	2.776	27.852	28.914	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική .....	168	220	205	290	3.170	3.276	b) Hydro-electric
Β' Αγορές .....	38	49	127	195	482	981	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές .....	74	127	35	72	519	1.096	C. Imports
<b>Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας</b> .....	<b>2.997</b>	<b>3.068</b>	<b>3.013</b>	<b>3.154</b>	<b>29.413</b>	<b>31.428</b>	<b>Electric energy sold</b>
Α' Πωλήσεις (1) .....	2.970	3.022	2.965	2.974	29.006	30.515	A. Sales (1)
Β' Εξαγωγές .....	27	46	50	180	409	913	B. Exports
<b>Ιδιοκατανάλωση-απώλειες</b> .....	<b>123</b>	<b>84</b>	<b>138</b>	<b>179</b>	<b>2.608</b>	<b>2.839</b>	<b>Self-consumption, lost or unaccounted for</b>

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού.  
1. Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.  
1. Include also self-consumption in lignite mines.

38. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Macedonia, Thraci	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
<b>1993</b> .....	<b>31.148</b>	<b>9.973</b>	<b>7.928</b>	<b>7.948</b>	<b>3.833</b>	<b>2.295</b>
<b>1994</b> .....	<b>32.859</b>	<b>9.948</b>	<b>8.206</b>	<b>8.259</b>	<b>4.057</b>	<b>2.389</b>
<b>1995</b> .....	<b>34.814</b>	<b>10.565</b>	<b>8.825</b>	<b>8.493</b>	<b>4.312</b>	<b>2.619</b>
<i>1995: Σεπτέμβριος—September</i> .....	<i>2.970</i>	<i>819</i>	<i>770</i>	<i>709</i>	<i>409</i>	<i>263</i>
<b>1996: Σεπτέμβριος—September</b> .....	<b>3.022</b>	<b>812</b>	<b>794</b>	<b>720</b>	<b>415</b>	<b>281</b>
Οικιακή—Household .....	833	328	194	92	134	85
Γεωργική—Agricultural .....	289	7	112	87	61	22
Εμπορική—Commercial .....	725	271	141	67	114	132
Βιομηχανική—Industrial .....	1.050	171	317	461	82	19
Φωτισμός οδών <sup>(1)</sup> —Street lighting <sup>(1)</sup> .....	28	1	10	5	8	4
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	92	29	20	8	16	19
Έλξη—Traction .....	5	5	—	—	—	—
<i>1995: Οκτώβριος—October</i> .....	<i>2.965</i>	<i>847</i>	<i>728</i>	<i>781</i>	<i>372</i>	<i>237</i>
<b>1996: Οκτώβριος—October</b> .....	<b>2.974</b>	<b>815</b>	<b>755</b>	<b>794</b>	<b>374</b>	<b>236</b>
Οικιακή—Household .....	830	330	200	91	131	78
Γεωργική—Agricultural .....	263	7	75	108	52	21
Εμπορική—Commercial .....	607	235	124	64	86	98
Βιομηχανική—Industrial .....	1.127	184	326	516	83	18
Φωτισμός οδών <sup>(1)</sup> —Street lighting <sup>(1)</sup> .....	54	24	11	6	9	4
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	87	29	19	9	13	17
Έλξη—Traction .....	6	6	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού.  
1. Τα στοιχεία είναι διαθέσιμα κάθε 2 μήνες.

Source: Public Power Corporation.  
1. Data available every second month.

39. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής<sup>(1)</sup> νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων - αποεπενδύσειςOperation permits or exemption certificates<sup>(1)</sup> issued to new or extended factories and workshops - disinvestments

## A. Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — By economic activity branch

Κωδικός — Code	Κλάδοι Branches	Σύνολο Ελλάδος — Greece, total						Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens					
		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Νέα — New				Επεκτάσεις Extended	
		Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates				10 HP και άνω and over		Μέχρι Up to			
		Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP
	<b>1994</b> .....	<b>826</b>	<b>47.138</b>	<b>1.473</b>	<b>11.890</b>	<b>679</b>	<b>91.456</b>	<b>160</b>	<b>2.923</b>	<b>314</b>	<b>1.385</b>	<b>264</b>	<b>8.392</b>
	1994: Δεκέμβριος—December.....	89	6.612	137	1.090	77	4.606	20	458	29	134	38	1.214
	<b>1995: Δεκέμβριος—December</b> .....	<b>77</b>	<b>4.838</b>	<b>67</b>	<b>573</b>	<b>56</b>	<b>5.466</b>	<b>17</b>	<b>264</b>	<b>27</b>	<b>147</b>	<b>15</b>	<b>469</b>
15	Τροφίμων και ποτών — Food and beverages .....	26	3.173	6	48	26	3.557	4	51	3	18	2	176
16	Καπνού — Tobacco .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών — Textile materials .....	2	36	3	11	2	122	—	—	1	3	—	—
18	Ειδών ενδυμασίας, κατσαρώσις και βαφής γυναικείων — Articles of apparel, furskins processing and tanning .....	9	53	14	78	1	4	1	13	8	40	1	4
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών — Leather and leather products .....	1	8	1	7	—	—	—	—	1	8	—	—
20	Ξύλων και φελλού — Wood and cork .....	4	106	10	122	2	26	1	14	—	—	2	26
21	Χαρτοποιού και χαρτίου — Paper and paper pulp .....	1	15	—	—	—	—	1	15	—	—	—	—
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων — Printing and publishing .....	12	175	3	22	2	124	7	137	4	33	1	5
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων — Petroleum, coke and nuclear products .....	1	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Χημικών προϊόντων — Chemicals .....	—	—	1	3	4	120	—	—	—	—	2	48
25	Προϊόντων ελαστικού & πλαστικών υλών — Rubber and plastic products .....	—	—	2	22	4	166	—	—	—	—	1	83
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά — Non-metallic mineral products .....	3	114	5	55	1	29	1	11	—	—	1	29
27	Βασικών μετάλλων — Basic metal industries .....	1	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων — Metal products except machinery .....	2	69	14	129	7	134	1	10	—	—	2	44
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ. — Machinery and mechanical appliances nec .....	—	—	4	39	1	61	—	—	—	—	—	—
30	Μηχανών γραφείου & ηλεκτρονικών υπολογιστών — Office machines and computers .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ. — Electrical machinery and equipment .....	2	10	—	—	1	699	—	—	2	10	—	—
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης & επικοινωνιών — Radio, television and communication appliances and equipment .....	1	2	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.— Medical, precision and optical instruments etc .....	3	44	—	—	—	—	—	—	2	9	—	—
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημάτων κλπ.— Motor vehicles, truck trailers etc. ....	1	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών — Other transport equipment .....	—	—	1	7	1	226	—	—	—	—	—	—
36	Επίπλων και λοιπών βιομηχανικών μ.α.κ. — Furniture and other industries .....	7	38	3	30	4	198	1	13	5	24	3	54
37	Ανακύκλωσης — Recycling .....	1	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης — Repair of household and personal use items .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## B. Κατά γεωγραφικό διαμέρισμα — By geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Geographic region
	Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates						
	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	
<b>1994</b> .....	<b>826</b>	<b>47.138</b>	<b>1.473</b>	<b>11.890</b>	<b>679</b>	<b>91.456</b>	<b>76</b>	<b>2.189</b>	<b>1994</b>
1994: Δεκέμβριος.....	89	6.612	137	1.090	77	4.606	13	107	1994: December
<b>1995: Δεκέμβριος</b> .....	<b>77</b>	<b>4.838</b>	<b>67</b>	<b>573</b>	<b>56</b>	<b>5.466</b>	<b>3</b>	<b>387</b>	<b>1995: December</b>
Ηπειρωτική Αττική, Σαλαμίνα και Αίγινα .....	48	1.324	—	—	27	990	2	22	Continental Attiki, Salamina and Egina
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια .....	2	88	7	57	8	1.189	1	365	Rest of Central Greece and Evia
Πελοπόννησος .....	7	1.667	18	145	15	2.745	—	—	Peloponnissos
Ιόνιοι Νήσοι .....	2	51	1	3	—	—	—	—	Ionian Islands
Ηπειρος .....	1	28	1	8	—	—	—	—	Ipiros
Θεσσαλία .....	3	124	16	151	—	—	—	—	Thessalia
Μακεδονία .....	6	612	11	83	3	305	—	—	Makedonia
Θράκη .....	2	95	2	13	—	—	—	—	Thraki
Νήσοι Αιγαίου .....	3	183	5	53	—	—	—	—	Aegean Islands
Κρήτη .....	3	666	6	60	3	237	—	—	Kriti

1. Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

1. Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

**40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν**

**Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits**

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές (1) — New buildings (1)					Προσθήκες (2) — Extensions (2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>1993</b> .....	<b>33.913</b>	<b>63.269</b>	<b>41.074</b>	<b>11.325</b>	<b>146.679</b>	<b>19.235</b>	<b>16.184</b>	<b>10.265</b>	<b>2.683</b>	<b>40.511</b>
<b>1994</b> .....	<b>34.104</b>	<b>64.229</b>	<b>39.574</b>	<b>11.217</b>	<b>154.913</b>	<b>18.382</b>	<b>16.227</b>	<b>8.985</b>	<b>2.426</b>	<b>32.255</b>
1994: Ιούλιος—July .....	3.853	7.483	5.106	1.405	16.905	2.207	2.045	1.273	313	3.442
<b>1995: Ιούλιος—July</b> .....	<b>3.494</b>	<b>6.852</b>	<b>4.679</b>	<b>1.246</b>	<b>17.196</b>	<b>2.183</b>	<b>1.860</b>	<b>1.304</b>	<b>307</b>	<b>3.307</b>
<b>Νομός Αττικής—Attiki</b> .....	<b>837</b>	<b>2.194</b>	<b>1.545</b>	<b>428</b>	<b>5.794</b>	<b>676</b>	<b>689</b>	<b>366</b>	<b>101</b>	<b>1.295</b>
Περιφέρεια Προτευούσης — Greater Athens .....	425	1.495	1.019	297	4.337	417	467	223	64	923
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region ..	67	308	165	49	673	57	63	26	8	116
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	149	466	407	121	1.954	98	89	64	17	267
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	79	204	148	37	461	125	141	57	17	224
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region..	130	517	298	90	1.249	137	174	77	23	316
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department .....	412	699	526	131	1.457	259	222	143	37	372
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	257	459	294	84	1.022	154	123	83	21	214
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	79	118	181	32	281	55	62	44	11	98
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	76	122	51	15	154	50	37	16	5	60
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>347</b>	<b>533</b>	<b>472</b>	<b>97</b>	<b>3.486</b>	<b>233</b>	<b>194</b>	<b>281</b>	<b>46</b>	<b>429</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania .....	83	130	58	17	174	53	44	15	5	65
Βοιωτίας—Viotia .....	43	65	188	28	242	39	39	203	26	220
Ευβοίας—Evia .....	89	137	78	21	190	71	56	25	7	62
Ευρυτανίας—Evyritania .....	4	9	9	2	34	9	3	1	—	5
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	98	145	122	24	2.798	47	44	34	7	69
Φωκίδος—Fokida .....	30	47	17	5	48	14	8	3	1	8
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b> .....	<b>529</b>	<b>833</b>	<b>413</b>	<b>119</b>	<b>1.235</b>	<b>272</b>	<b>178</b>	<b>124</b>	<b>32</b>	<b>337</b>
Αργολίδος—Argolida .....	62	86	37	12	92	49	31	24	7	72
Αρκαδίας—Arkadia .....	30	50	36	10	117	24	20	10	3	30
Αχαΐας—Achaia .....	128	224	128	38	455	41	36	33	8	92
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra .....	78	152	98	29	372	29	29	20	5	71
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department .....	50	72	30	9	83	12	7	12	3	21
Ηλείας—Ilia .....	115	182	67	19	186	30	23	13	3	35
Κορινθίας—Korinthia .....	88	131	73	19	167	40	13	20	4	42
Λακωνίας—Lakonia .....	35	50	25	7	60	40	22	13	4	43
Μεσσηνίας—Messinia .....	71	110	47	14	158	48	33	11	3	23
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>110</b>	<b>179</b>	<b>62</b>	<b>19</b>	<b>179</b>	<b>62</b>	<b>35</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>43</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	27	32	11	3	35	14	9	3	1	6
Κερκύρας—Kerkyra .....	56	109	38	12	111	24	12	5	2	15
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	25	35	12	4	31	24	14	8	3	22
Λευκάδος—Lefkada .....	2	3	1	—	2	—	—	—	—	—
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>137</b>	<b>228</b>	<b>144</b>	<b>40</b>	<b>473</b>	<b>99</b>	<b>93</b>	<b>35</b>	<b>11</b>	<b>112</b>
Αρτης—Arta .....	22	51	20	6	81	18	15	7	2	28
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	23	40	18	6	45	30	34	11	3	27
Ιωαννίνων—Ioannina .....	58	90	83	21	268	28	29	12	4	44
Πρεβέζης—Preveza .....	34	47	23	7	79	23	15	5	2	13



**40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)**
**Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)**
*Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές*
*Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές(1) — New buildings(1)					Προσθήκες(2) — Extensions(2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>206</b>	<b>346</b>	<b>278</b>	<b>74</b>	<b>749</b>	<b>175</b>	<b>129</b>	<b>120</b>	<b>25</b>	<b>236</b>
Καρδίτσης—Karditsa .....	47	82	73	18	191	33	24	10	3	25
Λαρίσης—Larissa .....	65	110	89	24	254	51	33	71	11	95
Μαγνησίας—Magnissia .....	59	100	66	20	198	43	30	11	3	30
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos .....	19	39	35	10	120	25	18	6	2	18
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department .....	40	61	31	10	77	18	12	5	1	12
Τρικάλων—Trikala .....	35	54	50	12	106	48	42	28	8	86
<b>Μακεδονία—Makedonia</b> .....	<b>784</b>	<b>1.605</b>	<b>1.323</b>	<b>343</b>	<b>3.911</b>	<b>379</b>	<b>304</b>	<b>224</b>	<b>51</b>	<b>520</b>
Γρεβενών—Grevena .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δράμας—Drama .....	47	81	74	16	172	13	15	4	1	10
Ημαθίας—Imathia .....	42	66	77	17	122	41	35	14	4	33
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	318	825	670	188	2.330	123	93	129	25	271
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki .....	142	515	332	98	1.291	44	35	19	5	66
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department .....	176	310	338	89	1.039	79	58	109	20	205
Καβάλας—Kavala .....	47	89	64	17	226	28	22	13	3	27
Καστοριάς—Kastoria .....	13	19	12	3	42	2	1	1	—	2
Κιλκίς—Kilkis .....	29	45	38	10	88	13	9	10	2	25
Κοζάνης—Kozani .....	15	17	4	1	12	10	6	3	1	9
Πέλλης—Pella .....	57	92	123	21	224	14	9	4	1	12
Πιερίας—Pieria .....	46	90	45	14	126	51	53	18	6	51
Σερρών—Serres .....	55	86	93	18	174	44	25	15	4	41
Φλωρίνης—Florina .....	14	20	12	4	31	11	10	3	1	9
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	101	175	111	34	364	29	26	10	3	30
<b>Θράκη—Thraki</b> .....	<b>91</b>	<b>210</b>	<b>98</b>	<b>24</b>	<b>273</b>	<b>45</b>	<b>35</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>67</b>
Έβρου—Evros .....	22	44	23	7	81	20	17	14	4	43
Ξάνθης—Xanthi .....	36	114	51	10	104	6	7	2	1	7
Ροδόπης—Rodopi .....	33	52	24	7	88	19	11	7	2	17
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b> .....	<b>268</b>	<b>433</b>	<b>191</b>	<b>57</b>	<b>615</b>	<b>137</b>	<b>99</b>	<b>34</b>	<b>11</b>	<b>86</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanissos .....	76	134	69	21	227	31	23	8	3	16
Κυκλάδων—Kyklades .....	94	156	66	20	217	35	30	9	3	22
Λέσβου—Lesvos .....	64	92	36	10	118	38	24	8	2	23
Σάμου—Samos .....	20	28	8	2	21	17	9	5	2	13
Χίου—Chios .....	14	23	12	4	32	16	13	4	1	12
<b>Κρήτη—Kriti</b> .....	<b>185</b>	<b>291</b>	<b>153</b>	<b>45</b>	<b>481</b>	<b>105</b>	<b>104</b>	<b>81</b>	<b>17</b>	<b>182</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	63	108	54	16	178	37	30	50	9	100
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio .....	19	39	26	8	101	8	7	4	1	13
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	44	69	28	9	78	29	23	47	8	87
Λασιθίου—Lassithi .....	24	38	15	5	53	16	17	5	1	13
Ρεθύμνης—Rethymno .....	33	52	40	11	111	16	19	8	2	23
Χανίων—Chania .....	65	93	44	13	139	36	38	18	5	46

1. Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαίρετων.

2. Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

1. Building : an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

2. Extension : a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

**ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ**
**41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν**
**Private building activity: New dwellings and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions**

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες <sup>(1),(2)</sup> — New dwellings <sup>(1),(2)</sup>									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	άνω των 6 or more			
<b>1993</b> .....	<b>79.150</b>	<b>9.544</b>	<b>13.455</b>	<b>22.722</b>	<b>20.340</b>	<b>10.272</b>	<b>2.818</b>	<b>256.579</b>	<b>29.468</b>	<b>9.384</b>
<b>1994</b> .....	<b>80.607</b>	<b>8.334</b>	<b>13.925</b>	<b>23.619</b>	<b>21.274</b>	<b>10.655</b>	<b>2.800</b>	<b>264.253</b>	<b>30.727</b>	<b>9.781</b>
1994: Ιούλιος—July .....	9.473	837	1.564	2.813	2.797	1.167	295	31.420	3.733	1.188
<b>1995: Ιούλιος—July</b> .....	<b>8.714</b>	<b>784</b>	<b>1.426</b>	<b>2.744</b>	<b>2.370</b>	<b>1.089</b>	<b>301</b>	<b>28.848</b>	<b>3.327</b>	<b>1.048</b>
<b>Νομός Αττικής—Attiki</b> .....	<b>2.891</b>	<b>150</b>	<b>423</b>	<b>1.107</b>	<b>798</b>	<b>343</b>	<b>70</b>	<b>9.706</b>	<b>1.241</b>	<b>389</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens .....	2.107	97	315	848	567	240	40	7.017	862	271
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region .....	381	22	53	180	85	38	3	1.218	143	45
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	690	16	86	209	239	112	28	2.527	314	99
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	346	29	55	153	75	32	2	1.072	134	41
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	690	30	121	306	168	58	7	2.200	271	86
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department .....	784	53	108	259	231	103	30	2.689	379	118
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region .....	497	19	69	165	148	77	19	1.762	259	82
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region .....	143	11	11	60	45	11	5	479	66	20
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	144	23	28	34	38	15	6	448	54	17
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>649</b>	<b>64</b>	<b>124</b>	<b>153</b>	<b>171</b>	<b>101</b>	<b>36</b>	<b>2.205</b>	<b>229</b>	<b>72</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania .....	151	7	17	49	49	25	4	539	53	17
Βοιωτίας—Viotia .....	78	9	15	14	17	19	4	271	32	10
Ευβοίας—Evia .....	211	37	58	35	37	27	17	655	69	21
Ευρυτανίας—Evritania .....	8	—	2	2	1	2	1	32	4	1
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	156	9	28	42	44	26	7	542	52	17
Φωκίδος—Fokida .....	45	2	4	11	23	2	3	166	19	6
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b> .....	<b>1.021</b>	<b>92</b>	<b>184</b>	<b>283</b>	<b>256</b>	<b>153</b>	<b>53</b>	<b>3.458</b>	<b>384</b>	<b>120</b>
Αργολίδος—Argolida .....	108	2	17	41	30	14	4	380	43	14
Αρκαδίας—Arkadia .....	77	3	16	26	20	5	7	266	32	10
Αχαΐας—Achaia .....	324	34	61	73	83	59	14	1.088	122	38
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra .....	256	27	54	58	55	49	13	854	96	30
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department .....	68	7	7	15	28	10	1	234	26	8
Ηλείας—Ilia .....	157	8	23	55	44	17	10	542	59	18
Κορινθίας—Korinthia .....	132	9	24	41	40	14	4	437	52	16
Λακωνίας—Lakonia .....	69	12	14	14	13	11	5	236	25	8
Μεσσηνίας—Messinia .....	154	24	29	33	26	33	9	509	51	16
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>189</b>	<b>52</b>	<b>44</b>	<b>41</b>	<b>31</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>502</b>	<b>56</b>	<b>18</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	38	12	6	8	7	4	1	103	10	3
Κεφαλάς—Kerkyra .....	90	27	16	23	13	6	5	240	30	10
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	58	13	22	7	11	3	2	150	15	5
Λευκάδος—Lefkada .....	3	—	—	3	—	—	—	9	1	—
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>302</b>	<b>20</b>	<b>40</b>	<b>75</b>	<b>118</b>	<b>41</b>	<b>8</b>	<b>1.051</b>	<b>110</b>	<b>35</b>
Άρτης—Arta .....	70	8	9	16	33	3	1	227	22	7
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	58	1	3	6	29	16	3	240	22	7

41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες <sup>(1),(2)</sup> — New dwellings <sup>(1),(2)</sup>									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:					άνω των 6 or more	Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5				
Ιωαννίνων—Ioannina .....	100	7	15	30	25	20	3	345	41	13
Πρεβέζης—Preveza .....	74	4	13	23	31	2	1	239	25	8
<b>Θεσσαλία—Thessalia .....</b>	<b>484</b>	<b>23</b>	<b>60</b>	<b>122</b>	<b>140</b>	<b>108</b>	<b>31</b>	<b>1.812</b>	<b>194</b>	<b>61</b>
Καρδίτσης—Karditsa .....	100	1	9	23	27	32	8	405	38	12
Λαρίσης—Larissa .....	164	14	21	35	40	42	12	607	66	21
Μαγνησίας—Magnissia .....	144	6	23	42	53	19	1	500	61	19
Βόλος (πολεοδ. συγχρότημα)— Greater Volos .....	76	3	8	28	31	5	1	262	33	10
- Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department ...	68	3	15	14	22	14	—	238	28	9
Τρικάλων—Trikala .....	76	2	7	22	20	15	10	300	29	9
<b>Μακεδονία—Makedonia .....</b>	<b>2.153</b>	<b>220</b>	<b>358</b>	<b>714</b>	<b>617</b>	<b>196</b>	<b>48</b>	<b>6.856</b>	<b>776</b>	<b>248</b>
Γρεβενών—Grevena .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δράμας—Drama .....	76	1	6	23	33	9	4	283	32	10
Ημαθίας—Imathia .....	73	5	4	29	25	9	1	253	30	10
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki ...	1.140	68	184	397	367	103	21	3.754	431	135
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγχρό- τημα)—Greater Thessaloniki	744	29	140	294	223	44	14	2.394	265	82
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart. .	396	39	44	103	144	59	7	1.360	165	53
Καβάλας—Kavala .....	112	17	18	38	24	13	2	343	43	14
Καστοριάς—Kastoria .....	14	—	1	—	5	6	2	64	7	2
Κιλκίς—Kilkis .....	48	1	9	11	25	2	—	162	18	6
Κοζάνης—Kozani .....	10	—	2	3	3	2	—	39	6	2
Πέλλης—Pella .....	75	2	9	14	33	14	3	287	27	9
Πιερίας—Pieria .....	134	24	23	41	25	16	5	406	44	15
Σερρών—Serres .....	91	5	9	31	35	4	7	324	37	12
Φλωρίνης—Florina .....	29	6	5	2	12	4	—	90	12	4
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	351	91	88	125	30	14	3	851	89	29
<b>Θράκη—Thraki .....</b>	<b>159</b>	<b>4</b>	<b>20</b>	<b>48</b>	<b>46</b>	<b>35</b>	<b>6</b>	<b>585</b>	<b>61</b>	<b>19</b>
Έβρου—Evros .....	52	3	12	22	9	6	—	159	21	7
Ξάνθης—Xanthi .....	56	—	2	10	22	22	—	232	19	6
Ροδόπης—Rodopi .....	51	1	6	16	15	7	6	194	21	6
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..</b>	<b>523</b>	<b>100</b>	<b>103</b>	<b>119</b>	<b>116</b>	<b>54</b>	<b>31</b>	<b>1.626</b>	<b>158</b>	<b>49</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisoss ...	153	16	21	41	45	25	5	526	52	16
Κυκλάδων—Kyklades .....	204	57	55	38	24	14	16	557	55	17
Λέσβου—Lesvos .....	103	16	12	26	35	9	5	345	29	9
Σάμου—Samos .....	27	1	7	7	6	3	3	97	9	3
Χίου—Chios .....	36	10	8	7	6	3	2	101	13	4
<b>Κρήτη—Kriti .....</b>	<b>343</b>	<b>59</b>	<b>70</b>	<b>82</b>	<b>77</b>	<b>45</b>	<b>10</b>	<b>1.047</b>	<b>118</b>	<b>37</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	117	19	39	21	27	8	3	327	41	13
Ηράκλειο (πολεοδ. συγχρότημα)— Greater Iraklio .....	37	2	8	8	14	3	2	126	18	6
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	80	17	31	13	13	5	1	201	23	7
Λασιθίου—Lassithi .....	48	1	9	22	9	6	1	159	17	5
Ρεθύμνης—Rethymno .....	86	38	7	11	16	11	3	227	26	8
Χανίων—Chania .....	92	1	15	28	25	20	3	334	34	11

1. Περιλαμβάνονται και 138 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 46.000 μ<sup>3</sup> και επιφάνειας 12.000 μ<sup>2</sup>, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

2. Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

1. Also includes 138 rooms and other auxiliary spaces of total volume 46.000 m<sup>3</sup> and surface 12.000 m<sup>2</sup> arising by dwellings ameliorations.

2. Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.



## VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ — TRADE

**42. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου**  
**Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade**

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΔΕ <sup>(1)</sup>	Έτος Year	1995			Ιαν. – Σεπτέμβριος Jan. – September		SITC <sup>(1)</sup> Sections	
	1994	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	1994	1995		
<b>ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>ARRIVALS - IMPORTS</b>	
<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώα ζωντανά .....	112,5	109,5	114,9	115,6	112,0	113,2	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	158,0	145,9	149,4	151,8	157,3	146,4	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	116,4	138,5	131,0	136,4	115,6	128,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	105,6	97,8	92,3	102,6	109,0	109,2	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	132,5	132,9	139,7	160,4	129,7	134,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	84,3	103,9	76,0	96,9	81,7	89,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	100,1	108,9	112,2	114,6	99,4	111,5	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2) ..	109,3	95,9	105,9	122,1	110,6	107,8	Machinery-transport equipment(2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	83,7	73,2	82,8	78,1	84,6	76,8	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων - εισαγωγών .....</b>	<b>100,8</b>	<b>99,1</b>	<b>100,3</b>	<b>107,9</b>	<b>100,7</b>	<b>102,8</b>	<b>Total arrivals - imports</b>	<b>0-9</b>
<b>Β' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώα ζωντανά .....	138,0	167,9	181,5	151,5	132,6	156,0	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	104,6	123,7	140,3	139,9	103,6	121,7	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	87,0	81,4	83,3	106,3	79,4	89,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	126,7	73,4	93,6	107,9	110,5	93,3	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	46,3	47,3	31,2	41,8	45,9	42,7	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	192,3	173,9	188,0	212,5	193,3	208,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	126,0	137,1	116,7	148,5	119,9	131,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών(2) ..	108,5	124,5	87,3	116,7	102,5	104,8	Machinery-transport equipment(2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	196,0	226,8	203,1	307,8	183,7	226,4	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων - εισαγωγών .....</b>	<b>133,4</b>	<b>139,8</b>	<b>126,3</b>	<b>152,7</b>	<b>126,7</b>	<b>135,9</b>	<b>Total arrivals - imports</b>	<b>0-9</b>
<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>DISPATCHES - EXPORTS</b>	
<b>Α' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώα ζωντανά .....	100,9	98,1	111,7	120,6	100,2	109,3	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	127,3	128,0	112,4	108,1	131,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	120,8	133,0	118,8	149,6	116,8	141,4	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	108,4	113,3	117,8	61,1	106,9	96,4	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	119,3	138,3	142,3	149,9	120,7	131,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	83,8	78,9	101,1	81,9	89,2	87,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	121,0	127,1	114,3	126,8	119,9	129,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών .....	97,6	33,9	92,8	107,4	88,0	88,1	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	120,5	126,8	117,7	125,4	122,1	126,6	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών - εξαγωγών .....</b>	<b>111,6</b>	<b>95,9</b>	<b>113,3</b>	<b>111,4</b>	<b>111,4</b>	<b>115,9</b>	<b>Total dispatches - exports</b>	<b>0-9</b>
<b>Β' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώα ζωντανά .....	129,3	120,3	128,0	144,0	112,8	107,7	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	109,4	88,0	127,9	160,6	106,5	124,1	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	145,2	112,1	115,4	83,8	113,4	134,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	154,2	77,1	94,1	261,3	120,4	112,0	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	173,0	171,6	234,3	193,6	181,8	276,3	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	188,6	243,4	202,9	276,4	167,9	215,1	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	111,9	115,4	108,1	123,8	103,1	112,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών .....	229,9	895,5	269,4	327,5	206,7	324,8	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	113,7	128,4	93,6	118,6	110,5	113,0	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών - εξαγωγών .....</b>	<b>129,8</b>	<b>153,8</b>	<b>122,1</b>	<b>154,8</b>	<b>117,0</b>	<b>129,8</b>	<b>Total dispatches - exports</b>	<b>0-9</b>
<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ .....</b>	<b>110,7</b>	<b>96,8</b>	<b>113,0</b>	<b>103,2</b>	<b>110,6</b>	<b>112,7</b>	<b>TERMS OF TRADE</b>	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.  
 2. Εξαιρούνται τα πλοία.

1. See abbreviations on page 6.  
 2. Excluding ships.



43. Δείκτες ενδοκοινωνικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου  
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

1995

Χώρες — Countries	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Όροι εμπορίου—Terms of trade			
	Ιουλίος July	Αύγου- στος August	Σεπτέ- μβριος Sept- ember	Ιανυάρι- ος January- September	Ιουλίος July	Αύγου- στος August	Σεπτέ- μβριος Sept- ember	Ιανυάρι- ος January- September	Ιουλίος July	Αύγου- στος August	Σεπτέ- μβριος Sept- ember	Ιανυάρι- ος January- September	Ιουλίος July	Αύγου- στος August	Σεπτέ- μβριος Sept- ember	Ιανυάρι- ος January- September	Ιουλίος July	Αύγου- στος August	Σεπτέ- μβριος Sept- ember	Ιανυάρι- ος January- September
Γαλλία — France .....	102,4	105,3	96,2	100,8	137,9	138,1	184,3	153,4	121,1	133,6	103,1	117,5	95,1	62,6	94,6	84,1	118,3	126,9	107,2	116,6
Βέλγιο-Λουξεμβούργο— Belgium — Luxembourg .....	106,3	93,5	103,7	101,5	139,0	129,0	160,2	142,7	120,3	119,1	142,8	129,8	74,8	71,6	112,5	86,3	113,2	127,4	137,7	127,9
Κάτω Χώρες — Nether- lands .....	64,8	112,6	96,8	87,4	240,3	147,6	184,2	190,7	118,7	123,2	111,9	118,4	130,2	130,6	103,3	121,3	183,2	109,4	115,6	135,5
Γερμανία — Germany .....	99,2	98,9	126,0	108,7	127,3	109,2	130,6	122,4	126,7	137,8	127,5	129,9	32,1	90,3	127,3	116,6	127,7	139,3	101,2	119,5
Ιταλία — Italy .....	88,3	100,1	94,1	93,4	198,6	131,5	220,6	183,6	29,6	118,3	122,3	62,0	387,9	99,5	115,8	201,1	33,5	118,2	130,0	66,4
Ηνωμ. Βασιλείο — U.K. ....	106,0	85,2	110,7	99,0	150,9	231,7	183,1	188,6	127,4	136,1	114,9	124,9	96,6	99,0	135,7	110,4	20,2	159,7	103,8	126,2
Ιρλανδία — Ireland .....	96,1	144,7	30,0	62,6	268,6	153,6	663,1	361,8	131,4	144,9	171,2	150,7	151,4	212,8	201,9	188,7	136,7	100,1	570,7	240,7
Δανία — Denmark .....	124,8	120,5	121,6	122,3	160,9	165,0	190,7	172,2	108,7	125,1	133,8	120,6	156,6	114,6	101,9	124,4	87,1	103,8	110,0	98,6
Πορτογαλία — Portugal .....	112,6	148,8	152,6	134,6	152,6	105,3	104,1	120,7	133,3	137,4	131,5	133,7	130,7	124,6	184,9	146,7	118,4	92,3	86,2	99,3
Ισπανία — Spain .....	110,1	110,6	111,7	110,8	233,7	163,3	211,4	202,8	115,6	145,9	154,8	138,8	186,1	117,0	217,6	173,6	105,0	131,9	138,6	125,3
Σουηδία — Sweden .....	105,4	134,4	111,1	116,2	100,5	102,1	150,9	117,8	112,2	90,5	139,8	113,8	96,6	144,0	135,9	125,5	106,5	67,3	125,8	97,9
Φινλανδία — Finland .....	137,0	144,5	187,9	156,0	119,7	128,5	118,1	122,1	143,1	140,3	128,0	140,0	214,5	86,5	56,6	119,2	104,5	97,1	68,1	89,7
Αυστρία — Austria .....	140,7	141,1	89,3	110,0	83,8	69,4	228,8	127,3	112,7	134,9	136,7	126,0	151,2	92,7	109,7	117,9	80,1	95,6	153,1	114,5
Σύνολο E.E.(1) — Total E.U.(1) .....	92,5	97,0	102,7	97,6	164,9	142,4	180,6	162,7	89,4	127,7	128,0	111,4	159,2	95,1	117,7	124,0	96,6	131,6	124,6	114,1
Ισλανδία — Island .....	109,2	108,6	107,6	108,5	52,3	74,6	46,6	57,8	182,8	61,3	141,3	122,0	50,6	90,0	123,9	88,2	167,4	56,4	131,3	112,4
Νορβηγία — Norway .....	81,7	73,4	84,9	80,3	89,9	96,9	118,1	101,6	133,6	99,5	119,8	116,2	115,5	148,9	127,5	130,7	163,5	135,6	141,1	144,7
Ελβετία — Switzerland .....	136,7	104,3	139,7	128,4	128,4	101,7	123,4	117,8	139,2	131,4	146,8	139,7	65,5	61,2	77,7	68,1	101,8	126,0	105,1	108,8
Τουρκία — Turkey .....	122,2	110,7	143,4	126,6	102,0	131,7	151,9	128,5	114,1	103,4	87,9	99,9	166,4	207,1	259,2	210,9	93,4	93,4	61,3	78,9
Ρουμανία — Rumania .....	111,9	108,0	131,6	117,1	147,8	130,0	134,7	137,5	95,4	116,3	88,4	95,7	223,6	188,4	518,6	310,2	85,3	107,7	67,2	81,7
Βουλγαρία — Bulgaria .....	139,8	131,9	135,4	136,0	293,0	229,7	357,6	293,4	115,4	98,7	122,7	111,4	513,5	657,1	567,6	579,4	82,5	74,8	90,6	81,9
Τυνησία — Tunisia .....	203,1	103,9	209,3	153,9	9,3	25,9	15,1	16,8	137,7	121,9	140,9	132,5	287,6	192,2	64,5	181,4	67,8	117,3	67,3	86,1
Αίγυπτος — Egypt .....	101,6	57,9	80,5	72,6	421,5	1,097,2	491,1	669,9	64,2	102,3	151,7	100,4	106,4	57,0	140,0	159,6	63,2	176,7	188,4	138,3
HΠΑ — USA .....	142,2	107,5	124,5	115,0	103,7	114,4	98,6	105,6	101,0	95,4	123,0	106,4	106,4	79,9	103,4	91,3	87,4	88,7	98,8	92,5
Καναδάς — Canada .....	71,9	123,9	139,0	96,2	381,0	140,5	125,4	215,6	126,7	140,9	119,6	128,0	92,7	77,8	103,4	2,912,2	72,5	84,9	86,0	54,0
Βραζιλία — Brazil .....	166,9	152,5	206,1	175,1	124,8	38,8	61,1	74,9	121,0	129,5	86,1	94,6	868,7	1,010,1	6,857,7	2,912,2	72,5	84,9	41,8	54,0
Κύπρος — Cyprus .....	59,4	70,7	57,6	62,7	239,0	258,2	249,6	248,9	117,2	121,5	120,8	119,8	138,8	114,1	157,6	136,8	197,3	171,9	209,7	191,1
Κίνα — China .....	100,5	103,2	111,7	105,6	219,2	230,8	275,3	241,8	163,2	96,0	76,6	100,2	25,9	221,9	29,9	92,6	162,4	93,0	68,6	94,9
N. Κορέα — South Korea .....	125,6	134,2	138,6	132,1	159,1	126,0	119,1	134,8	240,8	123,2	235,5	198,9	98,3	146,6	74,3	140,2	191,7	91,8	169,9	150,6
Ιαπωνία — Japan .....	156,2	150,1	150,3	152,6	38,0	29,0	28,6	31,9	120,1	110,1	87,4	98,9	65,7	59,9	195,2	106,9	76,9	73,4	58,2	64,4
Ταϊβάν — Taiwan .....	149,6	140,6	146,5	145,2	87,4	116,8	107,8	104,0	139,4	160,7	189,7	156,6	165,8	97,6	74,0	112,5	93,2	114,3	129,5	107,9

(1) Από το 1995 η Αυστρία, Σουηδία και Φινλανδία είναι μέλη της E.U.

(1) Από το 1995 η Αυστρία, Σουηδία και Φινλανδία είναι μέλη της E.E.

44. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού  
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	Ετος—Year		Απρίλιος—April				Ιανουάριος—Απρίλιος January—April			
	1994		1994		1995		1994		1995	
	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>1.855.155,8</b>	<b>1.058.880,7</b>	<b>150.930,0</b>	<b>67.976,3</b>	<b>166.856,4</b>	<b>64.221,5</b>	<b>579.871,0</b>	<b>267.067,1</b>	<b>486.388,4</b>	<b>282.331,4</b>
<i>Χώρες Ευρώπης (εκτός Ε.Ε.)—Countries other than E.U.</i>	679.153,5	483.210,4	47.641,2	32.083,8	57.256,7	27.129,9	197.850,9	121.441,2	166.990,5	143.523,2
Ισλανδία—Island	3.065,2	277,6	135,1	73,0	72,5	7,7	1.290,6	90,8	812,8	68,4
Νορβηγία—Norway	13.287,7	8.065,6	968,1	722,1	998,6	582,6	4.465,8	2.423,6	3.021,1	2.241,1
Σουηδία(1)—Sweden (1)	83.961,0	21.467,7	4.876,1	1.605,5	—	—	26.776,7	6.020,2	—	—
Φινλανδία(1)—Finland (1)	43.238,8	12.915,2	4.058,4	256,2	—	—	14.287,4	1.552,6	—	—
Ελβετία—Switzerland	96.281,9	25.769,5	8.019,0	1.464,7	8.058,9	1.348,9	31.005,1	7.383,8	26.312,0	7.888,1
Αυστρία(1)—Austria (1)	54.256,8	32.118,6	3.584,5	2.044,6	—	—	14.024,6	8.887,7	—	—
Πολωνία—Poland	11.571,6	16.912,2	872,5	803,1	1.415,8	1.220,7	3.725,3	3.132,4	4.905,4	5.084,3
Ουγγαρία—Hungary	11.497,8	9.889,5	963,3	630,6	—	—	939,6	2.811,8	3.994,4	3.666,1
Ρουμανία—Rumania	22.614,5	22.652,1	1.134,6	1.446,8	2.898,6	2.282,9	4.173,4	5.735,2	7.074,8	9.342,3
Βουλγαρία—Bulgaria	77.069,0	100.222,5	9.072,1	7.130,0	13.087,6	6.850,5	18.321,3	26.492,0	29.414,3	29.905,4
Αλβανία—Albania	8.564,5	51.724,4	481,1	2.722,0	521,6	3.914,0	1.746,1	11.142,8	15.675,5	15.675,5
Τσεχία—Czechia	18.088,4	8.783,1	1.353,9	319,3	2.467,7	636,5	5.176,7	1.828,7	6.405,4	2.328,2
Σλοβακία—Slovakia	5.217,5	2.325,5	381,8	115,7	692,0	271,6	1.480,2	838,5	2.067,7	716,1
Ουκρανία—Ukraine	36.690,8	19.751,2	1.383,6	1.414,8	1.120,7	586,0	12.778,1	4.644,3	8.356,3	4.435,6
Ρωσία—Russia	132.881,0	58.978,1	4.355,6	4.602,2	18.441,9	2.627,6	39.212,1	15.785,0	56.888,8	12.745,5
Σλοβενία—Slovenia	5.096,0	1.787,4	289,2	100,7	562,5	328,0	1.884,8	383,0	1.714,1	9.298,6
Κροατία—Croatia	3.423,0	2.291,7	164,0	335,4	221,3	132,3	817,8	544,2	577,7	913,3
Πρώην Γενική Δημ. Μαδαγασκάρης—FYROM	1.154,1	3.435,8	—	—	—	—	1.149,5	3.435,8	—	—
Τουρκία—Turkey	41.397,0	33.499,8	2.850,9	3.385,1	4.850,4	2.867,4	8.630,2	10.836,0	11.713,1	21.277,1
Μάλτα—Malta	2.728,3	29.996,3	1.151,5	1.783,3	29,8	1.319,3	1.507,3	5.462,9	178,6	7.624,7
Νησιά Φερόε—Faeroe Islands	23,1	40,8	10,2	8,2	—	—	10,2	15,3	5,2	—
Λοιπές χώρες—Other countries	7.045,5	20.305,8	1.535,7	1.120,5	592,8	1.214,3	2.124,0	1.994,6	1.898,8	10.312,9
<b>ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA</b>	<b>256.675,2</b>	<b>84.567,1</b>	<b>14.408,9</b>	<b>4.891,7</b>	<b>19.389,4</b>	<b>5.086,9</b>	<b>98.786,0</b>	<b>18.984,5</b>	<b>63.621,3</b>	<b>17.212,6</b>
Μαρόκο—Morocco	1.857,2	2.517,1	67,7	166,2	188,9	427,1	300,5	1.122,2	1.147,1	749,8
Αλγερία—Algeria	7.273,1	14.877,1	61,3	725,0	63,0	513,3	409,5	1.871,0	902,4	1.883,9
Τυνησία—Tunisia	11.133,7	11.779,2	21,7	251,0	247,4	481,6	69,0	3.345,9	4.669,6	3.204,2
Λιβύη—Libya	68.264,3	12.082,4	4.149,8	15,9	—	—	214,1	23.477,6	1.614,0	8.427,9
Αίγυπτος—Egypt	114.054,5	25.652,4	8.610,3	3.104,6	13.615,1	1.538,3	51.787,0	7.925,8	32.319,9	5.090,2
Σουδάν—Sudan	1.865,6	851,5	35,2	159,0	261,1	408,0	55,1	310,7	1.621,0	509,6
Γουινέα—Guinea	218,2	90,8	31,7	8,3	71,1	2,1	77,8	28,9	133,3	22,7
Λιβερία—Liberia	19.657,0	4.987,6	0,1	97,4	1.335,9	298,8	16.052,8	715,8	1.537,7	938,3
Ασκή Ελεφαντοπούλου—Ivory Coast	3.784,2	1.168,0	251,4	0,3	255,8	12,9	859,7	16,0	1.382,7	40,3
Γκάνα—Ghana	399,7	644,9	15,6	—	47,2	35,0	207,2	227,1	47,2	35,0
Νιγηρία—Nigeria	375,9	1.297,2	198,2	101,9	162,8	70,5	219,4	418,9	643,2	166,4
Καμερούν—Cameroon	3.835,0	408,8	13,0	13,8	371,7	76,3	980,9	18,6	879,9	205,9
Γκαμπόν—Gabon	5.600,7	49,9	—	—	606,2	—	1.024,1	—	1.800,7	—
Μαυρίκιος—Mauritius	114,5	57,6	37,9	4,2	9,6	0,8	54,6	20,2	18,4	36,9
Ζιμπάμπουε—Zimbabwe	754,0	225,7	75,3	1,2	225,6	36,2	220,6	26,5	655,3	364,5
Δημ. Ν. Αφρικής—Republic of South Africa	7.198,6	2.556,2	357,7	142,1	383,5	218,1	791,0	395,1	3.622,8	1.025,0
Ναμίμπια—Namibia	2.233,8	370,2	130,8	43,0	1.002,7	320,2	239,0	105,8	1.497,4	414,9
Λοιπές χώρες—Other countries	8.055,2	4.950,5	351,2	57,8	541,8	433,6	1.960,2	822,0	2.314,8	1.063,6
<b>ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA</b>	<b>254.844,4</b>	<b>184.020,6</b>	<b>20.034,3</b>	<b>9.499,0</b>	<b>26.408,2</b>	<b>9.324,5</b>	<b>78.283,0</b>	<b>41.724,9</b>	<b>88.633,3</b>	<b>34.010,2</b>
Ηνωμένες Πολιτείες—United States	166.703,8	122.651,5	13.940,4	7.023,9	14.181,6	6.862,6	56.034,9	29.088,5	50.841,6	23.367,6
Καναδάς—Canada	14.236,3	10.761,9	1.367,8	514,4	1.732,7	682,3	4.362,0	2.429,1	4.892,6	2.962,4
Μεξικό—Mexico	1.586,2	4.803,4	41,8	252,0	354,7	14,0	252,8	1.082,4	505,8	805,9
Παναμάς—Panama	4.578,5	11.524,5	308,4	389,5	1.459,3	511,4	3.858,8	1.822,3	7.041,9	1.579,5
Μπαχάμες—Bahamas	2.082,3	8.614,0	—	152,5	—	242,3	—	1.629,1	4,3	655,5
Ονδούρα—Honduras	251,5	3.049,0	—	88,4	8,7	157,7	98,7	649,8	8,7	383,0
Βραζιλία—Brazil	28.488,3	7.806,7	2.115,6	684,3	6.305,0	393,2	6.844,7	2.679,7	16.824,1	2.353,7
Χιλή—Chile	8.786,5	123,5	1.030,4	5,7	662,7	29,3	1.591,8	30,3	3.225,5	90,5
Νικαράγουα—Nicaragua	—	39,5	—	—	—	2,6	—	—	0,8	2,6
Ισημερινός—Ecuador	3.033,0	88,4	219,9	6,8	265,7	—	1.026,5	18,8	874,0	3,4
Βενεζουέλα—Venezuela	1.845,1	144,4	10,0	0,5	—	12,5	48,0	33,3	384,9	244,9
Αργεντινή—Argentina	17.632,4	2.861,6	317,6	91,2	1.076,3	56,0	2.264,4	364,3	3.163,6	322,5
Λοιπές χώρες—Other countries	5.620,5	11.552,2	682,4	289,8	361,5	360,6	1.900,4	1.897,3	865,5	1.238,7
<b>ΑΣΙΑ—ASIA</b>	<b>654.060,1</b>	<b>285.929,9</b>	<b>68.256,0</b>	<b>20.406,7</b>	<b>62.096,3</b>	<b>21.576,8</b>	<b>202.461,6</b>	<b>78.714,0</b>	<b>163.977,3</b>	<b>83.387,6</b>
Κύπρος—Cyprus	12.462,1	74.098,0	983,2	5.027,0	980,4	6.023,6	3.824,9	19.810,3	5.738,3	19.115,3
Λίβανος—Lebanon	1.786,7	41.734,1	166,4	2.123,8	112,1	3.032,1	315,6	10.244,4	342,3	14.475,4
Συρία—Syria	4.644,6	9.190,2	433,7	705,4	261,4	228,7	1.062,5	2.384,7	643,7	2.856,6
Ιράν—Iran	127.132,2	2.272,2	18.380,2	1.519,6	8.262,2	141,2	29.129,3	1.684,1	24.064,4	350,2
Ισραήλ—Israel	21.055,1	26.554,4	1.385,7	1.339,8	3.046,2	2.004,8	5.978,2	6.819,5	9.664,8	7.226,2
Ιορδανία—Jordan	1.461,7	4.133,1	122,5	185,4	273,6	118,0	291,8	919,4	1.397,1	876,7
Σαουδική Αραβία—Saudi Arabia	46.151,1	34.456,9	4.581,6	2.295,3	226,1	1.232,0	19.228,8	8.975,6	8.039,8	5.892,0
Κουβέιτ—Kuwait	1.685,3	4.768,6	0,1	206,9	0,1	135,6	1.511,4	—	0,5	479,3
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα—United Arab Emirates	511,0	12.225,2	34,0	1.117,2	58,8	756,4	139,4	3.766,6	80,9	2.798,1
Ινδία—India	13.525,1	5.506,9	1.200,8	413,7	2.415,8	—	4.058,0	1.724,9	6.289,8	2.895,6
Ταϊλάνδη—Thailand	12.535,8	3.814,4	1.226,3	624,3	1.323,5	294,4	4.443,4	1.755,9	3.436,5	1.506,8
Ινδονησία—Indonesia	15.572,5	7.946,5	1.207,3	832,7	1.353,4	575,5	4.897,9	1.897,6	5.180,7	4.236,2
Σιγκαπούη—Singapore	16.318,4	5.336,6	743,2	116,0	1.607,4	260,4	5.542,9	971,8	4.301,3	1.930,7
Κίνα—China	68.024,7	4.194,8	5.515,1	1.010,9	7.171,2	53,8	22.381,0	1.194,4	15.450,4	1.111,8
Ν. Κορέα—South Korea	45.627,0	3.076,7	3.076,7	146,7	11.958,3	739,0	11.163,0	746,7	19.889,7	1.382,6
Ιαπωνία—Japan	199.034,1	22.785,2	21.801,8	1.736,0	16.342,6	3.604,8	66.258,7	10.153,1	40.225,4	8.019,2
Ταϊβάν—Taiwan	29.028,0	4.813,1	2.602,0	139,2	3.087,6	95,8	9.917,0	996,7	7.634,6	2.508,3
Χονγκ Κονγκ—Hong Kong	11.724,0	7.822,8	984,0	282,4	953,7	586,5	3.636,6	1.588,1	2.987,9	2.557,3
Λοιπές χώρες—Other countries	25.780,7	8.241,5	3.811,4	584,4	2.661,9	1.689,6	8.681,2	2.375,8	8.627,2	4.169,3
<b>ΩΚΕΑΝΙΑ—OCEANIA</b>	<b>10.422,6</b>	<b>21.152,7</b>	<b>589,6</b>	<b>1.095,1</b>	<b>1.705,8</b>	<b>1.103,4</b>	<b>2.489,5</b>	<b>6.202,5</b>	<b>3.166,0</b>	<b>4.197,8</b>
Αυστραλία—Australia	2.250,6	9.518,9	169,4	598,8	175,6	730,2	678,5	2.678,2	512,2	3.065,2
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	7.503,6	654,0	398,1	23,2	423,1	62,3	1.381,6	249,6	1.508,7	133,1
Λοιπές χώρες—Other countries	668,4	10.979,8	22,1	473,1	1.107,1	310,9	429,4	3.274,7	1.145,1	999,5

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 43.

(1) See footnote (1), table 43.

**44α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών**  
**Value of intracommunity arrivals and dispatches**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	Ετος—Year		Απρίλιος—April				Ιανουάριος—Απρίλιος January—April			
	1994		1994		1995		1994		1995	
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>3.351.641,0</b>	<b>1.229.407,6</b>	<b>266.590,3</b>	<b>96.369,7</b>	<b>296.903,6</b>	<b>115.059,1</b>	<b>1.057.174,9</b>	<b>392.290,9</b>	<b>1.239.469,0</b>	<b>493.663,6</b>
Γαλλία—France	419.494,4	121.388,2	33.218,2	9.843,5	36.010,7	13.233,6	136.057,9	42.440,8	142.530,3	50.082,6
Βέλγιο-Λουξεμβούργο—Belgium-Luxemburg	198.619,1	36.814,3	16.041,5	2.089,3	16.719,3	2.561,5	63.682,0	13.313,2	72.625,6	15.658,1
Κάτω Χώρες—Netherlands	388.466,0	56.649,2	29.275,5	3.435,3	30.822,3	5.268,4	118.718,2	16.175,9	131.929,4	18.563,8
Γερμανία—Germany	853.326,9	480.749,1	71.444,6	39.389,7	72.994,9	40.006,9	274.767,3	155.138,7	302.832,8	180.349,9
Ιταλία—Italy	866.586,0	314.836,2	66.527,8	24.855,9	70.814,2	26.791,3	266.089,0	99.892,5	304.068,9	117.532,6
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	323.678,5	133.478,1	25.170,4	11.381,2	28.066,1	12.753,6	105.754,1	38.867,3	110.308,8	45.500,1
Ιρλανδία—Ireland	44.549,4	7.317,5	4.140,6	318,0	4.339,9	528,2	14.477,2	1.804,4	23.632,3	1.692,7
Δανία—Denmark	75.491,8	18.782,7	5.301,3	1.217,8	5.422,6	1.436,4	21.961,2	5.935,3	25.579,3	6.318,5
Πορτογαλία—Portugal	18.331,2	8.896,0	2.505,4	430,9	1.415,4	1.954,0	6.491,4	2.858,1	6.549,5	5.265,2
Ισπανία—Spain	163.097,7	50.496,3	12.965,0	3.408,1	17.030,8	4.165,2	49.176,6	15.864,7	64.554,8	27.017,3
Σουηδία(1)—Sweden(1)	—	—	—	—	6.271,0	1.599,3	—	—	25.860,8	8.606,1
Φινλανδία(1)—Finland(1)	—	—	—	—	3.129,0	2.666,4	—	—	11.653,9	7.056,1
Αυστρία(1)—Austria(1)	—	—	—	—	3.867,4	2.094,3	—	—	17.342,6	10.020,6

1. Βλέπε υποσημείωση 1 του πίνακα 43.

1. See footnote 1 of the table 43.

**45. Αξία αφίξεων από χώρες Ε.Ε. και εισαγωγών από λοιπές χώρες κατά την Τ.Τ.Δ.Ε. (1)**  
**Value of arrivals from E.U. countries and imports from other countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΔΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	Ετος 1994 Year	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες Ε.Ε. Arrivals from E.U. countries	Εισαγωγές από λοιπές χώρες Imports from other countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες Ε.Ε. Arrivals from E.U. countries	Εισαγωγές από λοιπές χώρες Imports from other countries
			Απρίλιος—April				Ιανουάριος—Απρίλιος—January—April			
			1994	1995			1994	1995		
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>5.206.796,8</b>	<b>417.520,3</b>	<b>463.760,0</b>	<b>296.903,6</b>	<b>166.856,4</b>	<b>1.637.045,9</b>	<b>1.725.857,4</b>	<b>1.239.469,0</b>	<b>486.388,4</b>
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Food and live animals	669.329,8	50.529,2	59.638,5	46.744,6	12.893,9	203.267,5	231.549,6	196.721,9	34.827,7
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	109.568,3	8.545,2	9.185,9	7.949,8	1.236,1	31.692,9	34.344,4	30.535,6	3.808,8
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	177.570,9	10.671,2	14.540,1	5.611,3	8.928,8	46.998,1	63.626,2	27.328,0	36.298,2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	509.222,8	41.215,1	31.094,2	3.906,9	27.187,3	168.543,4	116.408,2	11.338,4	105.069,8
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	21.282,2	1.284,4	1.878,6	1.585,9	292,7	7.102,9	6.076,9	4.524,1	1.552,8
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	659.770,4	52.500,3	63.116,7	48.440,1	14.676,6	212.434,9	250.054,2	200.812,0	49.242,2
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	969.681,0	72.232,5	96.514,7	60.914,3	35.600,4	276.791,8	347.563,1	246.616,9	100.946,2
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	1.484.893,1	127.586,9	134.862,8	83.030,7	51.832,1	497.966,6	475.516,4	361.890,3	113.626,1
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	590.887,0	51.413,7	51.794,0	37.589,0	14.205,0	187.454,5	195.739,9	155.578,9	40.161,0
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	14.591,3	1.541,8	1.134,5	1.131,0	3,5	4.793,3	4.978,5	4.122,9	855,6

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

**46. Αξία αποστολών προς χώρες Ε.Ε. και εξαγωγών προς λοιπές χώρες κατά την Τ.Τ.Δ.Ε. (1)**  
**Value of dispatches to E.U. countries and exports to other countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΔΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	Ετος 1994 Year	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες Ε.Ε. Dispatches to E.U. countries	Εξαγωγές προς λοιπές χώρες Exports to other countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες Ε.Ε. Dispatches to E.U. countries	Εξαγωγές προς λοιπές χώρες Exports to other countries
			Απρίλιος—April				Ιανουάριος—Απρίλιος—January—April			
			1994	1995			1994	1995		
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>2.288.288,3</b>	<b>164.346,0</b>	<b>179.820,6</b>	<b>115.059,1</b>	<b>64.221,5</b>	<b>659.358,0</b>	<b>775.995,0</b>	<b>493.663,6</b>	<b>282.331,4</b>
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Food and live animals	457.698,1	27.255,7	28.433,2	17.784,8	10.648,5	112.328,5	115.538,2	69.759,8	45.778,4
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	125.256,3	10.687,0	17.637,2	9.704,7	7.932,5	49.042,5	39.961,5	22.365,3	17.596,2
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	145.522,3	9.424,0	11.991,7	7.658,9	4.332,8	43.999,7	70.585,4	36.172,4	34.413,0
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	235.605,6	19.467,5	10.040,3	4.120,0	5.920,3	54.236,2	52.409,9	9.048,2	43.361,7
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	83.641,1	7.591,7	10.842,6	10.168,7	673,9	32.879,4	57.843,8	54.901,5	2.942,3
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	97.578,2	6.877,5	9.237,3	4.407,8	4.829,5	29.238,6	31.859,6	16.404,7	15.454,9
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	471.433,1	34.004,5	38.095,9	23.161,1	14.934,8	129.789,1	162.218,3	103.514,0	58.704,3
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	152.375,6	8.755,2	15.890,0	8.267,7	7.622,3	34.740,4	59.906,3	26.865,8	33.040,5
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	484.442,0	38.503,8	33.219,8	26.199,5	7.020,3	165.243,2	168.581,9	139.318,8	29.263,1
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	34.736,0	1.779,1	3.892,0	3.586,0	306,6	7.860,4	17.090,1	15.313,1	1.777,0

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.



## 47. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόννους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thous. tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	Ετος — Year		Απρίλιος—April				Ιανουάριος—Απρίλιος January—April			
	1994		1994		1995		1994		1995	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>25.437,4</b>	<b>2.288.288,3</b>	<b>1.518,1</b>	<b>164.346,0</b>	<b>1.527,1</b>	<b>179.280,6</b>	<b>6.034,0</b>	<b>659.358,0</b>	<b>5.965,6</b>	<b>775.995,0</b>
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	113,2	82.880,1	10,4	7.686,1	18,0	14.361,7	44,7	38.017,0	36,7	28.063,8
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	187,6	64.034,4	8,7	3.220,2	12,4	5.885,1	64,4	19.398,5	104,7	45.627,8
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	1.042,0	94.382,7	45,5	3.176,6	38,0	3.028,1	255,7	17.477,7	202,8	14.355,1
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	437,2	72.578,0	23,6	3.827,2	19,1	3.532,9	105,8	17.586,7	119,3	20.938,5
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen etc.	92,0	22.269,2	8,9	4.143,4	6,4	2.678,1	38,9	9.462,7	27,2	9.944,0
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	64,8	17.540,1	5,8	1.494,3	3,8	1.210,1	20,0	5.118,1	18,3	5.145,0
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	59,2	22.668,1	5,2	1.886,9	5,6	2.038,5	20,1	7.189,2	16,7	7.314,6
Ελαιόλαδο—Olive oil	123,1	79.470,2	12,4	7.481,7	13,4	10.448,5	54,9	31.892,9	87,8	56.173,2
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	164,0	30.568,1	14,7	2.760,2	20,5	3.855,1	50,1	9.227,4	48,2	9.934,0
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	929,8	40.748,2	5,7	289,0	5,6	265,5	113,7	5.607,4	64,6	3.078,8
Καλαμπόκι—Maize	285,7	9.951,4	—	—	0,3	25,2	—	—	9,0	305,0
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	78,9	13.137,1	2,1	722,3	3,4	973,9	23,7	3.874,6	14,6	3.748,8
Κτηνοτροφές—Animal feeds	85,2	3.687,6	3,1	122,4	6,8	261,2	35,2	1.224,8	29,7	1.342,6
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kaseri)	11,5	16.313,2	0,8	1.284,9	1,1	1.528,3	3,6	4.856,1	4,5	6.062,8
Ποτά αλκοολούχα—Spiritous beverages	141,8	33.538,2	10,6	2.207,5	12,4	2.945,8	40,8	8.899,0	38,3	10.725,8
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crustaceans and molluscs	22,6	31.224,5	1,8	2.484,8	2,4	2.590,2	5,9	8.573,3	6,9	8.468,8
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.307,6	232.527,5	529,0	19.045,9	336,9	9.870,1	1.621,3	53.417,5	1.496,2	50.780,1
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα—Aluminium ores and alumina	1.031,3	15.971,6	95,3	1.366,4	72,0	1.246,1	303,3	4.830,6	201,0	4.282,9
Αργίλιο—Aluminium	159,2	78.241,7	10,7	5.063,5	9,6	6.818,1	45,1	19.605,1	49,3	32.209,1
Χάλκος—Copper	33,0	23.238,1	1,3	811,8	2,1	1.816,6	7,2	4.608,4	11,6	10.085,0
Ασβέστης, ταμμένο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	7.933,7	90.469,1	387,9	4.999,6	574,2	6.014,0	1.824,4	21.405,4	1.808,8	21.468,5
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	64,6	23.620,4	4,1	1.461,0	5,2	2.576,1	18,2	6.449,6	19,3	8.642,7
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	50,6	51.109,2	4,2	4.336,3	4,4	5.369,5	18,5	17.285,8	20,9	22.920,8
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	13,8	16.878,0	1,2	1.516,8	1,1	1.326,3	4,1	5.061,6	4,6	5.759,4
Έτοιμα είδη υφαντικών υνών—Made up of textile materials	8,0	13.957,1	0,6	1.005,4	0,5	1.069,8	2,4	4.371,4	2,7	5.228,3
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	57,5	404.901,0	5,0	31.692,5	4,5	27.013,2	20,7	140.756,2	20,4	145.211,8
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	3.610.241	9.165,1	357.258	767,6	249.298	812,8	1.283.693	3.058,3	865.168	3.002,5
Γουνοδέματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	8.023,4	—	1.173,7	—	241,0	0,1	2.689,3	0,1	1.702,0
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products	51,6	13.664,9	1,4	577,3	3,3	1.317,9	9,6	2.957,6	16,5	4.948,8
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή γάλβνα—Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	619,4	61.997,1	59,2	5.479,5	32,4	3.907,8	201,1	19.400,8	196,8	21.601,9
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	27,7	4.177,7	0,6	102,9	5,9	793,7	4,2	706,7	7,6	1.159,5
Σύματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	42,2	22.099,9	2,9	1.351,4	3,7	2.157,3	10,6	5.253,6	14,3	8.580,2
Λιπάσματα—Fertilizers	153,0	4.269,3	3,4	115,9	9,8	383,9	33,9	928,1	48,9	1.727,9
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	10,4	5.501,1	0,4	164,1	0,8	562,4	2,9	1.514,9	3,1	1.695,9
Λοιπά εμπορεύματα—Other	40.32,4	573.485,0	251,4	40.526,9	291,4	50.355,8	1.028,1	156.651,7	1.213,5	193.759,1

1. Ποσότητα σε ζεύγη.

1. Quantity in pairs.



48. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης<sup>(1)</sup> αξίας λιανικών πωλήσεων — Internal trade: Index<sup>(1)</sup> of retail sales value

Περίοδος βάσεως: Ιανουάριος 1988=100,0

Base period: January 1988=100,0

Έτος και μήνας	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Επιπλων και οικιακού εξοπλισμού Furniture and fixtures	Λοιπών ειδών Other	Year and month
<b>Σύνολο περιοχών (2) — All areas (2)</b>						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1995 .....	241,8	267,5	280,7	216,0	235,5	1995
1996 .....	264,2	285,4	293,7	247,3	262,8	1996
1996: VII .....	265,6	256,5	329,6	262,2	261,5	1996: VII
VIII .....	230,4	255,1	243,6	222,6	229,0	VIII
IX .....	254,7	265,6	214,3	251,3	293,6	IX
X .....	285,6	291,2	325,5	291,0	282,0	X
XI .....	275,6	295,3	300,3	286,8	266,8	XI
XII .....	370,1	364,2	480,3	384,0	340,4	XII
1997: I .....	266,4	278,7	324,6	229,3	264,8	1997: I
II .....	247,1	279,9	250,3	231,7	250,8	II
III .....	242,3	295,6	204,0	217,2	258,0	III
IV .....	301,0	335,4	366,4	255,1	289,4	IV
V .....	281,8	306,9	324,6	261,2	276,0	V
VI .....	270,8	287,2	288,9	274,6	272,0	VI
<b>Περιφέρεια Πρωτεύουσας — Greater Athens</b>						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1995 .....	255,9	297,2	336,9	249,0	223,6	1995
1996 .....	275,4	313,6	350,6	278,6	244,9	1996
1996: VII .....	267,5	260,1	381,7	286,5	240,2	1996: VII
VIII .....	201,3	226,4	245,6	198,6	187,6	VIII
IX .....	258,9	285,6	229,1	248,2	285,1	IX
X .....	307,4	329,2	399,4	338,1	272,4	X
XI .....	296,8	339,9	377,1	350,5	247,2	XI
XII .....	395,9	416,8	594,4	462,2	312,2	XII
1997: I .....	282,1	312,7	395,1	256,0	246,5	1997: I
II .....	260,2	315,4	292,0	273,5	234,4	II
III .....	253,7	337,0	231,1	246,7	241,3	III
IV .....	309,0	365,7	415,9	281,2	267,4	IV
V .....	296,4	339,2	396,4	301,8	254,3	V
VI .....	284,4	307,6	364,0	311,1	252,8	VI
<b>Λοιπή Χώρα — Rest of Country</b>						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1995 .....	217,3	235,0	227,0	180,0	234,8	1995
1996 .....	240,4	250,9	239,9	206,9	267,9	1996
1996: VII .....	251,2	243,4	279,9	226,0	271,9	1996: VII
VIII .....	247,5	268,4	240,6	218,7	267,4	VIII
IX .....	237,4	237,6	200,0	230,9	282,5	IX
X .....	249,9	247,0	257,2	237,5	273,3	X
XI .....	240,9	245,4	229,1	222,4	273,6	XI
XII .....	326,2	304,5	374,3	302,2	353,5	XII
1997: I .....	237,7	238,4	259,2	193,3	269,2	1997: I
II .....	222,0	238,3	212,3	186,2	253,7	II
III .....	219,3	248,4	179,4	180,6	260,6	III
IV .....	278,8	295,4	321,2	217,7	297,6	IV
V .....	254,0	266,9	259,3	214,1	284,9	V
VI .....	244,4	257,4	220,9	229,3	277,4	VI

Σημείωση: Πληροφορίες για τη μέθοδο καταρτίσεως του δείκτη δημοσιεύονται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο» μηνός Φεβρουαρίου 1990.

1. Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.
2. Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 5.000 κατοίκους και άνω.

Note: For information on the computation method of the index the reader may refer to the «Monthly Statistical Bulletin», February 1990.

1. Index not seasonally adjusted.
2. For the computation of the index, only establishments in cities of 5.000 inhabitants or over are taken.

**49. Εισομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών**  
**Goods entering the Athens central vegetable market**

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάιος—May			Ιούνιος—June			Ιαν. – Ιούνιος— Jan. – June		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
<b>1. Λαχανικά—Vegetables .....</b>	<b>34.521</b>	<b>30.142</b>	<b>- 12,7</b>	<b>32.272</b>	<b>28.604</b>	<b>- 11,4</b>	<b>163.690</b>	<b>151.098</b>	<b>- 7,7</b>
Αγγουράκια—Gherkins .....	3.700	3.152	- 14,8	3.700	2.979	- 19,5	13.189	10.720	- 18,7
Αγκινάρες—Artichokes .....	148	270	82,4	—	—	—	2.218	1.704	- 23,2
Αμπελόφυλλα—Vine leaves .....	45	50	11,1	36	23	- 36,1	81	73	- 9,9
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc. ....	265	274	3,4	263	—	—	1.062	9.970	- 6,1
Αντίδια—Endives .....	9	1	- 88,9	2	—	—	106	113	6,6
Αρακάς—Peas .....	152	115	- 24,3	—	—	—	426	154	- 63,8
Βλήτα—Blites .....	166	220	32,5	311	245	- 21,2	482	475	- 1,5
Βολβοί—Bulbs .....	—	—	—	—	—	—	35	195	457,1
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots .....	768	616	- 19,8	427	265	- 37,9	4.346	4.668	7,4
Κολοκυθάκια—Marrows .....	1.565	1.829	16,9	1.127	1.034	- 8,3	6.830	6.552	- 4,1
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh ....	33	67	103,0	—	—	—	194	197	1,5
Κουνουπίδια—Cauliflower .....	70	15	- 78,6	—	—	—	1.635	1.724	5,4
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry .....	1.630	1.758	7,9	1.803	2.414	33,9	8.308	9.752	17,4
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green ....	413	378	- 8,5	101	136	34,7	2.222	2.193	- 1,3
Λάχανα—Cabbage .....	272	306	12,5	149	129	- 13,4	5.309	7.443	40,2
Μαρούλια—Lettuce .....	1.016	1.171	15,3	564	697	23,6	7.532	7.361	- 2,3
Μελιτζάνες—Eggplants .....	1.480	1.307	- 11,7	1.831	1.584	- 13,5	5.729	5.310	- 7,3
Μπάμες—Okra .....	—	—	—	150	71	- 52,7	150	71	- 52,7
Μπιζέλια—Peas, green .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes .....	8.732	8.322	- 4,7	8.209	7.651	- 6,8	44.757	44.782	0,1
Παντζάρια—Red beets .....	152	104	- 31,6	56	56	—	399	596	49,4
Πιπεριές—Chillies .....	1.244	1.195	- 3,9	1.574	1.555	- 1,2	4.627	5.141	11,1
Πράσα—Leek .....	28	52	85,7	—	—	—	368	500	35,9
Ραδίκια—Chicory .....	561	606	8,0	394	479	21,6	3.198	3.303	3,3
Ραπάνια—Kohlrabi .....	7	2	- 71,4	1	—	—	60	23	- 61,7
Σέλινο—Celery .....	45	62	37,8	33	40	21,2	519	786	51,4
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry .....	399	212	- 46,9	311	128	- 58,8	1.013	656	- 35,2
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green .....	—	—	—	—	—	—	19	21	10,5
Σπανάκι—Spinach .....	166	167	0,6	21	26	23,8	1.274	1.196	- 6,1
Σπαράγγια—Asparagus .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes .....	10.723	7.020	- 34,5	9.120	7.497	- 17,8	44.343	31.304	- 29,4
Φασολάκια—Green beans .....	732	871	19,0	2.089	1.595	- 23,6	3.069	2.687	- 12,4
Χόρτα βουνού—Wild vegetables .....	—	—	—	—	—	—	190	401	111,1
<b>2. Φρούτα—Fruits .....</b>	<b>20.760</b>	<b>16.020</b>	<b>- 22,8</b>	<b>29.558</b>	<b>25.422</b>	<b>- 14,0</b>	<b>102.830</b>	<b>94.268</b>	<b>- 8,3</b>
Αβοκάντο—Avocado .....	13	8	- 38,5	10	4	- 60,0	65	77	18,5
Ακτινίδια—Chinese gooseberry .....	565	558	- 1,2	314	156	- 50,3	2.886	2.865	- 0,7
Ανανάς—Pineapples .....	27	29	7,4	20	43	115,0	163	330	102,5
Αχλάδια—Pears .....	1.238	1.190	- 3,9	646	733	13,5	6.167	5.265	- 14,6
Βερίκοκα—Apricots .....	264	67	- 74,6	1.302	842	- 35,3	1.566	909	- 42,0
Βύσσινα—Sour cherries .....	—	—	—	6	—	—	6	—	- 100,0
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit .....	182	97	- 46,7	102	105	2,9	707	558	- 21,1
Δαμάσκηνα—Plums .....	—	—	—	88	—	—	88	—	- 100,0
Καρπούζια—Water melons .....	1.092	673	- 38,4	6.775	6.860	1,3	7.994	7.587	- 5,1
Κάστανα—Chestnuts .....	—	—	—	—	—	—	29	59	103,4
Κεράσια—Cherries .....	1.735	712	- 59,0	3.741	3.925	4,9	5.476	4.637	- 15,3

49. Εισκομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)  
 Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάιος—May			Ιούνιος—June			Ιαν. - Ιούνιος—Jan. - June		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
Κορόμηλα—Mirabelles .....	36	2	-94,4	113	73	-35,4	149	75	-49,7
Κυδόνια—Quinces .....	—	—	—	—	—	—	73	20	-72,6
Λεμόνια—Lemons .....	1.085	1.005	-7,4	958	1.200	25,3	5.438	6.151	13,1
Μανταρίνια—Mandarines .....	37	—	—	—	—	—	3.556	2.996	-15,7
Μήλα—Apples .....	4.366	4.043	-7,4	1.805	2.070	14,7	24.376	24.828	1,9
Μούσμουλα—Medlars .....	569	368	-35,3	143	101	-29,4	712	481	-32,4
Μπανάνες—Bananas .....	974	1.394	43,1	591	923	56,2	5.097	7.196	41,2
Πεπόνια—Melons .....	1.615	504	-68,8	3.941	2.980	-24,4	5.772	3.641	-36,9
Πορτοκάλια—Oranges .....	5.245	3.659	-30,2	3.030	2.202	-27,3	23.072	20.345	-11,8
Ροδάκινα—Peaches .....	108	16	-85,2	5.341	2.663	-50,1	5.449	2.679	-50,8
Ρόδια—Pomegranates .....	—	—	—	—	—	—	5	3	-40,0
Σταφύλια—Grapes .....	39	40	2,6	12	23	91,7	98	138	40,8
Σύκα—Figs .....	—	—	—	12	13	8,3	12	13	8,3
Φράουλες—Strawberries .....	1.570	1.655	5,4	608	506	-16,8	3.874	3.415	-11,8
<b>3. Κρέατα—Meat .....</b>	<b>7.334</b>	<b>5.107</b>	<b>-30,4</b>	<b>5.792</b>	<b>4.937</b>	<b>-14,8</b>	<b>38.520</b>	<b>31.706</b>	<b>-17,7</b>
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local .....	396	381	-3,8	303	258	-14,9	3.487	3.676	5,4
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported .....	254	141	-44,5	177	247	39,5	568	1.026	80,6
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen ....	71	51	-28,2	72	54	-25,0	466	317	-32,0
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού— Turkey, fresh, local .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού— Turkey, fresh, imported .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen .....	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local .....	70	111	58,6	64	96	50,0	792	825	4,2
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού— Chicken, fresh, local .....	119	78	-34,5	109	79	-27,5	700	410	-41,4
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού(1)— Chicken, fresh, imported (1) .....	—	17	—	—	9	—	—	173	—
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	19	4	-78,9	3	2	-33,3	91	32	-64,8
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local .....	123	334	171,5	82	286	248,8	653	1.260	93,0
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported .....	3.469	1.421	-59,0	2.538	1.694	-33,3	16.837	10.011	-40,5
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen .....	295	183	-38,0	234	217	-7,3	1.522	1.179	-22,5
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local .....	42	50	19,0	22	43	95,5	251	313	24,7
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού(1)—Mutton, fresh, imported (1) .....	—	—	—	—	—	—	—	20	—
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	12	14	16,7	18	11	-38,9	81	83	2,5
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local .....	793	656	-17,3	573	355	-38,0	3.574	3.919	9,7
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported .....	1.667	1.664	-0,2	1.597	1.573	-1,5	9.468	8.433	-10,9
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen ...	4	2	-50,0	—	13	—	28	29	3,6

(1) Παρακολουθείται από το Νοέμβριο 1995.

(1) Followed up since November 1995.

50. Εισαξιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης  
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάιος—May			Ιούνιος—June			Ιαν. – Ιούνιος—Jan. – June		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
<b>1. Λαχανικά—Vegetables .....</b>	<b>6.389</b>	<b>7.718</b>	<b>20,8</b>	<b>5.475</b>	<b>6.307</b>	<b>15,2</b>	<b>29.116</b>	<b>38.263</b>	<b>31,4</b>
Αγγουράκια—Gherkins .....	320	507	58,4	297	532	79,1	2.095	2.184	4,2
Αγκινάρες—Artichokes .....	102	235	130,4	5	—	—	290	445	53,4
Αμπελόφυλλα—Vine leaves .....	21	20	-4,8	2	—	—	23	20	-13,0
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc. ....	60	74	23,3	62	70	12,9	286	405	41,6
Αντίδια—Endives .....	49	88	79,6	34	25	-26,5	560	778	38,9
Αρακάς—Peas .....	99	69	-30,3	25	—	—	260	102	-60,8
Βλήτα—Blites .....	—	—	—	—	20	—	—	20	—
Καρότα—Carrots .....	113	108	-4,4	92	82	-10,9	747	938	25,6
Κολοκυθάκια—Marrows .....	460	522	13,5	449	588	31,0	1.277	1.548	21,2
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh ....	—	40	—	—	—	—	52	86	65,4
Κουνουπίδια—Cauliflower .....	7	5	-28,6	—	8	—	355	747	110,4
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry .....	631	950	50,6	521	794	52,4	3.260	4.921	51,0
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green ....	98	134	36,7	34	32	-5,9	323	440	36,2
Λάχανα—Cabbage .....	105	184	75,2	136	103	-24,3	1.379	2.392	73,5
Λαχανίδες—Legume .....	—	—	—	—	—	—	59	315	433,9
Μαρούλια—Lettuce .....	387	456	17,8	84	163	94,0	1.158	1.468	26,8
Μελιτζάνες—Eggplants .....	355	588	65,6	277	427	54,2	959	1.515	58,0
Μπάμιες—Okra .....	—	—	—	—	3	—	—	3	—
Μπρόκολα—Broccoli .....	—	—	—	—	—	—	51	330	547,1
Πατάτες—Potatoes .....	1.361	1.459	7,2	1.183	1.332	12,6	6.827	8.584	25,7
Παντζάρια—Red beets .....	251	137	-45,4	8	194	2.325,0	685	906	32,3
Πιπεριές—Chillies .....	311	452	45,3	399	552	38,3	938	1.424	51,8
Πράσα—Leek .....	59	100	69,5	11	—	—	737	961	30,4
Ραδίκια—Chicory .....	—	—	—	—	—	—	3	—	—
Ραπανάκια—Radish .....	33	34	3,0	17	—	—	72	101	40,3
Ραπάνια—Kohlrabi .....	—	—	—	—	—	—	71	139	95,8
Ρόκα—Eruca .....	7	10	42,9	1	5	400,0	23	31	34,8
Σαλάτες—Salads .....	193	130	-32,6	64	76	18,8	523	586	12,0
Σέλινο—Celery .....	113	130	15,0	75	53	-29,3	595	718	20,7
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green .....	118	86	-27,1	72	75	4,2	397	470	18,4
Σπανάκι—Spinash .....	52	52	—	24	30	25,0	469	630	34,3
Τομάτες—Tomatoes .....	941	1.032	9,7	1.293	827	-36,0	4.143	4.552	9,9
Τρέβλα—Purslain .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans .....	143	116	-18,9	310	316	1,9	483	453	-6,2
Χόρτα βουνού—Wild vegetables .....	—	—	—	—	—	—	16	51	218,8
<b>2. Φρούτα—Fruits .....</b>	<b>3.892</b>	<b>3.779</b>	<b>-2,9</b>	<b>4.449</b>	<b>5.160</b>	<b>16,0</b>	<b>18.959</b>	<b>24.199</b>	<b>27,6</b>
Αβοκάντο—Avocado .....	27	—	—	—	—	—	28	3	-89,3
Ακτινίδια—Chinese gooseberry .....	108	145	34,3	75	111	48,0	372	750	101,6
Ανανάς—Pineapples .....	49	49	—	39	49	25,6	126	223	77,0
Αχλάδια—Pears .....	173	245	41,6	110	200	81,8	632	1.339	111,9
Βερίκοκα—Apricots .....	24	3	-87,5	262	282	7,6	286	285	-0,3
Βύσσινα—Sour cherries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit .....	71	68	-4,2	47	45	-4,3	237	348	46,8
Δαμάσκηνα—Plums .....	—	—	—	12	—	—	12	—	—
Καρπούζια—Water melons .....	294	357	21,4	1.104	1.195	8,2	1.490	1.635	9,7
Καρόδες—Coconuts .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—



50. Εισαγόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)  
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάιος—May			Ιούνιος—June			Ιαν. – Ιούνιος— Jan. – June		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
Κάστανα—Chestnuts .....	—	—	—	—	—	—	46	48	4,3
Κεράσια—Cherries .....	75	62	-17,3	182	263	44,5	257	325	26,5
Κυδώνια—Quinces .....	—	—	—	—	—	—	68	120	76,5
Λεμόνια—Lemons .....	589	581	-1,4	450	490	8,9	3.295	3.741	13,5
Μανταρίνια—Mandarines .....	50	—	—	—	—	—	1.648	1.035	-37,2
Μήλα—Apples .....	485	511	5,4	353	520	47,3	1.868	3.767	101,7
Μούσμουλα—Medlars .....	129	—	—	61	19	-68,9	190	19	-90,0
Μπανάνες—Bananas .....	455	494	8,6	394	414	5,1	2.046	2.732	33,5
Νεράντζια—Bitter-oranges .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons .....	338	238	-29,6	249	487	95,6	614	763	24,3
Πέργαμωτα—Bergamots .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges .....	790	837	6,0	401	628	56,6	4.631	6.236	34,7
Ροδάκινα—Peaches .....	12	—	—	593	352	-40,6	605	352	-41,8
Ρόδια—Pomegranates .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σύκα—Figs .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα—Mirabelles .....	35	10	-71,4	31	34	9,7	66	44	-33,3
Φράουλες—Strawberries .....	188	179	-4,8	86	71	-17,4	442	434	-1,8

50α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης  
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος κρέατος — Kind	Μάιος—May			Ιούνιος—June			Ιαν. – Ιούνιος— Jan. – June		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
<b>1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Veterinary examined, domestic .....</b>	<b>1.509,0</b>	<b>1.343,3</b>	<b>-11,0</b>	<b>1.366,1</b>	<b>1.154,6</b>	<b>-15,5</b>	<b>8.433,0</b>	<b>7.237,4</b>	<b>-14,2</b>
Μοσχάρι-βοδινά—Beef-veal .....	251,6	271,4	7,9	234,6	218,4	-6,9	1.323,0	1.497,2	13,2
Αρνιά—Lamb .....	17,2	40,9	137,8	26,1	25,5	-2,3	261,2	312,0	19,4
Κατσίκια-γίδες—Goat .....	19,3	28,4	47,2	8,7	17,3	98,9	233,1	297,9	27,8
Πρόβατα—Mutton .....	8,2	11,9	45,1	9,5	11,1	16,8	47,7	50,6	6,1
Χοιρινά—Pork .....	162,5	192,1	18,2	160,7	156,8	-2,4	957,2	709,2	-25,9
Πουλερικά—Poultry .....	1.050,2	798,6	-24,0	926,5	725,5	-21,7	5.610,8	4.370,5	-22,1
<b>2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Imported .....</b>	<b>1.591,9</b>	<b>762,6</b>	<b>-52,1</b>	<b>1.321,8</b>	<b>1.076,2</b>	<b>-18,6</b>	<b>7.385,7</b>	<b>5.978,8</b>	<b>-19,0</b>
Μοσχάρι-βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh .....	1.000,5	322,7	-67,7	509,7	512,1	0,5	3.726,4	2.430,3	-34,8
Μοσχάρι-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen .....	38,6	61,9	60,4	65,7	93,9	42,9	286,6	782,0	172,9
Αρνιά-πρόβατα, νωπά—Lamb-mutton, fresh .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Αρνιά-πρόβατα, κατεψυγμένα—Lamb-mutton, frozen .....	—	—	—	—	—	—	—	51,2	—
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh .....	532,8	176,6	-66,9	389,4	448,6	15,2	2.834,4	2.267,7	-20,0
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen .....	—	179,8	—	354,6	—	—	490,8	279,9	-43,0
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh .....	—	—	—	2,4	—	—	3,0	2,0	-33,3
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, frozen .....	20,0	21,6	8,0	—	21,6	—	44,5	165,7	272,4

Πηγή : Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source : Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

## ΕΜΠΟΡΙΟ

## 51. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδη	Μάιος—May		Ιούνιος—June		Items
	1995	1996	1995	1996	
1. Τυροκομικά προϊόντα .....	33.798	29.198	24.879	30.095	1. Dairy products
Φέτα .....	23.854	25.530	18.220	26.122	«Feta» cheese
Τελεμές .....	2.114	500	1.958	693	Telemes
Κασέρι .....	354	347	1.085	313	Casseri
Κεφαλοτύρι .....	762	410	656	473	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα .....	399	477	37	529	Kefalograviera
Γραβιέρα .....	5.134	1.295	860	1.347	Graviera
Μυζήθρα .....	818	450	902	431	Myzithra
Βούτυρο νωπό .....	186	10	759	8	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος .....	177	179	402	179	Milk cream
2. Ζάχαρη .....	66.811	93.075	50.149	67.190	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα .....	109	239	2.590	997	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας .....	58	187	318	942	A. category
Β' κατηγορίας .....	3	4	1.098	6	B. category
Μαλάκια .....	45	30	1.094	37	Mollusca
Μαλακόστρακα .....	3	18	80	12	Crustaceans
4. Αλίπαστα .....	77	47	62	30	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα .....	9.385	6.608	9.274	7.577	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά .....	107	103	106	86	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά .....	2.500	2.249	2.240	3.027	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά .....	1.603	705	1.684	705	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά .....	513	348	513	511	Mutton, without bone
Χοιρινό .....	1.038	648	1.001	697	Pork
Πουλερικά .....	2.574	1.574	2.676	1.627	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφα- γείων .....	1.050	981	1.054	924	Edible offals, etc.
6. Σιτάρι <sup>(1)</sup> .....	159.419	174.555	139.365	174.881	6. Wheat <sup>(1)</sup>
Σιτάρι μαλακό .....	127.372	122.433	105.455	116.624	Wheat, soft
Σιτάρι σκληρό .....	32.047	52.122	33.910	58.257	Wheat, hard
7. Ρύζι <sup>(1)</sup> .....	—	—	...	...	7. Rice <sup>(1)</sup>
8. Όσπρια, βρώσιμα <sup>(1)</sup> .....	—	—	...	...	8. Pulse, edible <sup>(1)</sup>
Φασόλια .....	—	—	...	...	Beans
Ρεβύθια .....	—	—	...	...	Chickpeas
Φακή .....	—	—	...	...	Lentils
Λαθούρι (φάβα) .....	—	—	...	...	Lathyrus
9. Σταφίδα Κορινθιακή <sup>(2)</sup> .....	15.036	8.844	12.040	8.172	9. Currants <sup>(2)</sup>
10. Σταφίδα σουλτανίνα <sup>(2)</sup> .....	...	...	...	...	10. Currants <sup>(2)</sup>
11. Σύκα, ξερά <sup>(5)</sup> .....	748	397	1.782	397	11. Figs, dried <sup>(5)</sup>
12. Βαμβάκι <sup>(3)</sup> .....	...	...	42.024	...	12. Cotton <sup>(3)</sup>
13. Καπνός <sup>(4)</sup> .....	194.319	177.294	213.983	180.896	13. Tobacco <sup>(4)</sup>

Πηγές: 1. Υπουργείο Εμπορίου.  
2. Αυτόνομος Σταφιδικός Οργανισμός.  
3. Οργανισμός Βάμβακος.  
4. Εθνικός Οργανισμός Καπνού.  
5. ΣΥΚΙΚΗ.

Sources: 1. Ministry of Commerce.  
2. Autonomous Currant Office.  
3. Cotton Board.  
4. National Tobacco Board.  
5. SIKIKI.

**IX : ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION**
**52. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization (HRO)**

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	1993	1993		1994*		Passengers, Freight, Receipts
		Αύγουστος August	Ιαν.-Αύγουστος Jan. – August	Αύγουστος August	Ιαν.-Αύγουστος Jan. – August	
<b>I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ</b>						<b>I. PASSENGER TRANSPORT</b>
<b>A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)</b>						<b>A. Passengers (in thous.)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>11.472</b>	<b>968</b>	<b>6.459</b>	<b>981</b>	<b>6.506</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	11.472	968	6.459	981	6.506	Railways
Αυτοκινήτων .....	—	—	—	—	—	Motor cars
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>275</b>	<b>5</b>	<b>29</b>	<b>5</b>	<b>24</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	127	2	10	3	12	Departures
Αφίξεις .....	148	3	19	2	12	Arrivals
<b>B' Χιλιόμετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)</b>						<b>B. Passenger-Kms (in million)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>1.658</b>	<b>132</b>	<b>947</b>	<b>124</b>	<b>820</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	1.658	132	947	124	820	Railways
Αυτοκινήτων .....	—	—	—	—	—	Motor cars
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>68</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	26	1	8	1	8	Departures
Αφίξεις .....	42	1	8	1	8	Arrivals
<b>II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ</b>						<b>II. GOODS TRANSPORT</b>
<b>A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)</b>						<b>A. Freight (in thous. tons)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>679</b>	<b>69</b>	<b>277</b>	<b>47</b>	<b>221</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>754</b>	<b>47</b>	<b>558</b>	<b>29</b>	<b>374</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	232	25	166	5	68	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	522	22	392	24	306	Unloaded
<b>B' Χιλιόμετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)</b>						<b>B. Freight ton-Km (in million)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>174</b>	<b>14</b>	<b>86</b>	<b>13</b>	<b>90</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>177</b>	<b>9</b>	<b>126</b>	<b>8</b>	<b>96</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	48	4	35	1	17	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	129	5	91	7	79	Unloaded
<b>III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατ. δραχμές)</b>						<b>III. RECEIPTS (in million drs)</b>
<b>1. Σιδηροδρόμων</b> .....	<b>23.514</b>	<b>2.000</b>	<b>15.291</b>	<b>1.621</b>	<b>13.101</b>	<b>1. Railways</b>
Από μεταφορά επιβατών .....	10.900	1.078	7.216	1.155	7.350	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων .....	8.852	614	5.649	276	3.283	From freight transport
Άλλες εισπράξεις .....	3.762	308	2.426	190	2.468	Other
<b>2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)</b> .....	<b>124</b>	<b>21</b>	<b>102</b>	<b>36</b>	<b>96</b>	<b>2. Motor cars (HRO)</b>

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

53. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία<sup>(1)</sup>, κατά κατηγορία και χρήση  
Motor vehicles in circulation<sup>(1)</sup>, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1991*	1992*	1993*	Δεκέμβριος — December		Category and use
				1993*	1994*	
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>2.888.009</b>	<b>2.989.336</b>	<b>3.195.324</b>	<b>3.195.324</b>	<b>3.378.554</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>2.592.334</b>	<b>2.649.562</b>	<b>2.807.447</b>	<b>2.807.447</b>	<b>2.949.252</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	1.777.484	1.829.100	1.958.544	1.958.544	2.075.605	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	33.543	33.556	33.560	33.560	33.569	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.743.941	1.795.544	1.924.984	1.924.984	2.042.036	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	22.080	22.674	23.206	23.206	23.968	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	13.715	13.803	13.900	13.900	13.919	— Public use
— Ι.Χ. ....	8.365	8.871	9.306	9.306	10.049	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	792.770	797.788	825.697	825.697	849.679	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	36.432	36.468	36.500	36.500	36.498	— Public use
— Ι.Χ. ....	756.338	761.320	789.197	789.197	813.181	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>295.675</b>	<b>339.774</b>	<b>387.877</b>	<b>387.877</b>	<b>429.302</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	285.106	329.235	377.367	377.367	418.807	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	10.569	10.539	10.510	10.510	10.495	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	5.758	5.725	5.694	5.694	5.680	— Public use
— Ι.Χ. ....	4.811	4.814	4.816	4.816	4.815	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>1.257.317</b>	<b>1.307.919</b>	<b>1.397.304</b>	<b>1.397.304</b>	<b>1.477.652</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>1.120.433</b>	<b>1.150.977</b>	<b>1.220.442</b>	<b>1.220.442</b>	<b>1.283.393</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	947.267	974.082	1.038.196	1.038.196	1.096.719	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	16.325	16.326	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ. ....	930.942	957.756	1.021.872	1.021.872	1.080.395	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	10.119	10.368	10.546	10.546	10.973	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	5.323	5.361	5.395	5.395	5.394	— Public use
— Ι.Χ. ....	4.796	5.007	5.151	5.151	5.579	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	163.047	166.527	171.700	171.700	175.701	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	9.933	9.958	9.991	9.991	9.991	— Public use
— Ι.Χ. ....	153.114	156.569	161.709	161.709	165.710	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>136.884</b>	<b>156.942</b>	<b>176.862</b>	<b>176.862</b>	<b>194.259</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	134.108	154.190	174.133	174.133	191.534	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	2.776	2.752	2.729	2.729	2.725	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	1.617	1.592	1.569	1.569	1.566	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.159	1.160	1.160	1.160	1.159	— Private use

1. Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση-για τα Δ.Χ.-με άλλα κλπ.).  
\* Προσωρινά στοιχεία.

1. The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

\* Provisional data.



54. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα  
 Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1993*	1994*	1994*		1995*		Category of motor vehicles
			Φεβρουάριος February	Ιαν.-Φεβρ. Jan.-Feb.	Φεβρουάριος February	Ιαν.-Φεβρ. Jan.-Feb.	
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>241.721</b>	<b>186.462</b>	<b>12.065</b>	<b>24.202</b>	<b>14.378</b>	<b>33.334</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ</b>							<b>A. NEW</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>164.795</b>	<b>123.506</b>	<b>9.022</b>	<b>17.638</b>	<b>9.560</b>	<b>23.477</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	147.789	112.567	8.032	15.584	8.370	20.741	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	2.434	2.105	151	305	251	499	— Public use
— Ι.Χ. ....	145.355	110.462	7.881	15.279	8.119	20.242	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	386	233	19	24	15	32	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	216	147	16	17	5	10	— Public use
— Ι.Χ. ....	170	86	3	7	10	22	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	16.620	10.706	971	2.030	1.175	2.704	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	28	80	2	2	15	35	— Public use
— Ι.Χ. ....	16.592	10.626	969	2.028	1.160	2.669	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>23.056</b>	<b>19.666</b>	<b>883</b>	<b>1.864</b>	<b>1.373</b>	<b>2.677</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	23.056	19.666	883	1.864	1.373	2.677	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Private use
<b>B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ</b>							<b>B. USED</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>28.431</b>	<b>21.641</b>	<b>1.613</b>	<b>3.537</b>	<b>2.331</b>	<b>5.070</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	7.857	5.521	373	988	467	1.090	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	15	36	3	6	127	203	— Public use
— Ι.Χ. ....	7.842	5.485	370	982	340	887	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	846	1.013	49	91	35	82	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	567	705	28	59	25	55	— Public use
— Ι.Χ. ....	279	308	21	32	10	27	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	19.728	15.107	1.191	2.458	1.829	3.898	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	2.123	2.310	144	368	128	279	— Public use
— Ι.Χ. ....	17.605	12.797	1.047	2.090	1.701	3.619	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>25.439</b>	<b>21.649</b>	<b>547</b>	<b>1.163</b>	<b>1.114</b>	<b>2.110</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	25.437	21.649	547	1.163	1.114	2.110	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	2	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	2	—	—	—	—	—	— Private use

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

55. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχο- λούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousand)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousand)	Χιλιόμετροί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger - kms (in thousand)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρα.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
<i>1992</i>							<i>1992</i>
Αστικές .....	26.306	2.894	192.712	845.558	5.161.328	44.596,1	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.902	310.216	146.886		59.066,0	Interurban lines
<i>1993</i>							<i>1993</i>
Αστικές .....	25.832	2.866	194.348	838.487	5.158.504	46.113,3	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.899	316.029	152.074		71.378,3	Interurban lines
<i>1993 : Μάιος</i>							<i>1993 : May</i>
— Αστικές .....	26.020	2.907	16.659	77.129	394.462	4.154,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		3.900	26.793	12.141		5.560,8	— Interurban lines
<b>1994 : Μάιος</b>							<b>1994 : May</b>
— Αστικές .....	25.493	2.853	18.905	74.759	437.639	3.999,5	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		3.947	26.745	11.967		6.490,1	— Interurban lines
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
— Αστικές .....	11.564	1.798	9.894	55.919		2.329,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....							— Interurban lines
<i>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύ- βοια</i>							<i>Rest of Central Greece and Evia</i>
— Αστικές .....	2.067	70	472	921	77.780	86,0	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		741	4.113	1.972		1.014,9	— Interurban lines
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnissos</i>
— Αστικές .....	2.172	131	686	1.456	86.457	167,8	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		706	4.668	2.032		1.242,3	— Interurban lines
<i>Ιόνιοι Νήσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
— Αστικές .....	412	14	84	336	18.204	30,3	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		172	1.008	227		272,5	— Interurban lines
<i>Ήπειρος</i>							<i>Ipiros</i>
— Αστικές .....	872	45	304	578	42.441	74,5	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		321	2.264	348		656,3	— Interurban lines
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessalia</i>
— Αστικές .....	1.311	103	3.185	1.578	40.980	167,7	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		364	2.750	1.202		624,9	— Interurban lines
<i>Μακεδονία</i>							<i>Makedonia</i>
— Αστικές .....	5.428	547	3.441	12.211	106.168	901,8	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		1.024	7.964	3.479		1.716,0	— Interurban lines
<i>Θράκη</i>							<i>Thraki</i>
— Αστικές .....	498	22	171	155	22.547	19,1	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		185	1.522	842		284,0	— Interurban lines
<i>Νήσοι Αιγαίου</i>							<i>Aegean Islands</i>
— Αστικές .....	426	50	218	466	11.132	92,5	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		158	776	508		171,0	— Interurban lines
<i>Κρήτη</i>							<i>Kriti</i>
— Αστικές .....	743	73	450	1.139	31.930	130,6	— Urban lines
— Υπεραστικές .....		276	1.680	1.357		508,1	— Interurban lines

56. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος  
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία — Custom houses									
			Ευζώνων Ευζοπί		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gefyra		Προμαχώνος Promachon		Λοιπά Τελωνεία Other Custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοί Outgoing
1992	102.349	143.472	31.158	39.731	5.577	30.568	5.804	4.838	44.941	51.585	14.869	16.750
1993	85.300	150.510	11.341	23.255	—	37.999	11.194	9.354	51.082	67.706	11.683	12.196
1994	60.200	115.705	1.167	4.176	—	16.091	7.861	5.146	39.462	73.723	11.710	16.569
Απρίλιος—1994—April	2.362	8.998	—	180	—	1.166	661	421	862	6.132	839	1.099
Απρίλιος—1995—April	7.548	10.912	—	174	—	1.338	790	509	5.662	7.137	1.096	1.754
Ελληνική—Greek	48	72	—	8	—	—	39	36	8	26	1	2
Αυστριακή—Austrian	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—
Βελγική—Belgian	28	60	—	2	—	—	5	8	21	49	2	1
Βουλγαρική—Bulgarian	60	65	—	4	—	—	17	14	41	38	2	9
Γαλλική—French	46	151	—	7	—	2	—	—	34	130	12	12
Γερμανική—German	23	38	—	2	—	—	4	12	14	13	5	11
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	15	10	—	—	—	—	7	2	8	4	—	4
Δανική—Danish	1.407	3.333	—	116	—	1.298	65	50	1.218	1.661	124	208
Ελβετική—Swiss	13	35	—	1	—	1	11	—	2	32	—	1
Ην. Βασιλείου—Un. Kingdom	21	21	—	5	—	1	7	5	14	10	—	—
Ιταλική—Italian	750	529	—	—	—	—	606	333	1	2	143	194
Ολλανδική—Dutch	38	48	—	—	—	—	—	—	37	48	1	—
Ουγγρική—Hungarian	59	117	—	5	—	—	1	—	57	112	1	—
Πολωνική—Polish	3.957	4.665	—	9	—	—	—	—	3.827	4.424	130	232
Τουρκική—Turkish	8	31	—	5	—	—	—	—	8	26	—	—
Άλλων χωρών—Other	1.072	1.734	—	10	—	36	28	49	369	559	675	1.080

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

57. Οδικά τροχαία ατυχήματα<sup>(1)</sup> και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents<sup>(1)</sup> and persons injured therefrom

Ετος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρύως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1992	22.006	1.610	20.396	32.112	1.828	3.597	26.687
1993	22.165	1.634	20.531	31.740	1.830	3.116	26.794
1994	22.222	1.671	20.551	32.206	1.909	3.372	26.925
Δεκέμβριος—1994—December	1.584	119	1.465	2.322	136	226	1.960
Δεκέμβριος—1995—December	1.713	151	1.562	2.551	167	243	2.141
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				347	42	35	270
Οδηγοί—Drivers				1.443	84	137	1.222
Επιβάτες—Passengers				761	41	71	649
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1992	8.671	309	8.362	11.263	334	715	10.214
1993	8.756	330	8.426	11.220	350	538	10.332
1994	8.196	252	7.944	10.675	266	542	9.867
Δεκέμβριος—1994—December	637	17	620	805	17	47	741
Δεκέμβριος—1995—December	659	27	632	871	29	54	788
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				150	12	11	127
Οδηγοί—Drivers				531	9	34	488
Επιβάτες—Passengers				190	8	9	173

1. Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες), με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϋ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

1. A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

58. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω  
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά <sup>(1)</sup> Other <sup>(1)</sup>	
	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT
1994 .....	2.149	30.535.560	869	14.742.299	425	14.737.788	508	950.938	347	104.535
1995 .....	2.128	29.862.928	837	14.666.566	426	14.104.653	519	988.091	346	103.618
1996 .....	2.013	27.935.035	748	12.825.519	415	13.962.962	522	1.052.199	328	94.355
1996: VIII .....	2.085	29.662.301	803	14.221.842	420	14.306.572	522	1.033.160	340	100.727
IX .....	2.061	2.923.644	790	13.974.789	418	14.127.291	520	1.032.911	333	100.653
X .....	2.048	28.764.361	777	13.450.549	419	14.180.643	519	1.032.703	333	100.466
XI .....	2.028	28.152.328	756	13.005.888	417	14.013.061	519	1.032.272	336	101.107
XII .....	2.013	27.935.035	748	12.825.519	415	13.962.962	522	1.052.199	328	94.355

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.

1. Δηλαδή: ρημουλλά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.

1. Other include towage, fishing, salvage vessels etc.

59. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω—Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά <sup>(1)</sup> Other <sup>(1)</sup>	
	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT
1993 .....	177	1.839.278	45	304.004	29	1.239.852	92	273.511	11	21.911
1994 .....	236	2.365.007	68	676.169	34	1.306.031	118	368.952	16	13.855
1995 .....	240	2.076.620	65	852.878	38	796.972	117	413.992	20	19.778
1996: V .....	215	1.922.648	67	752.054	40	841.606	87	290.264	21	38.724
VI .....	206	2.107.614	75	999.191	40	840.742	72	255.673	19	12.008
VII .....	207	2.020.076	72	863.460	42	850.170	75	294.548	18	11.898
VIII .....	203	1.966.251	74	891.861	41	811.100	69	251.281	19	12.006

1. Βλέπε την υποσημείωση 1 του πίνακα 58.

1. See footnote 1, table 58.

60. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Έτος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσομοίσεις <sup>(1)</sup> Deviations only <sup>(1)</sup>	
	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT
1993 .....	264.475	294.782.102	210.011	260.904.540	22.473	25.657.165	30.272	1.051.556	1.719	7.168.841
1994 .....	290.500	327.801.246	230.760	278.689.116	25.309	30.184.847	30.922	1.087.797	3.509	17.839.486
1995 .....	311.901	340.885.618	245.242	298.662.697	22.434	29.222.621	41.935	1.336.013	2.290	11.664.287
1995: I-III .....	42.899	59.566.545	40.143	55.567.287	995	662.477	1.105	27.955	656	3.308.826
IV - VI .....	89.581	92.051.032	68.333	80.714.781	5.059	8.391.304	15.654	499.951	535	2.444.996
VII - IX .....	125.532	115.296.758	91.147	97.711.958	11.919	13.423.662	21.866	698.345	600	3.462.793
X-XII .....	53.889	73.971.283	45.619	64.668.671	4.461	6.745.178	3.310	109.762	499	2.447.672

1. Περιλαμβάνονται οι προσομοίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

1. Included are vessels of all categories.



61. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία <sup>(1)</sup>— Arrivals of merchant ships by flag <sup>(1)</sup>

Σημαία Flag	1994		1995					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>230.760</b>	<b>278.689.116</b>	<b>68.333</b>	<b>80.714.781</b>	<b>91.147</b>	<b>97.711.958</b>	<b>45.619</b>	<b>64.668.671</b>
Ελληνική—Greek .....	209.622	217.275.403	62.487	62.780.278	85.127	76.682.870	41.143	48.078.357
Αιγυπτιακή—Egyptian .....	30	184.370	20	58.035	14	46.075	16	31.160
Βουλγαρική—Bulgarian .....	371	1.758.550	82	348.085	98	795.733	55	292.626
Γαλλική—French .....	39	109.290	5	3.780	6	14.073	14	54.338
Γερμανική—German .....	1.478	4.481.761	307	696.902	301	847.664	318	893.424
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian .....	15	25.316	14	20.369	11	9.132	7	7.552
Δανική—Danish .....	272	723.260	47	112.908	32	79.356	41	114.195
Ρωσική—Russian .....	1.103	2.365.064	335	759.581	291	666.015	356	503.674
Ηνωμ. Βασιλείου—Un. Kingdom .....	59	541.526	15	154.250	17	160.210	13	146.671
ΗΠΑ—USA .....	72	626.443	21	206.540	19	195.294	19	194.568
Ισραηλινή—Israelite .....	88	824.109	21	207.134	20	203.271	21	203.019
Ιταλική—Italian .....	1.454	5.524.732	387	1.891.468	655	2.447.269	307	1.594.960
Κυπριακή—Cyprian .....	5.050	14.441.537	1.152	4.554.072	1.889	6.584.172	773	3.340.080
Λιβανική—Lebanese .....	125	154.483	38	55.026	34	55.771	53	84.486
Λιβεριακή—Liberian .....	192	1.690.316	46	513.780	54	813.429	54	698.001
Νορβηγική—Norwegian .....	190	996.108	40	300.348	45	359.190	47	191.479
Ολλανδική—Dutch .....	231	873.267	25	73.065	18	45.026	33	75.730
Ουγγρική—Hungarian .....	18	59.957	7	28.201	—	—	2	3.220
Παναμαϊκή—Panamanean .....	1.061	3.516.831	1.215	1.614.258	341	1.240.587	256	1.067.438
Σουηδική—Swedish .....	38	59.957	10	50.353	17	87.338	15	42.852
Τουρκική—Turkish .....	566	707.168	152	250.809	151	181.366	176	262.468
Φινλανδική—Finnish .....	6	15.795	4	11.427	—	—	1	4.664
Λοιπές—Other .....	8.680	21.576.286	1.903	6.024.112	2.007	6.198.177	1.899	6.783.709

1. Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

1. Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

62. Κατάπλοι και απόπλοι <sup>(1)</sup> εμφόρων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
Arrivals and sailings <sup>(1)</sup> of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1994		1995					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or Sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT
<b>I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships</b> .....	<b>17.628</b>	<b>68.784.536</b>	<b>6.140</b>	<b>22.447.555</b>	<b>5.956</b>	<b>23.632.852</b>	<b>4.564</b>	<b>19.687.367</b>
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag ....	<b>3.479</b>	<b>19.826.016</b>	<b>1.346</b>	<b>8.265.431</b>	<b>1.477</b>	<b>7.603.389</b>	<b>919</b>	<b>6.259.864</b>
Εμφόρων— Loaded .....	2.518	12.882.225	1.179	7.060.560	1.242	6.032.200	634	4.118.220
Κενών από φορτίο—In ballast .....	961	6.943.791	167	1.204.871	235	1.571.189	285	2.141.644
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag .....	<b>14.149</b>	<b>48.958.520</b>	<b>4.794</b>	<b>14.182.124</b>	<b>4.479</b>	<b>16.029.463</b>	<b>3.645</b>	<b>13.427.503</b>
Εμφόρων— Loaded .....	11.131	35.340.259	4.345	12.384.063	3.710	12.447.550	2.751	9.438.799
Κενών από φορτίο—In ballast .....	3.018	13.618.261	449	1.798.061	769	3.581.913	894	3.988.704
<b>II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships</b> .....	<b>16.995</b>	<b>63.794.098</b>	<b>4.756</b>	<b>19.379.185</b>	<b>5.696</b>	<b>22.069.940</b>	<b>4.426</b>	<b>18.934.046</b>
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag ....	<b>3.056</b>	<b>16.579.574</b>	<b>1.111</b>	<b>6.448.743</b>	<b>1.307</b>	<b>6.949.299</b>	<b>837</b>	<b>5.292.516</b>
Εμφόρων— Loaded .....	2.505	9.039.670	993	4.872.130	1.146	4.263.791	656	2.844.258
Κενών από φορτίο—In ballast .....	551	7.539.904	118	1.576.613	161	2.685.508	181	2.448.258
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag .....	<b>13.939</b>	<b>47.214.524</b>	<b>3.645</b>	<b>12.930.442</b>	<b>4.389</b>	<b>15.120.641</b>	<b>3.589</b>	<b>13.641.548</b>
Εμφόρων— Loaded .....	10.331	28.255.489	2.986	10.210.715	3.482	10.921.437	2.618	8.076.763
Κενών από φορτίο—In ballast .....	3.608	18.959.035	659	2.719.727	907	4.199.204	971	5.564.785

1. Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

1. Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

63. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία—Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1992 .....	35.008.888	32.617.928	12.932.827	19.071.175	613.926	2.390.960	1.257.373	1.133.587
1993 .....	36.596.533	34.092.912	13.068.040	20.641.543	383.329	2.503.621	1.300.609	1.203.012
1994 .....	39.380.626	37.068.492	13.458.625	22.543.890	1.065.977	2.312.134	1.195.119	1.117.015
1995 .....	39.654.542	37.269.973	13.648.260	23.205.974	415.739	2.384.569	1.225.628	1.158.941
1995: IX .....	4.257.179	3.970.534	1.686.417	2.234.760	49.357	286.645	109.690	176.955
X .....	2.923.212	2.798.066	819.343	1.941.343	37.380	125.146	57.763	67.383
XI .....	1.964.672	1.898.051	474.118	1.401.134	22.799	66.621	33.336	33.285
XII .....	2.086.039	2.011.205	466.623	1.528.482	16.100	74.834	40.544	34.290

64. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία—Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού(1)—Domestic (1)			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1992 .....	78.559.160	20.369.355	20.338.955	30.400	58.189.805	37.788.988	14.423.338	20.400.817	5.676.785
1993 .....	71.686.508	20.790.275	20.741.499	48.776	50.896.233	32.429.113	10.856.359	18.467.120	4.755.069
1994 .....	72.696.387	18.560.962	18.523.178	37.784	54.135.425	33.048.492	10.939.224	21.086.933	5.778.870
1995 .....	82.480.068	21.967.097	21.939.958	27.139	60.512.971	38.573.013	13.398.627	21.939.958	5.897.239
1995: IX .....	6.441.071	1.811.268	1.809.148	2.120	4.629.803	2.790.024	842.574	1.839.779	414.442
X .....	7.183.359	1.758.103	1.752.227	5.876	5.425.256	3.317.320	1.035.589	2.107.936	592.824
XI .....	7.942.062	1.620.142	1.618.196	1.946	6.321.920	4.412.272	1.212.610	1.909.648	455.461
XII .....	7.549.153	1.994.161	1.992.412	1.749	5.554.992	3.452.968	1.485.320	2.102.024	599.829

1. Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

1. Excluding goods transported by local ferry-boats.

65. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)

Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο(1)—Total(1)		Από αυτά, απωλέστηκαν(2)—Lost(2)		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	κ.ο.χ. G R T	Αριθμός Number	κ.ο.χ. G R T		
1991 .....	38	308.710	3	80.534	25	5
1992 .....	43	290.083	4	42.873	2	—
1993 .....	42	274.041	9	21.484	2	—
1994 .....	43	277.671	11	70.429	5	2
1995 .....	51	317.041	11	16.725	21	3

1. Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακρι-  
τικώς.

1. Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

2. Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια,  
βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος  
(ΑΣΝΑ).

2. Included are ships deleted from national shipping registers after report of the  
Court of Inquiry of Shipping Casualties (ASNA).

## 66. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thous.)			
1994: Μάρτιος	4.400	224.024	68.834	2.302.026	153.087	1994: March
1995: Μάρτιος (1)	4.547	258.809	77.631	2.959.865	181.249	1995: March (1)
Αθηνών	1.938	127.233	37.013	2.351.884	118.283	Athens
Αγιάλου (Βόλου)	—	—	—	—	—	Anghialos (Volos)
Ακτίου (Πρεβέζης)	21	332	93	202	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	51	6.532	2.475	20.773	5.075	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	22	94	26	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	53	732	179	163	496	Zakynthos
Ηρακλείου	189	15.572	4.964	81.315	7.574	Iraklio
Θεσσαλονίκης	493	38.704	11.952	382.076	18.896	Thessaloniki
Ικαρίας	—	—	—	—	—	Icaria
Ιωαννίνων	64	3.297	983	1.480	58	Ioannina
Καβάλας	52	4.665	1.604	5.753	4.607	Kavala
Καλαμάτας	31	610	107	519	121	Kalamata
Καρπάθου	85	844	172	282	97	Karpathos
Κάσου	50	120	17	—	—	Kassos
Καστελλορίζου	9	46	7	10	—	Kastellorizo
Καστοριάς	19	316	111	959	54	Kastoria
Κερκύρας	91	6.212	2.347	6.650	1.567	Kerkyra
Κεφαλληνίας	59	880	242	677	452	Kefallinia
Κοζάνης	41	303	94	317	42	Kozani
Κυθήρων	32	372	69	107	103	Kythira
Κω	59	4.143	1.323	26.134	1.412	Kos
Λαρίσης	—	—	—	—	—	Larissa
Λέρον	18	250	70	104	63	Leros
Λήμνου	102	3.373	843	6.883	1.118	Limnos
Μήλου	36	445	66	210	68	Milos
Μυκόνου	59	1.645	246	393	320	Mykonos
Μυτιλήνης	146	7.519	2.139	28.845	2.080	Mytilini
Νάξου	56	467	84	141	284	Naxos
Πάρου	59	619	97	175	231	Paros
Πατρών	—	—	—	—	—	Patra
Ρόδου	245	12.337	5.028	22.850	4.201	Rodos
Σάμου	83	4.162	1.161	2.000	2.296	Samos
Σαντορίνης	74	2.602	586	731	362	Santorini
Σητείας	17	77	24	—	—	Sitia
Σκιάθου	3	83	11	30	7	Skiathos
Σκύρου	2	4	1	—	—	Skyros
Σύρου	61	923	112	82	72	Syros
Χανίων	106	8.085	2.250	14.737	9.774	Chania
Χίου	121	5.211	1.135	3.383	1.536	Chios

1. Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 8 πτήσεις charters εσωτερικού με 271 επιβάτες και 18.578 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

1. During the same month, 8 domestic charters flights were recorded with 271 passengers and 18.578 kgs of freight.

67. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> με το εξωτερικό, κατά αερολιμένα — International air traffic<sup>(1)</sup> by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο (χιλιόγραμμα) Mail (in kgs)		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
1994: Μάρτιος	1.161	1.165	84.731	99.115	1.723.333	1.776.618	116.800	129.565	1994: March
1995: Μάρτιος (2)	1.184	1.150	85.787	92.134	1.631.983	1.715.105	129.241	113.665	1995: March (2)
Αθηνών	972	939	75.283	79.604	1.344.686	1.646.445	129.241	112.695	Athens
Αμερική	49	48	8.057	9.451	185.267	260.074	21.078	404	America
Ασία	90	88	5.865	5.788	110.952	145.183	8.239	602	Asia
Αφρική	58	58	6.455	6.994	123.932	209.782	5.547	2.448	Africa
Ευρώπη	757	727	52.213	54.192	874.573	1.025.656	89.968	109.077	Europe
Ωκεανία	18	18	2.693	3.179	49.962	5.750	4.409	164	Oceania
Θεσσαλονίκης	208	206	10.364	12.062	287.297	67.966	—	970	Thessaloniki
Ευρώπη	208	206	10.364	12.062	287.297	67.966	—	970	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	4	5	140	468	—	694	—	—	Other airports
Ευρώπη	4	5	140	468	—	694	—	—	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

1. With aircrafts of the Olympic Airways only.

2. Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 29 πτήσεις charters εξωτερικού με 590 επιβάτες και 2.390 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

2. During the same month, 29 international charter flights were recorded with 590 passengers and 2.390 kgs of freight.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

68. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών  
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	1994	1995	1995		1996	
			Μάρτιος-Απρίλιος March-April	Μάρτιος-Απρίλιος March-April		
<b>Α' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)</b>						<b>A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)</b>
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	2.151	2.151	2.162	2.148		1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)						Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες .....	5.484	5.745	5.528	5.794		— Installed
— Κατειλημμένες .....	4.976	5.163	5.032	5.211		— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	34	34	34	34		2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές						Capacity
— Εγκατεστημένες .....	31.952	31.451	31.987	30.880		— Installed
— Κατειλημμένες .....	20.117	17.815	19.270	17.118		— Occupied
<b>Β' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>						<b>B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT</b>
<b>1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ</b>						<b>1. TELEPHONY</b>
Εσωτερικού						Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	31.074	30.797	5.050	5.422		— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	3.042	2.702	425	309		— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	424.636	463.115	69.872	78.422		Abroad (duration in thous. minutes)
<b>2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ</b>						<b>2. TELEGRAPHY</b>
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)						Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	1.320	1.123	161	163		— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	269	213	33	29		— Abroad (exchanged)
<b>3. ΤΕΛΕΞ</b>						<b>3. TELEX</b>
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	82.507	83.982	14.168	13.618		Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	5.307	4.748	808	716		Abroad (in thousand correspondences)

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ).

Source: Hellenic Telecommunications Organization (OTE).





## X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ – TOURISM

**69. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)**  
**Tourists<sup>(1)</sup> arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers**

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	Σύνολο έτους Year's total	Ιούνιος June		Ιανουάριος – Ιούνιος January – June		Analysis by citizenship
	1995	1995	1996	1995	1996	
<b>Σύνολο αφίξεων</b> .....	<b>10.712.145</b>	<b>1.460.942</b>	<b>1.284.849</b>	<b>3.935.697</b>	<b>3.475.321</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i> .....	<i>581.968</i>	<i>65.302</i>	<i>49.820</i>	<i>173.574</i>	<i>152.980</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i> .....	<i>10.130.177</i>	<i>1.395.640</i>	<i>1.235.029</i>	<i>3.762.123</i>	<i>3.322.341</i>	<i>Arrivals of other tourists</i>
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b> .....	<b>9.310.677</b>	<b>1.314.076</b>	<b>1.163.043</b>	<b>3.419.278</b>	<b>2.973.922</b>	<b>EUROPE</b>
Χώρες Ε.Ε. <sup>(3)</sup> .....	7.855.784	1.151.312	914.966	2.922.888	2.340.934	E.U countries <sup>(3)</sup>
Βουλγαρία .....	136.504	9.918	13.067	57.104	65.952	Bulgaria
Ο.Δ. Γιουγκοσλαβίας .....	270.347	27.507	26.149	93.780	94.399	F.D. of Yugoslavia
Ελβετία .....	259.072	35.723	44.934	85.487	90.306	Switzerland
Νορβηγία .....	142.013	26.662	29.775	47.081	58.048	Norway
Ρουμανία .....	38.868	2.783	4.367	12.363	18.072	Rumania
- Λοιπά κράτη Ευρώπης <sup>(2)</sup> .....	608.089	60.171	129.785	200.575	306.211	Other European countries <sup>(2)</sup>
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>386.968</b>	<b>26.999</b>	<b>26.213</b>	<b>153.467</b>	<b>157.103</b>	<b>ASIA</b>
Ιαπωνία .....	89.457	7.321	5.252	50.612	47.374	Japan
Ισραήλ .....	54.264	2.205	3.575	8.363	13.006	Israel
Κύπρος .....	98.059	5.349	3.949	35.858	33.007	Cyprus
Λίβανος-Συρία .....	15.651	1.294	1.155	5.276	6.981	Lebanon-Syria
Τουρκία .....	49.018	3.493	4.816	16.084	19.820	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας .....	80.519	7.337	7.466	37.274	36.915	Other Asian countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b> .....	<b>48.686</b>	<b>5.272</b>	<b>4.336</b>	<b>19.355</b>	<b>18.903</b>	<b>AFRICA</b>
Αίγυπτος-Σουδάν .....	21.449	2.210	1.351	9.044	9.352	Egypt-Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής ...	12.062	1.750	1.628	4.588	3.928	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής .....	15.175	1.312	1.357	5.723	5.623	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b> .....	<b>323.780</b>	<b>42.292</b>	<b>34.475</b>	<b>142.235</b>	<b>141.608</b>	<b>AMERICA</b>
Ηνωμένες Πολιτείες .....	239.684	31.966	24.391	105.941	102.859	United States
Καναδάς .....	50.309	6.416	4.979	21.629	21.556	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής ...	33.787	3.910	5.105	14.665	17.193	Latin America countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b> .....	<b>60.066</b>	<b>7.001</b>	<b>6.962</b>	<b>27.788</b>	<b>30.805</b>	<b>OCEANIA</b>
Αυστραλία .....	54.453	6.248	6.155	25.037	28.186	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας .....	5.613	753	807	2.751	2.619	Other Oceanian countries
<b>ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΗΣ ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΑΣ</b>	—	—	—	—	—	<b>UNSPECIFIED CITIZENSHIP</b>

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται βάσει του «Δελτίου Ταξιδιώτη», που συμπληρώνουν οι υπήκοοι των χωρών εκτός Ε.Ε. κατά την είσοδό τους στη χώρα, από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της Ε.Ε., για τους οποίους έχει καταργηθεί η συμπλήρωση του δελτίου και από τις αφίξεις με πτήσεις charters, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(2) Περιλαμβάνονται και τα κράτη της πρώην Ε.Σ.Σ.Δ.

(3) Από το 1995 η Αυστρία, η Σουηδία και η Φινλανδία είναι μέλη της Ε.Ε.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the «traveller's return» completed by the foreign citizens except E.U. countries when entering Greece, as well as on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of E.U. member states.

Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

(2) Including former U.S.S.R. countries.

(3) Since 1995, Austria, Sweden and Finland have become members of the E.U.



69α. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)  
 Tourists arriving<sup>(1)</sup> in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	Σύνολο έτους Year's total	Ιούνιος June		Ιανουάριος – Ιούνιος January – June		Means of transport, Place of entrance
	1995	1995	1996	1995	1996	
<b>Σύνολο αφίξεων</b> .....	<b>10.712.145</b>	<b>1.460.942</b>	<b>1.284.849</b>	<b>3.935.697</b>	<b>3.475.321</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i> .....	<i>581.968</i>	<i>65.302</i>	<i>49.820</i>	<i>173.574</i>	<i>152.980</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<b>Αεροπορικός</b> .....	<b>8.479.232</b>	<b>1.196.504</b>	<b>1.062.514</b>	<b>3.151.033</b>	<b>2.730.843</b>	<b>By air</b>
Ελευσίνας .....	501	220	—	429	—	Elefsina
Ελληνικού .....	2.494.682	245.307	193.060	989.918	843.083	Elliniko
Ηρακλείου .....	1.634.376	233.682	209.110	633.733	582.746	Iraklio
Θεσσαλονίκης .....	566.564	81.715	67.573	175.388	159.789	Thessaloniki
Κερκύρας .....	791.741	131.610	110.467	266.665	183.976	Kerkyra
Κω .....	518.039	87.263	77.254	179.490	156.774	Kos
Ρόδου .....	957.157	146.894	144.981	352.236	329.857	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου .....	1.516.172	269.813	260.069	553.174	474.618	Other places
<b>Σιδηροδρομικός</b> .....	<b>36.739</b>	<b>4.180</b>	<b>2.936</b>	<b>19.417</b>	<b>11.223</b>	<b>By train</b>
Δικαίων .....	1.058	148	143	522	496	Dikea
Ιδομένης .....	24.410	2.686	2.406	15.309	8.785	Idomeni
Προμαχώνας .....	6.012	1.008	20	2.311	40	Promachon
Πυθίου .....	5.259	338	367	1.275	1.902	Pythio
Καυκάσου (Φλώρινα) .....	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
<b>Θαλασσιός</b> .....	<b>840.247</b>	<b>122.271</b>	<b>68.579</b>	<b>285.092</b>	<b>236.928</b>	<b>By sea</b>
Ελευσίνας .....	839	13	—	751	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας .....	215.687	17.577	7.328	47.770	26.215	Igoumenitsa
Ηρακλείου .....	8.322	729	539	1.562	1.094	Iraklio
Θεσσαλονίκης .....	11.257	1.639	1.132	1.755	7.693	Thessaloniki
Κερκύρας .....	66.747	16.527	2.979	43.789	11.870	Kerkyra
Πατρών .....	266.986	47.737	22.496	100.105	105.515	Patra
Πειραιώς .....	37.384	4.661	3.183	17.545	13.069	Pireas
Ρόδου .....	88.510	11.366	9.867	29.032	26.659	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου .....	144.515	22.022	21.055	42.783	44.813	Other places
<b>Οδικώς</b> .....	<b>773.959</b>	<b>72.685</b>	<b>101.000</b>	<b>306.581</b>	<b>343.347</b>	<b>By road</b>
Ευζώνων .....	273.002	30.672	29.136	97.044	97.926	Euzoni
Καστανεών .....	2.249	82	139	646	563	Kastaneae
Κήπων .....	86.035	6.350	7.565	32.595	29.820	Kipi
Νίκης .....	10.704	665	1.364	2.252	3.977	Niki
Προμαχώνας .....	252.046	23.924	33.228	88.890	113.386	Promachon
Λοιποί σταθμοί εισόδου .....	149.923	10.992	29.568	85.154	97.675	Other places

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 69.

1. See footnote (1), table 69.



**70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)**  
**Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)**

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1995 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιούνιος — 1995 — June				Ιούνιος — 1996 — June				1996 / 1995
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Ιούνιος June
<b>Σύνολο Ελλάδος — Greece, total .....</b>	<b>51.294.196</b>	<b>381.695</b>	<b>7.047.829</b>	<b>1.042.810</b>	<b>6.005.019</b>	<b>388.962</b>	<b>6.480.411</b>	<b>1.041.134</b>	<b>5.439.277</b>	<b>- 8,05</b>
Αν. Μακεδονία & Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki .....	1.243.454	12.342	139.396	63.932	75.464	12.009	151.151	73.547	77.604	8,43
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia .....	3.838.964	28.555	486.209	108.351	377.858	30.254	487.298	122.248	365.050	0,22
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia .....	307.910	2.514	22.340	20.237	2.103	2.683	31.461	29.229	2.232	40,83
Ήπειρος — Ipiros .....	764.141	6.269	81.974	43.049	38.925	6.104	74.637	39.667	34.970	- 8,95
Θεσσαλία — Thessalia .....	1.585.009	15.996	178.906	78.286	100.620	15.390	159.451	77.026	82.425	- 10,87
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands .....	4.710.388	35.000	788.292	47.916	740.376	34.097	606.569	61.982	544.587	- 23,05
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.533.458	25.639	604.248	27.611	576.637	24.474	447.068	33.445	413.623	- 26,01
Δυτ. Ελλάς — Western Greece .....	1.265.888	10.363	122.140	49.368	72.772	11.406	134.232	63.474	70.758	9,90
Στερεά Ελλάς — Central Greece .....	1.474.775	16.285	155.342	57.899	97.443	14.720	134.197	58.809	75.388	- 13,61
Αττική — Attiki .....	7.928.766	54.048	839.416	319.366	520.050	54.121	739.050	219.523	519.527	- 11,96
Δήμος Αθηναίων — Athens Commune .....	5.431.154	30.914	457.040	124.123	332.917	31.004	457.527	124.518	333.009	0,11
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos .....	2.074.647	22.386	230.069	84.140	145.929	22.870	265.876	92.977	172.899	15,56
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Aegea	1.638.326	14.453	270.027	28.645	241.382	16.065	248.975	31.145	217.830	- 7,80
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Aegea	14.212.350	98.158	2.240.152	89.336	2.150.816	99.457	1.974.258	107.106	1.867.152	- 11,87
Νήσος Ρόδος — Rodos .....	8.937.691	53.112	1.363.008	28.677	1.334.331	52.000	1.143.064	41.627	1.101.437	- 16,14
Κρήτη — Kriti .....	10.249.578	65.326	1.493.566	52.285	1.441.281	69.786	1.473.256	64.401	1.408.855	- 1,36

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1995 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος-Ιούνιος — 1995 — January-June				Ιανουάριος-Ιούνιος — 1996 — January-June				1996 / 1995
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Ιαν. - Ιούνιος Jan. - June
<b>Σύνολο Ελλάδος Greece, total</b> .....	<b>51.294.196</b>	<b>1.322.009</b>	<b>19.212.280</b>	<b>5.068.167</b>	<b>14.144.113</b>	<b>1.345.957</b>	<b>18.008.537</b>	<b>5.085.627</b>	<b>12.922.910</b>	<b>- 6,27</b>
Αν. Μακεδονία & Θράκη — Eastern Macedonia and Thraci .....	1.243.454	44.800	440.285	308.683	131.602	43.788	492.976	353.585	139.391	11,97
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia .....	3.838.964	102.049	1.373.990	561.828	812.162	104.594	1.360.882	598.659	762.223	- 0,95
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia ....	307.910	14.809	142.419	130.859	11.560	15.979	175.623	164.243	11.380	23,31
Ήπειρος — Ipiros .....	764.141	26.266	304.785	217.758	87.027	26.443	294.427	213.668	80.759	- 3,40
Θεσσαλία — Thessalia .....	1.585.009	59.604	604.989	411.976	193.013	58.962	580.621	422.211	158.410	- 4,03
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands .....	4.710.388	90.423	1.582.529	261.276	1.321.253	88.355	1.269.890	257.389	1.012.501	- 19,76
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.533.458	65.433	1.221.277	197.510	1.023.767	64.159	965.911	185.539	780.372	- 20,91
Δυτ. Ελλάς — Western Greece .....	1.265.888	51.121	527.718	315.696	212.022	48.093	510.520	321.231	189.289	- 3,26
Στερεά Ελλάς — Central Greece .....	1.474.775	60.913	506.024	288.909	217.115	58.756	455.757	270.894	184.863	- 9,93
Αττική — Attiki .....	7.928.766	276.734	3.690.221	1.418.984	2.271.237	276.715	3.589.700	1.319.115	2.270.585	- 2,72
Δήμος Αθηναίων — Athens Commune .....	5.431.154	180.531	2.652.661	912.655	1.740.006	180.611	2.581.401	913.209	1.668.192	- 2,69
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos .....	2.074.647	85.684	765.251	367.084	398.167	87.453	810.216	380.274	429.942	5,88
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.638.326	38.250	514.021	98.067	415.954	39.666	479.833	104.405	375.428	- 6,65
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	14.212.350	269.912	4.857.509	417.551	4.439.958	264.062	4.189.440	372.415	3.817.025	- 13,75
Νήσος Ρόδος — Rodos ....	8.937.691	159.790	3.217.331	260.995	2.956.336	156.355	2.631.089	203.703	2.427.386	- 18,22
Κρήτη — Kriti .....	10.249.578	201.444	3.902.539	269.496	3.633.043	233.091	3.798.652	307.538	3.491.114	- 2,66

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.



71. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις  
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	1994	1995	Ιούνιος June		Ιανουάριος – Ιούνιος January – June		Museums and archaeological sites
			1995	1996	1995	1996	
<b>I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ</b>							<b>I. VISITORS</b>
<b>A' Μουσείων (σύνολο) .....</b>	<b>2.329.982</b>	<b>2.024.846</b>	<b>239.808</b>	<b>222.228</b>	<b>805.398</b>	<b>782.353</b>	<b>A. Museums (total)</b>
Εθνικού Αρχαιολογικού ...	306.687	266.936	30.326	30.301	117.757	114.657	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας .....	251.488	220.440	25.561	22.455	87.872	81.813	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Μεγάλου Μαγίστρου)	172.800	175.684	25.280	20.640	58.884	55.820	Palace of the Knights
Ηρακλείου (Κρήτης) .....	434.400	368.289	46.500	43.310	149.989	133.010	Iraklio (Kriti)
Ρόδου .....	69.936	62.957	8.450	7.450	22.027	20.220	Rodos
Δελφών .....	321.300	276.046	31.700	31.197	126.046	119.197	Delfi
Λοιπών μουσείων .....	773.371	654.494	71.991	66.875	242.823	257.636	Other museums
<b>B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)</b>	<b>6.122.562</b>	<b>5.777.315</b>	<b>706.731</b>	<b>671.896</b>	<b>2.306.927</b>	<b>2.180.938</b>	<b>B. Archaeological sites (total)</b>
Επιδαύρου <sup>(1)</sup> .....	403.368	360.384	41.416	41.250	158.761	148.065	Epidavros <sup>(1)</sup>
Ακροπόλεως Μυκηνών ...	379.737	299.458	37.974	36.437	116.935	140.387	The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών <sup>(1)</sup> ....	1.055.660	1.086.761	125.389	131.447	433.216	441.579	The Akropolis of Athens <sup>(1)</sup>
Σουνίου .....	160.105	153.951	17.256	16.375	71.617	69.528	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου .....	451.509	421.411	58.562	51.906	143.854	132.696	The Akropolis of Lindos
Καμίρου (νήσου Ρόδου) ...	163.300	136.800	19.000	16.964	46.800	43.664	Kamiros
Αρχαίας Ολυμπίας .....	299.074	265.003	31.625	27.783	106.702	97.442	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης) .....	691.357	657.076	83.378	79.415	256.674	232.296	Knossos
Φαιστού (Κρήτης) .....	166.106	136.121	15.214	13.466	60.920	55.228	Festos
Παλαιάς Κορίνθου <sup>(1)</sup> .....	150.338	126.320	13.183	12.378	58.800	56.236	Ancient Korinthos <sup>(1)</sup>
Μυστρά <sup>(1)</sup> .....	110.257	101.209	10.810	9.186	41.354	37.791	Mystras <sup>(1)</sup>
Δελφών .....	340.800	341.438	38.900	39.413	153.838	148.313	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	1.750.951	1.691.383	214.024	195.876	657.456	577.713	Other archaeological sites
<b>II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες δραχμές)</b>							<b>II. RECEIPTS (in thousand drs)</b>
<b>Σύνολο .....</b>	<b>7.493.109</b>	<b>9.333.490</b>	<b>1.161.605</b>	<b>1.105.343</b>	<b>3.648.676</b>	<b>3.673.641</b>	<b>Total</b>
A' Μουσείων .....	2.014.654	2.268.411	283.054	260.553	879.581	911.695	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων .....	5.478.455	7.065.079	878.551	844.790	2.769.095	2.761.946	B. Archaeological sites

1. Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για τον αρχαιολογικό χώρο και το αντίστοιχο μουσείο.

1. Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

72. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	1995				Main sources of revenue
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.— Ιούνιος Jan.— June	
<b>Βεβαιωθέντα — Assessed</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>722.578,6</b>	<b>1.674.118,0</b>	<b>1.673.137,5</b>	<b>8.528.149,5</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>718.367,6</b>	<b>1.671.445,5</b>	<b>1.672.800,8</b>	<b>8.520.818,5</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	439.747,3	856.480,5	440.371,8	3.682.901,6	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι .....	178.731,8	534.284,8	151.581,6	1.668.532,0	Direct taxes
'Εμμεσοι φόροι .....	261.015,5	322.195,7	288.790,2	2.014.369,6	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	22.020,8	41.299,6	65.966,7	735.144,7	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	13.062,5	6.491,8	6.032,7	44.633,6	3. Transfers from EU and EU members and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	243.537,0	767.173,6	1.160.429,6	4.058.138,6	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>440,3</b>	<b>1.409,4</b>	<b>336,7</b>	<b>2.297,2</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	0,1	999,8	2,0	1.072,3	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	440,2	409,6	334,7	1.224,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ...	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	440,2	409,6	334,7	1.224,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	—	0,1	—	0,1	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	0,1	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	—	—	—	—	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>3.770,7</b>	<b>1.263,0</b>	<b>—</b>	<b>5.033,7</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>
<b>Εισπραχθέντα — Collected</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>711.730,1</b>	<b>1.380.238,4</b>	<b>1.710.965,6</b>	<b>7.106.792,4</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>707.519,1</b>	<b>1.377.565,9</b>	<b>1.710.630,4</b>	<b>7.099.528,3</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	382.084,9	565.920,9	481.385,0	2.691.168,5	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι .....	126.641,4	246.818,1	197.651,1	894.039,3	Direct taxes
'Εμμεσοι φόροι .....	255.443,5	319.102,8	283.733,9	1.797.129,2	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	69.038,1	38.028,4	62.819,8	306.135,0	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	12.858,4	6.443,0	5.996,0	44.085,4	3. Transfers from EU and EU members and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	243.537,7	767.173,6	1.160.429,6	4.058.139,4	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>440,3</b>	<b>1.409,5</b>	<b>335,2</b>	<b>2.230,4</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	0,1	999,8	0,5	1.005,4	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	440,2	409,6	334,7	1.224,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ...	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	440,2	409,6	334,7	1.224,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	—	0,1	—	0,1	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	0,1	—	0,1	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	—	—	—	—	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>3.770,7</b>	<b>1.263,0</b>	<b>—</b>	<b>5.033,7</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>

73. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων<sup>(1)</sup>  
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget<sup>(1)</sup>

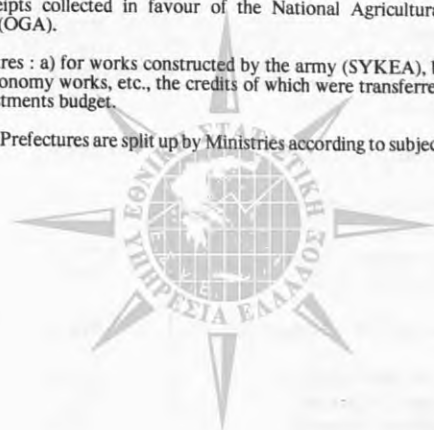
Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κατηγορίες και φορείς	1995				Categories and agents
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.— Ιούνιος Jan.— June	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>579.798,4</b>	<b>659.701,0</b>	<b>718.216,0</b>	<b>4.069.417,5</b>	<b>Total</b>
<b>I. Τρέχουσες δαπάνες</b> .....	<b>519.404,3</b>	<b>568.909,9</b>	<b>638.904,9</b>	<b>3.755.847,7</b>	<b>I. Current expenditures</b>
1. Προεδρία της Δημοκρατίας .....	44,1	45,7	46,7	233,8	1. The President's Office
2. Βουλή .....	1.132,3	914,5	1.216,8	5.949,8	2. Parliament
3. Υπουργείο Προεδρίας της Κυβερνήσεως	454,9	390,0	410,5	2.036,5	3. Ministry of Government's Presidency
4. » Εξωτερικών .....	2.085,5	5.486,7	2.471,3	21.800,2	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης .....	49.176,9	52.055,4	80.568,5	356.304,4	5. » » National Defence
6. » Εθνικής Οικονομίας .....	1.732,4	1.960,7	1.792,1	8.771,4	6. » » National Economy
7. » Εσωτερικών .....	14.958,0	17.210,0	102.633,5	216.312,0	7. » » Interior
8. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων	8.256,1	7.513,6	5.400,0	27.815,5	8. » » Environment, Physical Planning and Public Works
9. » Δικαιοσύνης .....	8.754,3	5.333,0	4.628,1	29.463,4	9. » » Justice
10. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	75.429,3	55.649,6	59.999,8	336.569,6	10. » » National Education and Religion
11. » Οικονομικών .....	216.733,4	240.026,4	212.147,6	1.634.081,7	11. » » Finance
12. » Γεωργίας .....	20.141,0	11.825,2	36.717,7	106.272,6	12. » » Agriculture
13. » Πολιτισμού .....	4.210,3	2.423,6	2.807,0	14.746,7	13. » » Culture
14. » Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας	1.361,1	3.643,5	1.142,5	22.809,4	14. » » Industry, Energy and Technology
15. » Εμπορίου .....	459,8	327,8	343,9	1.972,1	15. » » Trade
16. » Εργασίας .....	381,6	352,2	346,5	1.751,5	16. » » Labour
17. » Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (2)	67.547,6	125.500,8	85.203,7	729.140,4	17. » » Health, Welfare and Social Insurance (2)
18. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	6.028,2	6.935,3	7.556,3	51.056,8	18. » » Transport and Communications
19. » Αιγαίου .....	91,4	78,9	65,3	390,6	19. » » Aegean
20. » Εμπορικής Ναυτιλίας .....	10.822,0	10.074,1	11.655,5	54.671,1	20. » » Mercantile Marine
21. » Μακεδονίας - Θράκης .....	101,4	270,2	156,9	703,5	21. » » Macedonia - Thrace
22. » Δημοσίας Τάξεως .....	24.855,9	16.234,0	16.035,5	105.665,0	22. » » Public Order
23. » Τουρισμού .....	402,5	15,6	1.565,7	2.393,4	23. » » Tourism
24. » Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	4.244,3	4.643,7	3.993,3	24.936,3	24. » » the Press and the Mass Media
<b>Νομαρχίες<sup>(4)</sup></b> .....	—	—	—	—	<b>Prefectures<sup>(4)</sup></b>
<b>II. Δαπάνες επενδύσεων</b> .....	<b>55.936,1</b>	<b>88.170,7</b>	<b>78.630,2</b>	<b>305.755,8</b>	<b>II. Investment expenditures</b>
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού <sup>(3)</sup>	1.676,0	3,7	845,3	5.857,0	1. Investment expenditures effected through ordinary budget (3)
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	54.260,1	88.167,0	77.784,9	299.898,8	2. Investment expenditures effected through investments budget
<b>III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO</b>	<b>4.458,0</b>	<b>2.620,4</b>	<b>680,8</b>	<b>7.814,0</b>	<b>III. Expenditures for NATO common interest works</b>

1. Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
2. Στα έξοδα του Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
3. Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής αναπτυξίας περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται : α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ), β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).
4. Τα έξοδα των Νομαρχιών έχουν περιληφθεί στα έξοδα των κατ' αντικείμενο αρμόδιων Υπουργείων.

1. Including also extrabudgetary accounts.
2. Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Institute (OGA).
3. Including expenditures : a) for works constructed by the army (SYKEA), b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.
4. Expenditures of the Prefectures are split up by Ministries according to subject.



**74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό<sup>(1)</sup>**  
**Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget<sup>(1)</sup>**

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1995							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.—Ιούνιος Jan.—June	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.—Ιούνιος Jan.—June
<b>Σύνολο Ελλάδος—Greece, total</b> .....	<b>711.729,7</b>	<b>1.380.238,5</b>	<b>1.710.965,7</b>	<b>7.106.792,2</b>	<b>347.452,5</b>	<b>317.070,6</b>	<b>520.959,5</b>	<b>1.889.250,4</b>
<b>Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens</b> .....	<b>254.641,6</b>	<b>407.447,8</b>	<b>332.709,5</b>	<b>1.815.681,6</b>	<b>142.397,1</b>	<b>164.470,2</b>	<b>184.201,8</b>	<b>814.684,0</b>
Διαμέρισμα Α'—Division A.	152.977,1	271.367,2	210.768,9	1.117.900,3	111.486,7	136.345,2	151.209,1	661.001,5
» Β' » B.	86.523,9	111.043,8	99.176,3	580.971,9	11.997,8	10.586,9	14.937,0	61.925,6
» Γ' » C.	9.311,1	16.016,1	15.486,0	73.621,1	13.175,0	9.879,3	12.248,0	57.835,0
» Δ' » D.	5.829,5	9.020,7	7.278,3	43.188,3	5.737,6	7.658,8	5.807,6	33.921,9
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>29.812,2</b>	<b>35.882,1</b>	<b>34.564,3</b>	<b>195.306,0</b>	<b>10.688,3</b>	<b>11.783,5</b>	<b>16.306,6</b>	<b>58.012,9</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania .....	2.800,2	3.382,5	3.171,3	18.984,1	2.646,2	1.519,9	4.546,4	14.344,6
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest) .....	19.637,9	22.557,9	22.632,3	124.738,5	3.450,0	1.981,2	6.091,4	15.645,8
Βοιωτίας—Viotia .....	2.844,5	3.992,2	3.484,4	20.840,2	1.237,5	1.750,5	2.281,0	7.617,8
Ευβοίας—Evia .....	2.405,7	3.200,1	2.669,5	16.486,2	632,5	4.454,1	497,4	8.208,8
Ευρυτανίας—Evrítania .....	97,8	134,7	116,4	822,7	373,8	201,3	667,6	2.122,5
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	1.740,5	2.105,4	1.825,6	11.368,7	1.830,7	1.434,5	1.361,3	7.476,0
Φωκίδος—Fokida .....	285,6	509,3	364,8	2.065,6	517,6	441,8	861,8	2.597,4
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b>	<b>19.623,1</b>	<b>27.296,6</b>	<b>24.279,3</b>	<b>142.742,0</b>	<b>14.851,8</b>	<b>11.111,6</b>	<b>20.820,0</b>	<b>72.862,2</b>
Αργολίδος—Argolida .....	938,0	1.519,6	1.334,6	7.804,8	1.276,8	814,2	1.621,1	6.864,5
Αρκαδίας—Arkadia .....	690,5	940,7	738,3	5.040,8	1.183,0	855,0	1.666,4	6.553,3
Αχαΐας—Achaia .....	5.900,8	8.231,5	6.781,2	40.812,7	6.025,3	3.167,0	7.802,1	27.862,2
Ηλείας—Ilia .....	918,5	1.264,3	979,5	7.044,8	1.879,8	753,6	2.894,9	8.696,9
Κορινθίας—Korinthia .....	3.901,7	4.330,7	5.682,4	27.325,8	1.525,9	3.785,1	2.326,7	8.278,5
Λακωνίας—Lakonia .....	573,4	972,0	716,5	4.698,7	965,3	641,5	1.433,3	4.890,8
Μεσσηνίας—Messinia .....	6.700,2	10.037,8	8.046,8	50.014,4	1.995,6	1.095,2	3.075,6	9.716,0
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b>	<b>2.384,7</b>	<b>3.257,7</b>	<b>3.254,6</b>	<b>17.271,0</b>	<b>2.848,3</b>	<b>1.849,2</b>	<b>2.662,2</b>	<b>12.397,3</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	301,0	422,9	403,1	2.334,4	487,1	327,5	322,2	2.064,2
Κερκύρας—Kerkyra .....	1.679,4	2.196,1	2.274,2	11.662,9	1.325,4	939,4	1.829,6	6.648,7
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	262,0	413,4	334,9	2.055,1	455,7	360,5	268,5	1.989,1
Λευκάδος—Lefkada .....	142,3	225,3	242,4	1.218,6	580,0	221,8	241,9	1.695,3
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>3.806,7</b>	<b>5.044,5</b>	<b>4.309,1</b>	<b>26.615,3</b>	<b>9.226,6</b>	<b>4.410,8</b>	<b>3.258,3</b>	<b>25.942,9</b>
Αρτης—Arta .....	523,4	766,0	573,0	3.972,0	953,0	858,0	1.350,5	5.245,6
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	1.161,8	1.370,6	1.381,0	7.541,5	1.113,1	395,7	890,8	3.540,5
Ιωαννίνων—Ioannina .....	1.622,4	2.360,9	1.869,9	12.032,9	6.309,9	2.520,4	513,6	13.628,0
Πρεβέζης—Preveza .....	499,1	547,0	485,2	3.068,9	850,7	636,7	503,4	3.528,9
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>11.208,7</b>	<b>13.875,0</b>	<b>12.855,6</b>	<b>77.018,5</b>	<b>9.930,3</b>	<b>8.227,0</b>	<b>12.008,9</b>	<b>54.008,1</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	775,3	1.134,3	1.229,6	6.540,8	1.649,1	1.270,2	893,9	7.208,4
Λαρίσης—Larissa .....	3.319,1	4.749,4	3.810,5	23.492,3	3.904,2	3.337,7	6.354,1	24.578,3
Μαγνησίας—Magnissia .....	6.024,8	6.357,5	6.479,7	39.223,6	2.853,6	1.904,8	3.086,5	13.546,4
Τρικάλων—Trikala .....	1.089,5	1.633,8	1.335,8	7.761,8	1.523,4	1.714,3	1.674,4	8.674,9
<b>Μακεδονία—Makedonia</b> .....	<b>56.813,5</b>	<b>76.089,9</b>	<b>67.823,3</b>	<b>403.930,0</b>	<b>46.455,1</b>	<b>28.931,8</b>	<b>37.541,9</b>	<b>173.726,5</b>
Γρεβενών—Grevena .....	180,4	83,1	163,2	1.291,8	390,0	740,5	236,0	2.591,9
Δράμας—Drama .....	833,1	1.050,7	1.037,2	6.281,4	961,3	1.099,0	1.032,3	6.215,1
Ημαθίας—Imathia .....	318,9	1.730,6	1.266,5	9.745,5	1.756,0	961,5	1.535,0	6.712,1



74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό<sup>(1)</sup> (συνέχεια)  
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget<sup>(1)</sup> (continued)

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1995							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.—Ιούνιος Jan.—June	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν.—Ιούνιος Jan.—June
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	46.537,3	61.682,4	54.652,1	320.783,0	32.027,6	16.294,7	20.868,7	97.902,0
α) Θεσσαλονίκη (πόλη)— Thessaloniki (city) .....	46.006,3	61.054,9	54.265,8	317.545,6	31.050,1	15.837,9	20.551,3	95.481,2
β) Υπόλοιπο Νομού Θεσσα- λονίκης — Rest of Thessa- loniki Dept. ....	531,0	627,5	385,1	3.237,4	977,5	456,8	317,4	2.420,8
Καβάλας—Kavala .....	2.440,6	2.810,3	2.688,3	16.350,4	1.745,4	1.353,6	1.629,6	8.391,8
Καστοριάς—Kastoria .....	408,0	557,7	624,9	3.126,5	535,6	292,2	1.107,1	3.015,5
Κιλκίς—Kilkis .....	716,3	883,9	883,2	4.779,3	596,3	663,7	1.661,5	5.049,9
Κοζάνης—Kozani .....	1.263,6	1.177,8	1.042,2	8.817,1	1.677,5	1.522,8	2.147,4	9.331,9
Πέλλης—Pella .....	942,3	1.283,7	1.124,6	7.309,0	1.276,6	1.947,9	1.288,3	7.814,6
Πιερίας—Pieria .....	995,3	1.428,9	1.308,1	7.630,9	1.416,7	1.126,5	1.811,5	6.960,9
Σερρών—Serres .....	1.127,8	1.922,1	1.483,0	9.800,4	1.783,7	1.494,9	3.275,5	12.116,9
Φλωρίνης—Florina .....	264,2	449,4	347,2	2.161,7	716,4	534,0	308,4	2.914,2
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	785,7	1.029,3	1.202,8	5.853,0	1.572,0	900,5	640,6	4.709,8
<b>Θράκη—Thraki .....</b>	<b>6.503,5</b>	<b>8.153,5</b>	<b>7.471,6</b>	<b>46.183,5</b>	<b>4.643,8</b>	<b>4.069,6</b>	<b>6.200,5</b>	<b>23.959,8</b>
Έβρου—Evros .....	2.372,8	2.945,9	2.821,2	17.177,7	2.207,0	1.539,5	2.968,2	10.651,8
Ξάνθης—Xanthi .....	3.310,0	4.057,9	3.685,3	22.141,2	1.259,8	986,7	1.219,7	5.729,1
Ροδόπης—Rodopi .....	820,7	1.149,7	965,1	6.864,6	1.177,0	1.543,4	2.012,7	7.578,9
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b>	<b>6.086,2</b>	<b>8.495,8</b>	<b>7.895,6</b>	<b>41.848,3</b>	<b>5.494,2</b>	<b>4.385,5</b>	<b>5.948,7</b>	<b>25.107,1</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	3.348,7	4.347,8	4.055,0	21.127,4	1.891,0	1.926,8	3.251,1	10.644,3
Κυκλάδων—Kykklades .....	959,8	1.620,1	1.535,0	8.193,0	1.399,8	1.163,3	1.177,8	5.189,1
Λέσβου—Lesvos .....	1.295,2	1.826,3	1.568,7	8.820,4	1.984,7	1.146,4	777,5	6.582,8
Σάμου—Samos .....	108,5	161,8	182,7	1.008,1	218,7	149,1	118,4	778,5
Χίου—Chios .....	374,0	539,8	554,2	2.699,4	—	—	623,9	1.912,4
<b>Κρήτη—Kriti .....</b>	<b>9.858,8</b>	<b>13.951,3</b>	<b>12.211,7</b>	<b>69.444,1</b>	<b>6.479,2</b>	<b>7.760,7</b>	<b>12.544,4</b>	<b>44.099,8</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	6.156,5	8.596,4	7.820,3	42.451,4	3.413,9	3.164,0	6.057,1	21.396,9
Λασιθίου—Lassithi .....	664,5	983,9	783,3	4.853,9	980,4	740,9	1.472,1	5.354,1
Ρεθύμνης—Rethymno .....	696,0	1.011,0	813,5	5.201,0	1.100,7	715,7	2.126,8	6.377,9
Χανίων—Chania .....	2.341,8	3.360,0	2.794,6	16.937,8	984,2	3.140,1	2.888,4	10.970,9
<b>Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers .....</b>	<b>310.990,8</b>	<b>780.744,4</b>	<b>1.203.592,0</b>	<b>4.270.752,1</b>	<b>94.437,6</b>	<b>70.071,0</b>	<b>219.465,9</b>	<b>584.449,8</b>
Υπόλογος συμψηφισμών—Of- fices responsible for com- pensations .....	310.990,8	780.744,4	1.203.592,0	4.270.752,1	94.437,6	70.071,0	219.465,9	584.449,8

1. Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

1. Ordinary budget and State investments budget.



## XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

### 75. Δείκτης τιμών καταναλωτή — Consumer price index

Περίοδος βάσεως : 1994=100,0

Base period : 1994=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης General index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non- alcoholic beverages	Αλκοολούχα και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ενδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρρη αγαθά. Είδη νοικοκυριού & υπηρεσίες Furnishings, household equipment and mainte- nance thereof	Υγεία Health	Μετα- φορές Transport	Επικοινωνίες Communications	Αναψυχή- Πολιτιστι- κές δρα- στηριότητες Recreation and culture	Εκπαί- δευση Educa- tion	Ξενοδοχεία Καφέ Εστιατόρια Hotels, cafe and restaurants	Διάφορα αγαθά και υπηρεσίες Other goods and services
<b>1994</b> .....	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>1995</b> .....	<b>108,9</b>	<b>108,4</b>	<b>104,8</b>	<b>109,5</b>	<b>109,6</b>	<b>108,9</b>	<b>108,4</b>	<b>103,1</b>	<b>121,5</b>	<b>111,5</b>	<b>112,7</b>	<b>112,1</b>	<b>112,1</b>
<b>1996</b> .....	<b>117,8</b>	<b>116,0</b>	<b>115,2</b>	<b>119,7</b>	<b>119,7</b>	<b>116,2</b>	<b>118,2</b>	<b>108,8</b>	<b>133,8</b>	<b>118,5</b>	<b>123,2</b>	<b>123,4</b>	<b>125,3</b>
1995 : III .....	106,9	107,7	104,7	108,9	103,8	107,5	106,5	101,9	121,2	109,8	109,2	109,0	110,1
IV .....	108,1	109,3	105,0	108,6	104,7	108,2	106,9	102,5	121,2	110,8	109,2	113,8	111,6
V .....	109,1	110,4	105,1	109,0	111,6	108,5	107,1	103,3	121,2	110,2	109,2	110,6	110,7
VI .....	109,7	109,2	105,2	112,7	112,2	110,5	108,3	103,5	121,2	110,8	109,2	111,0	111,4
VII .....	108,0	105,9	105,2	104,5	113,5	106,4	109,1	103,2	121,2	110,9	109,2	111,6	110,5
VIII .....	108,1	105,1	105,2	104,6	114,1	106,7	109,2	103,3	121,8	111,1	109,2	112,1	112,1
IX .....	110,7	107,0	105,2	113,1	115,4	111,6	110,2	103,6	121,8	113,4	119,5	112,7	113,8
X .....	111,5	108,4	105,2	118,5	112,7	113,3	110,9	103,9	121,8	114,8	119,6	112,9	114,1
XI .....	111,9	110,9	105,3	119,1	110,2	114,0	111,0	104,2	121,8	115,5	119,6	113,3	114,1
XII .....	113,5	113,3	105,4	119,2	111,5	114,5	111,0	104,3	121,8	115,8	119,6	120,3	119,1
1996 : I .....	113,5	112,0	107,8	109,7	113,8	111,2	114,6	106,6	133,8	115,2	119,6	123,2	122,6
II .....	113,3	113,4	115,2	104,8	114,2	110,4	115,6	106,9	133,8	116,2	119,6	119,6	122,4
III .....	116,4	116,5	115,5	119,5	115,1	115,3	115,8	107,6	133,8	117,3	119,6	120,2	123,7
IV .....	117,6	117,9	115,7	119,5	116,1	115,7	115,9	108,8	133,8	117,1	119,6	125,9	125,0
V .....	118,6	119,8	115,9	119,9	121,9	116,2	117,6	108,9	133,8	117,0	119,6	121,9	124,3
VI .....	118,9	118,5	115,9	123,1	122,1	117,1	118,9	108,6	133,8	117,9	119,8	122,1	124,4
VII .....	116,8	114,1	115,9	114,2	122,6	112,5	119,1	109,5	133,8	116,9	119,8	123,1	123,7
VIII .....	116,7	113,2	116,0	114,3	123,1	112,7	119,1	109,6	133,8	116,8	119,8	123,1	123,8
IX .....	119,5	115,2	116,1	123,5	124,8	118,7	119,5	109,2	133,8	120,3	130,0	123,5	125,5
X .....	120,4	114,6	116,2	129,0	123,5	120,4	120,6	109,8	133,8	121,4	130,2	124,9	128,4
XI .....	120,3	117,1	116,3	129,4	118,3	121,3	120,7	110,0	133,8	122,1	130,3	123,9	128,5
XII .....	121,8	119,1	116,3	129,4	120,6	122,4	120,8	110,4	133,8	123,4	130,3	128,9	131,0
1997: I .....	121,2	118,9	116,4	118,0	121,5	119,3	121,8	112,4	140,0	122,8	130,4	132,0	132,8
II .....	120,7	119,0	123,5	114,3	121,2	118,6	122,9	112,9	140,0	123,2	130,4	127,5	133,5
III .....	123,4	119,2	126,0	129,5	121,2	123,7	123,0	113,8	140,0	124,2	130,4	129,4	134,9
IV .....	124,5	121,0	126,1	129,5	121,8	123,7	123,4	114,2	140,0	126,1	130,4	134,2	136,2
V .....	125,0	123,5	126,3	129,7	122,3	124,2	123,5	114,0	140,0	126,2	130,4	133,1	135,4
VI .....	125,5	124,3	126,3	131,9	122,8	124,6	123,6	114,3	140,0	126,3	130,4	132,0	135,8
VII .....	123,1	120,7	126,4	120,4	123,0	120,2	123,7	114,9	140,0	125,2	130,4	132,3	135,1
VIII .....	123,2	119,9	126,4	120,4	123,8	120,4	123,7	115,7	140,0	125,1	130,4	132,6	135,2

Σημείωση :

Ο νέος αναθεωρημένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή έχει καταρτιστεί με βάση το έτος 1994 = 100,0.

Για τον υπολογισμό των νέων συντελεστών σταθμίσεως, λήφθηκαν υπόψη τα αποτελέσματα της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών, που διενεργήθηκε από την ΕΣΥΕ κατά τα έτη 1993-1994.

Οι συντελεστές αυτοί, κατά ομάδα αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως :

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά .....	205,67
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός .....	34,98
III. Ενδυση και υπόδηση .....	111,13
IV. Στέγαση .....	135,85
V. Διαρκή αγαθά - Είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες .....	83,90
VI. Υγεία .....	57,40
VII. Μεταφορές .....	135,87
VIII. Επικοινωνίες .....	18,10
IX. Αναψυχή - Πολιτιστικές δραστηριότητες .....	50,41
X. Εκπαίδευση .....	27,28
XI. Ξενοδοχεία - Καφέ - Εστιατόρια .....	82,88
XII. Διάφορα αγαθά και υπηρεσίες .....	56,53

Note :

The new revised consumer price index has been computed with 1994 = 100,0 as the base year.

The computation of the new weighting coefficients has been based on the results of the Household Expenditure Survey conducted by the NSSG in 1993-1994.

These coefficients are quoted below, classified by groups of goods and services:

I. Food and non - alcoholic beverages .....	205,67
II. Alcoholic beverages and tobacco .....	34,98
III. Clothing and footwear .....	111,13
IV. Housing .....	135,85
V. Furnishings, household equipment and maintenance thereof .....	83,90
VI. Health .....	57,40
VII. Transport .....	135,87
VIII. Communications .....	18,10
IX. Recreation and culture .....	50,41
X. Education .....	27,28
XI. Hotels, cafes and restaurants .....	82,88
XII. Miscellaneous goods and services .....	56,53

76. Μέσες μηνιαίες τιμές λιανικής πώλησεως μερικών ειδών στην περιοχή Αθηνών και Πειραιώς  
Monthly average retail prices of selected commodities in the Athens-Pireas area

Τιμές σε δραχμές

Prices in drachmae

Ετος και μήνας Year and month	Ψωμί λευκό Bread, white	Κρέας πουλερι- κών τύ- που 70% Poultry, type 70%	Ρύζι γλασέ Rice, glazed	Βακαλάος παστός Salted cod	Ελαιόλαδο** 0-1 <sup>ο</sup> Olive oil** 0-1 <sup>ο</sup>	Βούτυρο νωπό Fresh butter	Τυρί σκληρό Cheese, hard	Τυρί μαλακό Cheese, soft	Μακαρό- νια 1/2 χγρ. Macaroni (packs of 1/2 kg.)	Ζάχαρη Sugar
<i>Κατά χιλιόγραμμα — Per kilogram</i>										
1992 .....	125,0	593,7	275,8	1.672,8	755,3	654,5	1.453,1	974,9	192,0	200,6
1993 .....	180,0	666,6	334,5	1.701,8	796,0	879,6	1.718,4	1.244,2	211,0	228,0
1994 .....	180,0	762,6	397,3	1.558,5	1.057,8	1.122,9	1.925,1	1.584,7	*216,7	245,7
1995 .....	180,0	809,0	463,0	*1.581,4	1.225,4	1.326,9	*2.021,7	1.599,8	*210,6	265,6
1996 .....	180,0	824,8	483,2	*1.441,0	1.634,5	1.436,3	2.065,3	1.517,1	207,1	274,3
1996 : VI .....	180,0	820,0	464,0	*1.410,0	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.509,0	204,8	274,2
VII .....	180,0	820,0	464,0	*1.376,7	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.501,0	204,8	274,6
VIII .....	180,0	831,5	510,0	1.389,3	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.509,0	209,0	274,6
IX .....	180,0	831,5	510,0	1.389,3	1.699,0	1.460,0	2.108,3	1.509,0	209,0	274,6
X .....	180,0	831,5	510,0	1.446,0	1.665,0	1.460,0	2.108,3	1.477,0	210,8	276,2
XI .....	180,0	831,5	510,0	1.463,3	1.665,0	1.460,0	2.108,3	1.477,0	197,2	273,8
XII .....	180,0	831,5	510,0	1.463,3	1.735,0	1.460,0	2.111,7	1.465,0	193,2	274,0
1997 : I .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.735,0	1.460,0	*1.975,0	*1.320,0	160,0	257,0
II .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.569,0	1.460,0	1.975,0	1.296,0	150,0	257,0
III .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.548,0	1.460,0	1.975,0	1.296,0	160,0	269,0
IV .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.574,0	1.540,0	1.975,0	1.370,0	145,0	269,0
V .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.574,0	1.540,0	2.160,0	1.390,0	152,0	269,0
VI .....	180,0	831,5	510,0	1.530,0	1.574,0	1.540,0	2.190,0	1.440,0	152,0	269,0
VII .....	180,0	831,0	510,0	1.530,0	1.474,0	1.540,0	2.300,0	1.390,0	185,0	269,0
VIII .....	180,0	831,0	510,0	1.530,0	1.465,0	1.540,0	2.300,0	1.395,0	185,0	269,0

(συνέχεια του πίνακα 76—Table 76 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Γάλα εβαπορέ, κουτί των 410 γρ. Milk, evaporated (can of 410 gr.)	Αυγά Eggs	Βενζίνη σούπερ Petrol, super	Πετρέλαιο θερμόνωσης Diesel oil	Νήμα πλεκτικής Knitting wool
	<i>Κατά χιλιόγραμμα Per kilogram</i>		<i>Κατά τεμάχιο Per piece</i>	<i>Κατά μέτρο Per meter</i>	<i>Κατά λίτρο Per litre</i>	<i>Κατά χιλιόλιτρο Per thous. litres</i>	<i>Κατά γραμμάριο Per gr</i>
1992 .....	1.112,5	79,5	151,4	30,2	152,8	89.654,7	8,6
1993 .....	1.165,5	111,9	175,4	30,2	201,0	94.479,9	9,0
1994 .....	1.550,8	162,2	196,6	31,4	198,8	103.766,3	9,4
1995 .....	2.270,0	149,6	214,6	38,5	200,4	111.128,0	11,0
1996 .....	2.207,2	138,7	209,7	52,3	217,3	126.190,6	12,5
1996 : VI .....	2.198,0	121,5	206,3	49,7	216,3	143.859,0	12,7
VII .....	2.198,0	134,5	204,7	49,7	216,2	144.912,0	12,7
VIII .....	2.198,0	140,5	205,7	49,7	216,1	146.672,0	12,7
IX .....	2.198,0	144,5	205,7	55,0	217,1	155.351,0	12,7
X .....	2.198,0	141,0	210,0	55,0	220,8	140.828,0	12,7
XI .....	2.198,0	141,0	209,0	60,0	221,9	105.352,0	12,7
XII .....	2.198,0	151,5	210,3	60,0	220,1	106.736,0	12,7
1997 : I .....	2.198,0	153,0	207,0	60,0	220,5	108.456,0	12,7
II .....	2.198,0	150,0	200,0	60,0	222,6	102.675,0	12,7
III .....	2.220,0	171,5	200,0	60,0	228,2	98.570,8	12,7
IV .....	2.220,0	194,0	214,0	58,3	226,2	99.448,2	12,7
V .....	2.390,0	178,0	214,0	58,3	227,0	99.448,2	12,7
VI .....	2.390,0	140,0	216,0	60,8	228,0	99.448,2	12,7
VII .....	2.390,0	133,0	216,0	60,8	224,9	99.448,2	12,7
VIII .....	2.390,0	143,0	216,0	60,8	230,9	99.448,2	12,7

Σημείωση : Τα ανωτέρω είδη έχουν επιλεγεί από τον κατάλογο των ειδών που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση του δείκτη τιμών καταναλωτή. Οι τιμές αποτελούν το μέσο όρο των μηνιαίων τιμών της περιοχής Αθηνών-Πειραιώς.

\* Αλλαγή ποιότητας του είδους.

\*\* Τιμή κατά λίτρο.

Note : Prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in the Athens-Pireas area.

\* Substitution of quality.

\*\* Price per litre.



Περίοδος βάσεως : 1980=100,0

Κωδικός αριθμός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means			1996				
		1994	1995	1996	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
<b>α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς</b>									
<b>1,2,3,4</b>	<b>Τελική ζήτηση : Γενικός δείκτης .....</b>	<b>748,7</b>	<b>807,2</b>	<b>856,8</b>	<b>851,3</b>	<b>846,1</b>	<b>847,6</b>	<b>860,0</b>	<b>865,2</b>
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	754,3	792,5	862,7	888,7	835,2	834,3	844,4	838,4
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	769,9	832,0	891,1	880,1	883,1	885,0	902,4	912,2
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	589,3	649,4	686,0	676,0	677,3	678,5	687,3	693,7
4	Τελικά προϊόντα προελεγχόμενης εξωτερικής .....	856,1	915,9	930,9	924,7	921,4	923,8	924,9	921,4
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	767,0	824,7	885,8	881,7	874,3	875,6	891,7	898,6
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	783,7	841,8	894,2	889,7	883,1	884,6	897,9	902,8
<b>β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>									
<b>1</b>	<b>Σύνολο τομέα .....</b>	<b>754,3</b>	<b>792,5</b>	<b>862,7</b>	<b>888,7</b>	<b>835,2</b>	<b>834,3</b>	<b>844,4</b>	<b>838,4</b>
01	Γεωργία .....	817,8	859,4	942,1	988,9	874,5	864,5	880,7	876,2
03	Προϊόντα αλιείας .....	659,0	653,9	713,0	690,1	705,1	712,9	723,2	637,1
04	Κτηνοτροφία .....	699,9	729,9	791,1	801,0	808,9	818,2	821,3	826,0
11	Εξόρυξη στερεών καυσίμων .....	684,8	823,7	878,1	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2
23	Εξόρυξη μη ενεργειακών και μη μεταλλικών ορυκτών	622,0	775,8	776,2	776,2	776,2	776,2	776,2	776,2
<b>γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>									
<b>2</b>	<b>Σύνολο τομέα .....</b>	<b>769,9</b>	<b>832,0</b>	<b>891,1</b>	<b>880,1</b>	<b>883,1</b>	<b>885,0</b>	<b>902,4</b>	<b>912,2</b>
14	Δύλιση πετρελαίου .....	670,7	701,3	791,7	735,6	754,1	762,2	813,9	852,5
16	Παραγωγή και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου πόλεως	725,5	779,4	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9
17	Σύλλογη, καθαρισμός και διανομή νερού .....	1.534,3	1.571,2	1.617,8	1.620,3	1.621,8	1.621,8	1.621,8	1.621,8
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων ....	523,5	560,6	577,4	574,6	574,6	575,4	584,5	584,4
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων .....	832,1	903,6	957,2	964,4	964,9	965,2	968,7	969,0
25	Χημικές βιομηχανίες .....	715,9	782,9	831,2	829,1	831,7	831,3	837,7	843,0
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο .....	840,7	920,0	1.005,0	995,0	996,2	999,0	1.026,0	1.026,5
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού	719,9	774,4	826,3	823,8	824,8	830,4	837,3	838,9
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού	657,6	741,2	752,5	768,6	741,7	726,9	728,8	730,2
35	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων και ανταλλακτικών	555,2	590,9	602,1	601,2	601,2	601,2	601,2	601,2
36	Κατασκευή λοιπών μεταφορικών μέσων .....	862,8	982,8	1.137,5	1.109,3	1.109,3	1.109,3	1.194,5	1.194,5
37	Κατασκευή οργάνων και συσκευών ακριβείας ...	758,4	780,0	806,8	781,4	811,5	811,5	843,4	843,4
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής .....	925,2	985,6	1.020,2	1.015,1	1.017,1	1.021,0	1.029,1	1.031,2
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός .....	941,0	1.004,0	1.107,3	1.098,7	1.103,1	1.105,8	1.124,8	1.126,7
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία .....	607,5	661,0	690,8	691,4	691,5	692,2	692,0	700,3
44	Βιομηχανία δέρματος .....	622,3	650,1	679,5	677,1	677,1	677,1	683,1	685,7
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων .....	842,2	922,3	989,9	990,2	985,3	988,0	998,9	1.022,3
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο .....	761,3	825,5	892,5	883,0	883,0	884,7	917,5	918,8
47	Βιομηχανία χαρτού και κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις	1.109,4	1.278,3	1.407,0	1.403,8	1.426,4	1.426,4	1.436,6	1.436,6
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού ...	733,1	799,8	821,7	824,6	824,6	825,2	825,4	825,4
49	Λοιπές βιομηχανίες .....	533,4	542,5	561,3	564,1	564,1	560,6	564,1	556,8
<b>δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής</b>									
<b>3</b>	<b>Σύνολο τομέα .....</b>	<b>589,3</b>	<b>649,4</b>	<b>686,0</b>	<b>676,0</b>	<b>677,3</b>	<b>678,5</b>	<b>687,3</b>	<b>693,7</b>
01	Γεωργία .....	520,6	618,2	679,5	686,8	693,7	693,2	685,4	670,8
04	Κτηνοτροφία .....	321,4	397,5	451,3	460,6	460,5	460,5	460,5	460,5
14	Δύλιση πετρελαίου .....	312,6	322,6	386,1	305,8	343,8	355,7	423,7	455,4
21	Εξόρυξη και πρώτη κατεργασία μεταλλευμάτων	430,7	426,8	443,9	444,4	444,4	444,4	444,4	444,4
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων ....	610,1	719,8	717,3	725,1	713,3	702,7	702,3	699,9
23	Εξόρυξη μη μεταλλικών ορυκτών .....	865,0	967,2	1.035,2	1.024,4	1.022,1	1.029,8	1.030,4	1.029,0
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων .....	688,9	686,3	724,7	728,8	717,5	716,9	722,4	722,8



## Wholesale price indices

Base period : 1980=100,0

1996		1997							Sectors and branches	Code No
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July		
<b>Of finished products</b>										
864,0	866,9	872,7	877,2	877,3	884,6	888,7	888,0	890,1	<b>Final demand : General index</b>	<b>1,2,3,4</b>
837,5	831,0	844,1	860,2	854,2	894,6	906,9	877,9	875,8	Finished products of local primary production for home consumption	1
911,6	916,3	921,0	922,8	921,3	922,6	925,5	929,5	932,4	Finished products of local industrial production for home consumption	2
686,9	689,7	697,3	702,1	706,1	711,9	714,4	717,4	722,8	Exported products of local primary and industrial production	3
924,8	928,5	930,3	934,5	940,5	944,6	947,9	949,2	947,9	Finished products of foreign origin	4
897,9	900,5	906,7	911,2	908,9	917,4	922,1	920,0	921,9	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
902,9	905,8	911,2	915,6	914,8	922,5	926,9	925,4	926,8	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
<b>- Of finished products of local primary production for home consumption</b>										
837,5	831,0	844,1	860,2	854,2	894,6	906,9	877,9	875,8	<b>Total sector</b>	<b>1</b>
881,7	862,8	872,3	917,3	921,6	986,4	1.011,3	959,2	948,1	Agriculture	01
657,1	656,0	762,3	781,1	736,3	766,7	730,6	733,0	738,7	Fishing products	03
813,4	821,3	825,0	804,9	791,5	806,1	811,6	804,0	811,8	Livestock	04
884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	Extraction of solid fuels	11
776,2	776,2	776,2	783,6	783,6	783,6	783,6	783,6	783,6	Extraction of non-metallic and non-energy producing minerals	23
<b>Of finished products of local industrial production for home consumption</b>										
911,6	916,3	921,0	922,8	921,3	922,6	925,5	929,5	932,4	<b>Total sector</b>	<b>2</b>
836,7	851,0	854,1	824,0	803,7	800,0	804,4	796,0	804,2	Petroleum refinery	14
804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	Production and distribution of electricity and city gas	16
1.621,8	1.621,8	1.627,1	1.632,5	1.634,8	1.634,8	1.653,9	1.654,3	1.654,3	Collection, purification and distribution of water	17
588,2	587,3	587,5	594,2	594,5	594,8	596,0	602,7	602,5	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
968,7	969,5	270,5	973,2	973,6	974,2	981,0	984,4	1.001,9	Manufacture of non-metallic products	24
843,7	844,1	854,2	858,3	859,0	849,2	850,9	858,6	858,6	Chemical industries	25
1.031,5	1.035,9	1.061,5	1.063,7	1.064,5	1.064,6	1.067,5	1.080,7	1.081,3	Manufacture of metal articles	31
837,5	837,5	844,1	848,4	850,2	853,3	853,9	855,0	855,0	Manufacture of machinery and equipment	32
738,8	768,7	769,5	785,8	793,2	799,8	800,1	821,7	827,1	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
606,7	606,7	607,0	617,2	617,2	617,2	617,2	617,2	617,2	Manufacture of motor vehicles, their parts and accessories	35
1.194,5	1.194,5	1.194,5	1.194,9	1.195,2	1.151,4	1.151,4	1.168,2	1.159,8	Manufacture of transport means other than motor vehicles	36
843,4	840,3	843,4	843,4	843,4	843,4	843,4	843,4	843,4	Manufacture of precision instruments and apparatus	37
1.033,7	1.035,8	1.032,1	1.028,9	1.031,7	1.038,3	1.040,2	1.043,9	1.043,5	Food manufacturing industries	41
1.129,4	1.130,4	1.142,2	1.176,0	1.182,0	1.185,1	1.186,7	1.193,2	1.197,1	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
701,5	701,5	704,2	704,9	708,6	712,9	713,3	714,2	714,4	Manufacture of textiles	43
685,7	685,7	696,4	696,4	696,4	696,4	696,4	696,4	696,4	Manufacture of leather	44
1.023,5	1.023,5	1.023,6	1.029,3	1.030,2	1.033,0	1.045,8	1.065,0	1.064,8	Manufacture of footwear and clothing	45
923,1	924,6	936,8	938,1	941,2	941,3	941,3	941,4	942,2	Manufacture of wood including wooden furniture	46
1.436,6	1.438,9	1.438,9	1.491,1	1.491,1	1.492,4	1.492,4	1.497,5	1.497,5	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
825,4	825,8	834,9	837,7	837,7	852,3	852,3	852,3	852,1	Manufacture of rubber and plastic materials	48
559,3	562,0	594,8	601,6	598,3	598,3	602,8	595,9	600,4	Other manufacturing industries	49
<b>Of exported products of local primary and industrial production</b>										
686,9	689,7	697,3	702,1	706,1	711,9	714,4	717,4	722,8	<b>Total sector</b>	<b>3</b>
682,0	679,0	657,1	658,0	665,4	666,7	668,6	685,1	679,8	Agriculture	01
460,8	460,8	456,3	455,6	455,6	455,6	442,8	443,6	446,3	Livestock	04
427,7	430,7	436,7	393,8	362,3	368,5	370,0	357,3	373,8	Petroleum refinery	14
444,4	444,4	444,4	444,4	444,4	444,4	444,4	444,4	444,4	Extraction and preliminary processing of metalliferrous ores	21
696,4	698,5	723,9	769,7	797,5	805,5	809,0	814,6	830,2	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
1.032,4	1.033,7	1.066,5	1.068,4	1.090,5	1.091,9	1.087,2	1.088,2	1.087,3	Extraction of non-metallic minerals	23
721,5	724,5	747,5	776,2	812,9	805,2	808,0	817,3	824,0	Manufacture of non-metallic mineral products	24

Περίοδος βάσεως : 1980=100,0

Κωδικός αριθμός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means			1996				
		1994	1995	1996	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
25	Χημικές βιομηχανίες .....	574,6	608,8	631,5	644,2	629,7	626,5	611,2	632,4
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο .....	624,5	643,2	643,5	650,0	645,8	644,6	623,7	621,9
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού .....	589,3	624,1	626,3	610,8	605,4	607,0	638,8	636,2
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού .....	623,4	660,1	655,6	647,3	645,4	643,2	656,2	648,8
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής .....	582,3	619,3	659,8	658,5	655,0	655,2	656,2	665,0
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός .....	379,6	395,3	440,9	444,6	440,7	439,4	442,3	444,3
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία .....	824,2	916,8	947,6	941,3	934,3	937,5	936,7	942,0
44	Βιομηχανία δέρματος .....	473,7	493,7	477,6	474,1	472,9	472,9	468,2	467,2
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων .....	790,8	923,2	958,8	971,4	968,9	974,3	974,6	974,9
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο .....	850,5	921,0	949,7	937,0	931,3	939,2	939,2	954,6
47	Βιομηχανία χαρτί και κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις .....	841,4	938,3	968,5	970,4	957,5	956,3	960,9	960,9
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού ....	594,0	613,4	636,2	629,5	642,6	637,5	637,5	637,5

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

<b>4</b>	<b>Σύνολο τομέα .....</b>	<b>856,1</b>	<b>915,9</b>	<b>930,9</b>	<b>924,7</b>	<b>921,4</b>	<b>923,8</b>	<b>924,9</b>	<b>921,4</b>
01	Γεωργία .....	468,4	449,4	485,6	491,9	482,7	482,5	483,2	490,1
03	Αλιεία .....	791,4	845,8	890,9	892,9	884,9	883,9	883,9	882,5
04	Κτηνοτροφία .....	704,9	714,1	654,0	628,6	625,7	628,3	642,1	639,3
14	Διύλιση πετρελαίου .....	586,7	614,5	656,2	660,2	654,4	654,7	654,5	653,8
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων ....	686,6	794,1	748,3	729,8	728,9	744,7	743,5	740,1
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων .....	864,6	930,0	976,2	966,9	964,2	969,1	968,9	974,0
25	Χημικές βιομηχανίες .....	536,2	551,8	567,5	565,6	565,0	568,3	569,7	563,2
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο .....	1.020,9	1.136,3	1.169,8	1.160,2	1.157,0	1.163,6	1.164,3	1.159,6
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού .....	884,0	934,1	977,2	976,6	970,5	974,5	977,0	976,0
33	Κατασκευή μηχανών γραφείου και συσκευών επεξεργασίας πληροφοριών .....	820,6	842,4	848,7	850,5	847,6	858,6	845,4	847,8
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού .....	844,9	890,2	898,5	891,1	886,1	892,3	892,4	889,8
35	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων και ανταλλακτικών .....	1.072,6	1.158,9	1.165,8	1.165,4	1.164,8	1.146,7	1.145,5	1.130,3
36	Κατασκευή λοιπών μεταφορικών μέσων .....	882,1	926,9	950,7	945,0	939,3	942,0	942,5	939,8
37	Κατασκευή οργάνων και συσκευών ακριβείας ...	981,4	1.057,9	1.050,8	1.043,2	1.040,2	1.044,3	1.040,2	1.034,0
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής .....	983,9	1.051,9	1.049,7	1.040,2	1.038,1	1.043,4	1.043,3	1.031,8
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός .....	921,9	987,7	993,7	987,5	984,0	982,5	988,3	986,0
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία .....	1.143,0	1.217,0	1.265,9	1.264,0	1.259,9	1.259,9	1.259,9	1.263,2
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων .....	652,4	669,4	750,6	756,8	751,7	751,7	753,3	758,7
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο .....	562,1	644,7	640,0	637,3	633,4	633,4	629,4	638,9
47	Βιομηχανία χαρτί και κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις .....	975,3	1.147,4	1.195,9	1.172,4	1.169,6	1.198,5	1.189,9	1.186,3
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού ...	919,0	978,8	1.037,2	1.030,9	1.035,1	1.037,7	1.039,9	1.047,9
49	Λοιπές βιομηχανίες .....	853,7	904,1	962,1	961,9	956,9	961,6	958,5	961,3

Σημείωση : Από το τεύχος Νοεμβρίου 1988 δημοσιεύεται ο νέος — αναθεωρημένος — Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1980 = 100,0.

Στο νέο δείκτη προστέθηκαν 226 νέα προϊόντα και αφαιρέθηκαν 52.

Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών προϊόντων, κλάδων και τομέων, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες των πωλήσεων των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς της τελικής ζήτησης.

Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη περιλαμβάνονται στο μεθοδολογικό τεύχος της ΕΣΥΕ «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1980 = 100,0».



## Wholesale price indices (continued)

Base period: 1980=100,0

1996		1997							Sectors and branches	Code No
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July		
632,6	636,9	666,0	682,1	685,7	689,5	694,9	703,7	707,0	Chemical industries	25
621,4	628,7	631,7	640,5	655,6	645,9	650,6	649,7	651,0	Manufacture of metal articles	31
634,5	638,9	655,4	672,1	678,8	683,9	685,9	689,1	700,4	Manufacture of machinery and equipment	32
653,3	674,0	678,8	688,2	692,0	703,1	704,0	718,6	730,9	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
663,6	662,0	668,4	675,2	675,7	679,6	677,2	680,1	682,2	Food manufacturing industries	41
441,6	447,9	455,1	463,0	468,8	478,2	480,6	479,8	483,4	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
948,5	953,2	955,0	959,7	963,7	977,3	982,8	987,0	988,5	Manufacture of textiles	43
470,1	474,0	473,5	474,7	474,7	481,4	481,4	481,4	481,4	Manufacture of leather	44
890,3	894,5	897,1	907,7	915,5	917,9	924,5	924,2	925,1	Manufacture of footwear and clothing	45
954,6	954,6	954,6	954,6	959,7	1.000,3	1.000,8	1.001,5	1.004,1	Manufacture of wood including wooden furniture	46
968,6	968,6	995,3	1.031,7	1.065,8	1.074,3	1.080,1	1.087,3	1.087,3	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
641,9	641,7	644,8	656,9	659,8	662,6	667,6	669,5	669,5	Manufacture of rubber and plastic materials	48

## — Of finished products of foreign origin

924,8	928,5	930,3	934,5	940,5	944,6	947,9	949,2	947,9	Total sector	4
488,7	488,4	489,6	492,7	492,7	492,7	492,7	492,7	492,7	Agriculture	01
882,5	882,5	882,5	882,5	1.032,2	1.032,2	1.032,2	1.032,2	1.032,2	Fishery	03
637,2	637,6	637,7	636,3	658,3	664,2	670,7	667,7	665,5	Livestock	04
654,3	677,3	686,4	664,6	655,2	646,7	647,9	648,4	655,1	Petroleum refinery	14
742,5	743,5	743,4	749,1	754,3	759,9	766,2	765,1	760,7	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
973,7	976,4	989,0	1.000,8	1.006,1	1.004,0	1.002,2	1.000,9	999,3	Manufacture of non-metallic products	24
565,1	566,0	567,0	564,6	565,6	577,4	584,3	583,5	580,4	Chemical industries	25
1.164,7	1.176,9	1.185,9	1.190,1	1.194,2	1.201,8	1.210,6	1.241,6	1.239,5	Manufacture of metal articles	31
977,9	979,3	982,0	995,1	1.003,1	1.005,5	1.004,7	1.005,1	1.006,0	Manufacture of machinery and equipment	32
851,1	851,3	850,0	851,3	873,6	893,9	884,3	883,7	883,7	Manufacture of office machines, units and installations for automatic data-processing	33
892,8	906,9	894,6	898,2	903,2	908,8	914,5	913,3	912,9	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
1.142,4	1.143,5	1.141,5	1.145,9	1.143,5	1.144,7	1.147,5	1.145,8	1.139,3	Manufacture of motor vehicles, their parts and accessories	35
939,3	946,3	951,0	954,1	946,0	948,2	965,2	969,5	974,1	Manufacture of transport means other than motor vehicles	36
1.035,0	1.035,1	1.035,4	1.035,1	1.035,8	1.007,6	1.011,4	1.016,3	1.015,4	Manufacture of precision instruments and apparatus	37
1.035,6	1.038,4	1.041,5	1.043,0	1.046,5	1.049,6	1.055,7	1.052,6	1.048,1	Food manufacturing industries	41
993,7	1.003,6	1.041,9	1.044,1	1.047,4	1.053,3	1.057,7	1.055,3	1.053,3	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
1.273,5	1.286,2	1.284,8	1.284,4	1.293,9	1.307,5	1.308,1	1.311,7	1.310,5	Manufacture of textiles	43
784,2	798,8	801,3	804,9	811,1	824,1	824,1	848,1	848,1	Manufacture of footwear and clothing	45
631,0	633,0	638,4	642,1	643,4	663,5	666,6	678,4	679,4	Manufacture of wood including wooden furniture	46
1.184,2	1.141,3	1.142,1	1.133,4	1.140,6	1.146,0	1.143,5	1.144,4	1.146,3	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
1.048,3	1.066,9	1.071,4	1.077,0	1.079,2	1.088,0	1.096,7	1.099,8	1.108,9	Manufacture of rubber and plastic materials	48
962,5	967,1	971,7	1.002,0	1.002,7	1.000,1	1.003,4	1.010,8	1.011,8	Other manufacturing industries	49

Note: The new — revised — Wholesale Price Index, employing 1980 = 100,0 as the base period, appears in the November 1988 issue onwards.

From the new revised index, 52 items were excluded, while 226 new items were added.

The weighting coefficients of the indices of products, branches and sectors, were computed by using the values of sales of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the methodological issue of the NSSG «Revised Wholesale Price Indices with 1980 = 100,0».



78. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων<sup>(1)</sup>  
 Monthly individual wholesale price indices of selected commodities<sup>(1)</sup>

Περίοδος βάσεως: 1980=100,0

Base period: 1980=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα αρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni etc.	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Ελαιόλαδο Olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese
1994 .....	692,9	902,4	821,5	574,7	740,8	764,5	1.602,4	804,0	974,2	1.188,5
1995 .....	773,9	924,5	834,3	581,5	872,8	775,5	1.453,6	857,5	1.065,0	1.187,8
1996 .....	813,2	964,9	848,2	656,0	1.174,5	782,0	1.296,4	931,0	1.213,4	1.011,1
1996: XI .....	813,2	958,1	844,7	699,2	1.187,9	782,8	1.271,4	946,4	1.115,3	998,2
XII .....	813,2	958,1	844,6	738,1	1.045,8	782,8	1.300,0	946,4	1.152,5	1.000,3
1997: I .....	813,2	958,1	861,4	740,1	954,6	789,3	1.328,6	932,6	1.152,5	1.019,9
II .....	813,2	958,1	857,9	685,9	912,2	789,3	1.385,7	882,3	1.152,5	1.012,6
III .....	813,2	958,1	848,9	638,8	882,2	794,5	1.500,0	882,3	1.152,5	1.021,6
IV .....	813,2	958,1	858,0	677,9	881,0	804,8	1.600,0	884,7	1.152,5	1.053,9
V .....	813,2	958,1	869,0	565,9	870,6	801,4	1.642,9	884,7	1.152,5	1.053,9
VI .....	813,2	958,1	854,2	592,4	865,8	801,4	1.442,9	884,7	1.152,5	1.058,5
VII .....	822,7	958,1	857,6	645,3	863,2	794,5	1.328,6	882,6	1.152,5	1.053,6

(συνέχεια του πίνακα 78— Table 78 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Επιτρα- πέξιες ελιές Olives, edible	Βακαλάος παστός Salted cod	Διατηρη- μένα ψάρια κλπ. Preserved fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Φωτιστικό πετρέλαιο Kerosene	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Wollen fabric	Υφάσματα βαμβακερά Cotton cloth	Φανέλες βαμβακερές Cotton vests
1994 .....	633,3	930,5	999,9	921,2	790,6	705,4	904,2	776,7	649,9	562,0	893,4
1995 .....	700,9	902,5	1.036,0	986,1	879,9	693,9	905,3	847,4	723,2	643,4	972,9
1996 .....	733,2	856,5	1.104,5	1.020,8	976,0	900,5	1.036,1	891,2	774,6	663,9	1.053,4
1996: XI .....	754,1	836,4	1.115,5	1.020,8	1.012,4	1.008,1	1.036,1	930,9	797,2	669,2	1.076,7
XII .....	792,1	838,3	1.117,1	1.020,8	1.012,4	1.049,4	1.036,1	930,9	797,2	669,2	1.076,7
1997: I .....	792,1	843,3	1.114,0	1.020,8	1.012,4	1.066,3	1.036,1	930,9	797,2	669,2	1.076,7
II .....	793,2	843,4	1.114,1	1.008,3	1.012,4	949,2	1.122,4	942,5	797,2	673,0	1.076,7
III .....	793,2	865,1	1.116,3	1.008,3	1.012,4	859,3	1.122,4	944,3	797,2	673,0	1.124,2
IV .....	793,2	866,5	1.118,1	1.008,3	1.012,4	853,7	1.122,4	948,3	797,2	673,0	1.124,2
V .....	793,2	879,8	1.120,9	1.008,3	1.012,4	874,9	1.122,4	955,1	797,2	673,0	1.134,6
VI .....	793,2	879,8	1.118,3	1.008,3	1.012,4	853,0	1.122,4	977,5	797,2	673,0	1.157,2
VII .....	793,2	879,8	1.114,7	1.008,3	1.012,4	849,8	1.122,4	977,5	797,2	673,0	1.157,2

1. Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «διατηρημένα ψάρια κλπ.», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

1. Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «preserved fish», which are imported.



79. Δείκτες τιμών τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)  
 Producer price indices (including subsidies)

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Ομάδες	1992	1993	1994	1995	1996	Groups
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>124,8</b>	<b>133,4</b>	<b>153,7</b>	<b>168,5</b>	<b>178,0</b>	<b>General index</b>
<b>Φυτική παραγωγή</b> .....	<b>125,3</b>	<b>132,7</b>	<b>154,0</b>	<b>172,2</b>	<b>185,5</b>	<b>Vegetable production</b>
1. Δημητριακά και ρύζι .....	116,2	120,3	125,4	131,1	132,1	1. Cereals and rice
2. Βολβοί και ριζώματα .....	131,9	153,6	195,4	208,3	216,0	2. Bulbs and roots
3. Νωπά λαχανικά .....	127,8	133,6	158,6	194,0	213,8	3. Fresh vegetables
4. Νωπές οπώρες και εσπεριδοειδή .....	114,9	122,1	159,1	185,1	204,8	4. Fresh fruits and citrus fruits
- Νωπές οπώρες .....	110,6	121,4	162,4	189,3	211,4	- Fresh fruits
- Εσπεριδοειδή .....	128,8	124,3	148,3	171,3	183,3	- Citrus fruits
5. Ξηροί καρποί και οπώρες .....	127,2	142,5	161,4	177,1	180,3	5. Dried nuts and fruits
6. Οίνος .....	140,9	138,9	154,6	173,7	182,8	6. Wines
7. Σπόροι .....	118,6	115,4	119,8	129,5	132,4	7. Seeds
8. Όσπρια .....	122,5	128,6	142,8	165,1	174,2	8. Pulse
9. Ελαιοκομικά προϊόντα και ελιές ...	122,2	130,4	153,2	173,8	208,2	9. Olives and olive products
10. Βιομηχανικά φυτά .....	127,7	132,9	145,1	150,8	153,0	10. Industrial plants
11. Κτηνοτροφικά φυτά και άχυρο .....	120,1	143,9	157,6	162,5	188,3	11. Fodder crops and straw
12. Άνθη .....	199,2	208,0	247,8	269,2	232,1	12. Flowers
<b>Ζωική παραγωγή</b> .....	<b>123,6</b>	<b>135,3</b>	<b>153,2</b>	<b>159,4</b>	<b>159,7</b>	<b>Animal production</b>
13. Κρέατα .....	130,0	133,9	142,2	148,4	163,1	13. Meat
14. Πουλερικά .....	124,0	131,7	133,0	139,6	141,5	14. Poultry
15. Γάλα .....	115,8	140,3	176,6	180,2	155,8	15. Milk
16. Αυγά .....	133,1	138,1	147,8	157,1	177,2	16. Eggs
17. Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	103,9	113,0	138,1	156,3	167,2	17. Other primary livestock products

80. Τιμές μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί — Producer prices of selected agricultural products

Τιμές σε δραχμές, κατά χιλιόγραμμα

Prices in drachmae per kilogram

Ετος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Πατάτες Potatoes	Τομάτες, γενικός Tomatoes, in general	Ελαιόλαδο 0-1 <sup>ο</sup> (έξτρα) Olive oil type 0-1 <sup>o</sup> (extra)	Γάλα αγελαδινό λιπαρά 3,5% Milk, cow fat 3,5%	Γάλα πρόβειο Milk, sheep	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας χοιρινό, γενικός Pork, in general	Κρέας πουλερικών τύπου 70% Poultry, type 70%	Αυγά* Eggs*
1990 .....	36,0	52,0	35,8	35,0	42,3	69,2	607,7	57,4	125,7	699,0	911,9	481,8	367,2	16,8
1991 .....	39,0	54,3	38,2	38,8	57,8	75,5	897,9	62,1	133,2	740,7	1.077,4	537,6	422,9	22,3
1992 .....	42,0	58,4	41,0	44,1	48,8	77,5	687,2	74,0	142,5	902,7	1.203,7	639,2	454,9	22,4
1993 .....	42,3	58,3	41,7	45,3	64,2	84,8	750,3	80,9	173,0	1.012,5	1.209,8	597,2	482,8	23,2
1994 .....	45,8	60,2	43,8	47,1	88,7	138,3	928,7	92,6	234,0	1.104,5	1.303,5	625,0	488,6	25,0
1995 .....	48,1	63,3	45,5	49,2	93,1	179,1	1.044,4	99,0	234,8	1.119,8	1.343,8	680,1	512,6	26,4
1995: XII .....	48,4	63,1	46,3	49,6	110,9	266,8	1.237,4	101,1	—	1.127,9	1.341,0	716,1	521,2	28,6
1996: I .....	—	—	—	—	65,0	163,3	1.287,5	96,4	207,6	1.128,1	1.298,0	739,7	513,0	28,6
II .....	—	—	—	—	64,4	178,5	1.308,1	95,7	190,9	1.138,3	1.285,9	704,4	513,7	28,1
III .....	—	—	—	—	79,0	183,0	1.300,6	95,4	188,4	1.137,5	1.342,2	719,4	514,2	28,6
IV .....	—	—	—	—	69,0	303,1	1.320,5	95,2	188,1	1.130,7	1.510,5	722,7	512,3	30,9
V .....	—	—	—	—	74,0	489,1	1.336,7	95,8	189,1	1.143,1	1.414,3	775,2	514,5	30,9
VI .....	—	—	—	—	79,3	316,5	1.322,3	95,3	189,1	1.144,8	1.496,0	831,7	519,1	29,7
VII .....	47,0	62,7	45,5	—	124,1	187,9	1.323,3	96,1	—	1.160,3	1.559,1	838,4	522,5	29,1
VIII .....	47,5	64,9	45,3	—	113,6	69,5	1.335,0	96,2	—	1.142,2	1.631,7	846,8	524,7	29,3
IX .....	47,4	64,9	45,6	48,9	104,8	63,3	1.349,0	95,6	—	1.140,3	1.647,8	837,1	522,8	30,8
X .....	47,6	65,1	45,7	48,5	90,8	59,7	1.348,4	96,0	—	1.132,4	1.690,5	827,1	523,9	31,9
XI .....	47,7	65,1	45,6	48,5	99,4	140,1	1.315,4	97,4	—	1.124,4	1.608,6	828,0	527,7	31,2

Σημείωση: Οι τιμές αναφέρονται στο σύνολο των συναλλαγών (ελεύθερο εμπόριο, κρατικές συγκεντρώσεις κλπ.), περιλαμβάνουν τις τυχόν χορηγούμενες εισοδηματικές ενισχύσεις και είναι απαλλαγμένες από διάφορες κρατήσεις (χαρτοσήμου, ΟΓΑ κλπ.).

\* Η τιμή αναφέρεται στο 1 τεμάχιο.

Note: Prices refer to the total of transactions (free trade, Government's concentration of crops, etc.), include eventual subsidies and are free of several retentions (stamp, OGA, etc.).

\*Price per egg.

81. Δείκτες τιμών μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)  
 Producer price indices of selected agricultural products (including subsidies)

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Βαμβάκι Cotton	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes
1991 .....	110,1	107,3	108,7	111,2	105,8	109,1	133,3	151,3	115,5
1992 .....	116,4	112,5	114,9	120,8	117,4	124,2	150,2	124,8	116,8
1993 .....	119,3	112,2	116,8	129,8	128,3	129,8	149,3	156,1	126,8
1994 .....	127,2	116,0	122,6	134,8	132,3	143,7	154,1	217,3	147,2
1995 .....	133,7	120,9	127,2	140,8	139,6	165,4	155,4	218,6	183,5
1995 : XII .....	134,7	121,4	129,6	141,8	143,9	171,8	153,5	190,5	192,2
1996 : I .....	—	—	—	—	147,4	—	150,6	225,7	175,6
II .....	—	—	—	—	150,7	—	153,3	201,2	165,6
III .....	—	—	—	—	152,1	—	154,4	246,8	162,0
IV .....	—	—	—	—	154,0	—	151,9	181,4	233,6
V .....	—	—	—	—	156,0	—	—	169,3	389,0
VI .....	—	—	—	—	159,0	—	—	199,4	267,8
VII .....	130,7	120,7	127,3	—	—	—	—	278,3	174,7
VIII .....	132,1	124,9	126,7	—	—	175,9	—	255,3	164,6
IX .....	131,8	125,0	127,6	139,9	—	177,5	134,6	232,6	180,1
X .....	132,5	125,4	127,8	138,7	155,3	176,3	134,5	198,2	151,9
XI .....	132,7	125,4	127,6	138,6	149,8	174,9	133,6	197,6	152,4

(συνέχεια του πίνακα 81 — Table 81 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Ελαιόλαδο Olive oil	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας χοιρινό, γενικό Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Δέρματα αρνίσια, ακατέργαστα Sheep skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια, ακατέργαστα Goat skins, undressed	Δέρματα μοσχαρίσια, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Αυγά Eggs
1991 .....	137,2	108,1	106,2	119,3	111,4	115,1	71,4	75,0	72,7	132,9
1992 .....	114,2	128,8	129,1	131,6	132,3	124,0	72,4	78,8	78,4	133,1
1993 .....	127,6	140,8	144,8	133,6	123,7	131,7	74,9	81,6	93,7	138,1
1994 .....	153,8	155,9	158,0	146,7	129,7	133,0	123,0	101,4	117,4	149,2
1995 .....	173,8	166,6	160,2	151,5	141,2	139,6	150,4	118,6	134,8	157,1
1995 : XII .....	200,6	171,2	161,4	153,3	148,6	141,9	158,1	133,9	142,6	170,3
1996 : I .....	211,9	163,3	161,4	146,0	153,5	139,7	163,0	136,6	143,3	170,4
II .....	212,9	162,0	162,8	144,7	146,2	139,9	167,7	141,6	143,0	167,5
III .....	210,7	161,4	162,7	151,0	149,3	140,0	173,6	142,8	141,3	170,6
IV .....	212,7	161,2	161,8	170,0	150,0	139,5	174,2	144,2	140,4	173,1
V .....	214,9	162,1	163,5	159,2	160,9	140,1	176,3	142,9	140,8	173,4
VI .....	212,4	161,2	163,8	168,3	172,6	141,4	175,3	141,2	137,9	176,7
VII .....	210,6	162,6	166,0	175,4	174,0	142,3	176,0	141,7	136,9	173,2
VIII .....	213,0	162,9	163,4	183,6	175,8	142,9	173,2	141,3	137,0	174,8
IX .....	215,8	161,9	163,1	185,4	173,7	142,4	175,5	140,6	139,0	183,6
X .....	214,7	162,5	162,0	190,2	171,7	142,7	180,8	138,2	138,9	189,8
XI .....	210,3	164,8	160,9	181,0	165,4	143,7	182,1	140,7	137,8	185,8

**82. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία - κτηνοτροφία**  
**Input price index in agricultural - livestock production**

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Ομάδες	1993	1994	1995	1996	Groups
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>157,6</b>	<b>168,8</b>	<b>180,4</b>	<b>195,0</b>	<b>General index</b>
<i>Αναλώσιμα μέσα</i> .....	<i>160,0</i>	<i>171,0</i>	<i>180,7</i>	<i>196,2</i>	<i>Intermediate consumption</i>
1. Σπόροι .....	142,1	146,0	162,3	176,6	1. Seeds
2. Ζώα για πάχυνση και αναπαραγωγή .....	131,8	136,2	147,9	152,0	2. Animals, rearing and production
3. Ενέργεια και λιπαντικά .....	208,4	213,0	217,3	242,4	3. Energy and lubricants
4. Λιπάσματα .....	171,1	192,6	212,0	219,1	4. Fertilizers
5. Γεωργικά φάρμακα .....	118,4	130,7	144,5	157,6	5. Agricultural medical preparations
6. Ζωοτροφές .....	143,3	154,9	159,4	172,7	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια .....	134,0	145,5	166,0	175,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	146,1	165,6	181,6	200,0	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	143,9	157,2	171,5	180,8	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα .....	138,0	153,0	165,6	171,3	10. Other expenses
<i>Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου</i> .....	<i>149,6</i>	<i>161,2</i>	<i>179,4</i>	<i>191,0</i>	<i>Capital formation</i>
<b>I. Γεωργικά μηχανήματα</b> .....	<b>149,6</b>	<b>155,0</b>	<b>180,0</b>	<b>192,2</b>	<b>I. Agricultural machinery</b>
1. Περιστροφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	146,2	156,0	166,0	175,0	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια .....	162,0	173,0	186,0	202,6	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή .....	145,8	152,7	157,7	168,8	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις ...	140,3	150,9	164,7	177,4	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή .....	146,0	158,6	172,6	186,4	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή .....	127,2	133,4	146,4	156,6	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες .....	139,2	152,9	168,5	174,4	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα .....	145,8	156,2	193,7	209,2	6. Other vehicles
<b>II. Γεωργικά κτίρια</b> .....	<b>155,0</b>	<b>167,3</b>	<b>178,9</b>	<b>189,8</b>	<b>II. Agricultural buildings</b>

**83. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής**  
**Price indices of agricultural producer factors**

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	1993	1994	1995	1996	Agricultural producer factors
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>154,1</b>	<b>164,7</b>	<b>175,2</b>	<b>184,0</b>	<b>General index</b>
1. Εργασία .....	133,4	142,8	157,6	167,2	1. Labour
2. Γη .....	129,0	141,7	155,4	164,5	2. Land
3. Κεφάλαιο .....	172,1	182,9	190,3	198,5	3. Capital

84. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών  
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης General index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιτορώσεις μωσαϊκών Mosaics	Επιτορώσεις πλακιδίων Flooring tiles
1992	129,6	145,4	121,3	132,7	142,4	115,0	110,9	120,6	136,9	120,5
1993	143,0	155,0	129,9	145,9	160,5	126,2	116,5	125,5	148,1	127,4
1994	153,5	168,0	136,3	153,7	177,0	138,9	125,7	138,7	157,2	130,6
1995	162,7	181,9	140,7	160,2	189,9	151,2	130,9	150,9	165,4	133,4
1996	172,4	193,9	145,0	167,0	201,0	161,9	135,4	159,2	173,3	135,7
1995: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	160,0	178,5	138,6	158,0	186,8	148,7	129,6	148,7	164,6	132,2
B' » — 2nd »	161,7	178,5	141,3	159,3	189,0	148,7	130,8	148,7	164,9	133,4
Γ' » — 3rd »	163,0	184,6	141,3	161,1	189,9	153,6	131,5	153,1	165,4	133,8
Δ' » — 4th »	165,9	185,9	141,7	162,6	193,7	153,6	131,5	153,1	166,6	134,1
1996: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	170,3	191,5	143,7	165,8	198,6	160,4	134,4	157,2	172,7	135,0
B' » — 2nd »	171,7	191,5	145,7	165,8	200,7	160,4	134,8	157,2	173,0	136,3
Γ' » — 3rd »	172,8	191,5	145,7	169,3	203,7	163,1	136,0	161,2	174,2	136,3
Δ' » — 4th »	174,7	201,2	145,0	167,3	201,3	163,6	136,4	161,2	173,2	135,0
1997: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	179,0	204,4	146,5	170,4	206,6	169,6	138,7	164,8	178,1	136,9
B' » — 2nd »	180,0	204,4	148,0	170,9	207,4	170,2	138,9	164,8	178,5	137,2

(συνέχεια του πίνακα 84 — Table 84 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Μαρμαρινές εργασίες Marble works	Ξύλινα πατώματα Wooden flooring	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Πλαστικά ρολά Plastic shutters (blinds)	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανεγκυστήρες Elevators
1992	119,1	115,4	140,6	198,6	160,5	166,6	137,3	124,0	123,8	138,2
1993	127,0	119,7	164,2	253,8	190,1	197,8	161,4	128,7	137,7	143,1
1994	130,3	122,9	180,7	284,1	213,5	214,8	177,4	131,4	146,5	146,9
1995	133,1	125,4	196,5	320,2	237,8	235,3	192,3	134,7	157,2	149,4
1996	135,5	128,3	193,9	370,9	267,5	263,3	206,0	138,1	168,2	152,1
1995: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	131,8	124,5	193,6	313,7	232,2	231,7	186,6	133,6	151,7	148,0
B' » — 2nd »	133,2	124,7	194,0	314,4	234,4	231,7	189,9	134,0	156,9	149,8
Γ' » — 3rd »	133,5	125,5	194,0	314,4	234,4	231,7	194,5	135,3	159,7	149,8
Δ' » — 4th »	133,9	126,7	204,3	338,3	250,2	246,1	198,3	135,8	160,8	149,8
1996: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	134,7	127,4	215,7	364,6	263,5	258,9	199,8	136,8	163,0	151,9
B' » — 2nd »	136,2	128,8	215,8	364,7	263,9	258,9	206,1	137,5	168,2	151,9
Γ' » — 3rd »	136,2	128,8	215,8	364,7	263,9	258,9	208,9	139,1	168,2	151,9
Δ' » — 4th »	134,8	128,4	227,4	389,4	278,7	276,4	209,4	139,1	173,5	152,9
1997: Α' Τρίμ. — 1st Quarter	136,3	129,2	237,5	413,0	292,8	290,8	213,9	140,1	177,2	154,9
B' » — 2nd »	137,0	130,1	238,0	413,3	293,8	290,8	216,8	140,8	182,4	155,9

Σημείωση: Οι πίνακες 84, 85 και 86 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 1990 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

- α) Δείκτη τιμών «κατηγοριών εργασιών» για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
- β) Δείκτη στοιχείων «κόστους κατασκευής» νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη «υλικών κτιρίων κατοικιών» και στους τριμηνιαίους δείκτες «αμοιβής εργασιών» και «λοιπών εξόδων».

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 1990 = 100,0 as the base year (tables 84, 85 and 86) comprises the following individual price indices:

- a) Index of «work categories» composing the construction of new building dwellings (quarterly).
- b) Index of «construction cost» of new building dwellings, further analysed into the indices of «building dwellings construction materials» (monthly) and «labour remuneration» and «other expenditures» (quarterly).



85. Δείκτες τιμών<sup>(1)</sup> των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών  
Price indices<sup>(1)</sup> of materials of new dwellings construction

Περίοδος βάσεως: 1990 = 100,0

Base period: 1990 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης General index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Μεταλλικά υλικά υδρέυσης, θερμάνσιως, υγιεινής Plumbing, heating and sanitary metal material
1992 .....	132,7	154,8	140,0	120,1	120,0	133,4	137,1	122,2
1993 .....	150,2	185,4	185,2	132,3	121,8	152,0	160,9	130,0
1994 .....	161,0	198,7	204,5	139,9	122,8	163,6	173,2	137,4
1995 .....	172,9	212,6	243,2	151,3	123,1	176,4	188,5	142,0
1996 .....	185,7	221,3	244,1	164,9	132,5	192,7	206,2	147,4
1996 : XI .....	190,1	224,0	244,7	166,1	136,6	198,6	211,9	149,7
XII .....	190,4	224,0	244,7	166,1	136,6	198,6	212,0	151,0
1997 : I .....	194,2	224,0	244,7	170,4	137,3	206,1	220,2	151,0
II .....	195,2	224,0	244,7	170,4	137,3	206,1	221,8	152,3
III .....	195,3	224,2	245,0	170,4	137,3	206,1	221,8	152,7
IV .....	195,5	224,2	245,2	170,4	137,3	206,4	221,8	153,1
V .....	196,6	229,0	245,2	170,4	137,7	206,4	221,9	153,2
VI .....	196,6	229,0	245,2	170,4	137,7	206,4	222,0	153,3
VII .....	197,5	231,5	245,2	170,4	143,8	207,3	222,0	153,3
VIII .....	198,5	234,6	245,2	170,6	143,8	207,3	223,0	153,8

(συνέχεια του πίνακα 85 — Table 85 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα θύρων και παραθύρων Door and window fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες (τζάμια - κρύσταλλα) Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Είδη από πορσελίνα Chinaware	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανεκκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1992 .....	125,6	115,0	117,7	118,7	127,2	118,3	138,2	207,7
1993 .....	135,1	126,2	126,5	131,1	131,8	122,3	143,1	262,6
1994 .....	155,6	134,8	129,4	144,3	150,8	141,3	146,9	259,5
1995 .....	164,0	152,3	137,0	159,4	160,2	153,6	149,4	267,3
1996 .....	172,4	167,5	147,2	174,2	171,8	166,2	152,7	303,8
1996 : XI .....	176,3	172,1	156,7	180,7	175,2	169,2	152,9	318,7
XII .....	176,3	172,1	156,7	181,7	176,4	169,2	152,9	320,5
1997 : I .....	176,3	172,1	156,7	182,5	177,3	174,6	152,9	322,8
II .....	177,2	178,9	156,7	182,5	181,2	174,6	155,9	317,5
III .....	177,2	178,9	156,7	184,4	181,2	174,6	155,9	311,9
IV .....	182,7	178,9	156,7	186,1	181,2	176,6	155,9	309,0
V .....	182,7	178,9	168,3	188,5	181,2	176,6	155,9	312,9
VI .....	182,7	180,1	168,3	188,5	181,2	176,6	155,9	311,9
VII .....	182,7	181,6	168,3	189,3	181,2	176,6	155,9	310,8
VIII .....	188,1	184,7	168,3	192,4	181,2	176,6	155,9	317,0

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 84 (σελίδα 82).

1. See note, table 84 (p. 82).

86. Δείκτες τιμών<sup>(1)</sup> αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών  
 Price indices<sup>(1)</sup> of labour remuneration in new dwellings construction

Περίοδος βάσεως: 1990 = 100,0

Base period: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης General index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα σκυροδέματα Concrete reinforced	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Επιστρώσεις Flooring	Μαρμαρικά επενδύσεις Marble paving and wall paving	Χρωματισμοί Painting	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Μονώσεις Insulating works
1992 .....	135,6	147,4	135,3	149,5	139,8	131,0	127,9	145,3	110,8	117,7	114,5	128,7
1993 .....	155,8	157,7	155,6	176,7	160,1	144,9	148,3	174,1	120,0	125,6	130,0	138,9
1994 .....	171,6	170,4	173,4	194,4	177,3	155,0	156,9	192,5	127,5	142,2	151,5	144,4
1995 .....	184,7	183,8	186,1	209,8	190,1	163,4	165,0	208,6	134,4	158,9	172,7	150,8
1996 .....	197,0	196,7	198,2	225,7	201,3	171,9	172,2	224,4	140,7	176,3	190,6	158,5
1995 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter .....	180,0	180,0	180,8	204,2	186,9	161,2	160,9	201,4	131,4	154,8	169,2	148,6
Β' » — 2nd » .....	183,9	180,0	187,0	207,3	188,7	162,2	165,7	207,4	134,7	154,8	169,2	149,4
Γ' » — 3rd » .....	186,2	187,2	187,9	211,6	189,6	163,6	166,4	210,7	135,7	163,0	176,2	152,0
Δ' » — 4th » .....	188,6	188,2	188,9	216,1	195,1	166,5	167,2	214,8	135,7	163,0	176,2	153,2
1996 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter .....	193,6	192,7	194,5	222,8	198,7	170,1	170,4	217,5	138,7	172,2	188,2	156,4
Β' » — 2nd » .....	196,8	192,7	199,9	222,8	200,3	172,1	174,0	224,5	141,0	172,2	188,2	157,2
Γ' » — 3rd » .....	199,6	198,9	199,9	229,5	205,0	173,5	174,0	228,4	141,3	180,5	192,7	160,3
Δ' » — 4th » .....	198,0	202,7	198,5	227,6	201,4	171,8	170,4	227,2	141,7	180,5	193,3	160,3
1997 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter .....	203,1	205,3	203,3	233,4	205,3	174,4	175,2	233,3	144,5	188,7	204,0	163,4
Β' » — 2nd » .....	205,3	205,3	207,6	234,8	205,9	175,3	177,0	236,0	145,5	188,7	205,0	164,2

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 84 (σελίδα 82).

1. See note, table 84 (p. 82).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΗ - ΤΡΑΠΕΖΕΣ - ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — MONEY AND BANKING - BALANCE OF PAYMENTS

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος — Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

87. Εισροή - Εκροή κεφαλαίων. Άδηλοι πόροι και πληρωμές  
Capital inflow-outflow and invisible receipts - payments

Σε εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ

In million US dollars

Κατηγορία	1994	1995	1996				Item
			Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν. - Ιούνιος Jan. - June	
<b>Εισροή κεφαλαίων</b> .....	<b>37.270,2</b>	<b>47.669,9</b>	<b>4.029,5</b>	<b>8.068,8</b>	<b>7.844,9</b>	<b>33.028,7</b>	<b>Capital inflow</b>
<b>Άδηλοι πόροι</b> .....	<b>18.767,1</b>	<b>20.770,4</b>	<b>1.339,6</b>	<b>1.631,0</b>	<b>1.383,2</b>	<b>9.242,0</b>	<b>Invisible receipts</b>
Ταξιδιωτικό .....	3.904,9	4.135,8	227,8	308,8	395,1	1.413,5	Foreign travel
Μεταφορές <sup>(1)</sup> .....	1.957,1	2.189,8	192,7	190,7	188,3	1.096,7	Transportation <sup>(1)</sup>
Μονομερείς μεταβιβάσεις ....	6.969,0	8.043,4	416,4	440,9	344,7	3.534,9	Unrequited transfers
Εμβάσματα μεταναστών <sup>(2)</sup>	2.576,0	2.981,7	219,0	224,9	205,0	1.285,1	Emigrants' remittances <sup>(2)</sup>
- Μεταβιβάσεις ΕΟΚ .....	4.307,0	4.968,0	188,0	207,0	132,0	2.203,0	EEC transfers
Λοιπές <sup>(3)</sup> .....	86,0	93,7	9,4	8,9	7,7	46,8	Other <sup>(3)</sup>
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη ....	788,4	1.008,9	82,7	95,4	45,7	475,1	Interests, dividends, profits
Υπηρεσίες Δημοσίου <sup>(4)</sup> .....	71,0	76,5	9,0	3,8	4,5	37,9	Official services <sup>(4)</sup>
Αναλήψεις από καταθέσεις μετατρέψιμες σε δραχμές	2.640,0	2.810,0	225,0	360,0	210,0	1.520,6	Withdrawals out of convertible drachma deposits
Λοιποί πόροι <sup>(5)</sup> .....	2.436,6	2.505,9	188,9	231,4	194,8	1.163,2	Other receipts <sup>(5)</sup>
<b>Εκροή κεφαλαίων</b> .....	<b>30.782,5</b>	<b>44.849,8</b>	<b>3.223,9</b>	<b>10.434,1</b>	<b>7.298,6</b>	<b>32.170,2</b>	<b>Capital outflow</b>
<b>Άδηλες πληρωμές</b> .....	<b>5.366,0</b>	<b>6.474,9</b>	<b>432,1</b>	<b>766,3</b>	<b>463,0</b>	<b>3.432,6</b>	<b>Invisible payments</b>
Ταξιδιωτικό .....	1.124,8	1.322,9	100,1	95,2	87,7	556,5	Foreign travel
Τουρισμός .....	828,9	990,5	77,5	68,9	67,5	408,4	Tourism
Σπουδές .....	222,8	260,4	18,5	19,0	16,0	115,7	Studies
Νοσήλεια .....	73,0	72,0	4,0	7,3	4,1	32,3	Medical care
Μεταφορές <sup>(6)</sup> .....	313,7	421,6	35,7	31,7	29,4	199,3	Transportation <sup>(6)</sup>
Μονομερείς μεταβιβάσεις ....	28,3	31,1	2,4	2,8	1,8	15,0	Unrequited transfers
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη ....	2.101,5	2.682,6	162,9	453,9	193,1	1.668,3	Interests, dividends, profits
Υπηρεσίες Δημοσίου <sup>(4)</sup> .....	353,6	365,1	25,4	44,8	25,2	222,6	Official services <sup>(4)</sup>
Λοιπές πληρωμές <sup>(7)</sup> .....	1.444,0	1.651,6	105,5	137,7	125,6	771,0	Other payments <sup>(7)</sup>

1. Περιλαμβάνονται ναύλιο εμπορευμάτων, εισιτήρια, εμβάσματα εφοπλιστών και ναυτιλομένων, εισφορές σε ασφαλιστικά ταμεία ναυτικών, ανεφοδιασμοί και επισκευές. Επίσης, περιλαμβάνονται και οι αναλήψεις σε δραχμές των καταθέσεων των ναυτικών.
2. Περιλαμβάνονται και οι αναλήψεις σε δραχμές των καταθέσεων των Ελλήνων εργατών εξωτερικού.
3. Περιλαμβάνονται και οι συντάξεις, καθώς και η κατηγορία «Βοήθεια, επανορθώσεις- αποζημιώσεις».
4. Περιλαμβάνονται οι δαπάνες ξένων αποστολών, προξενικά τέλη και δαπάνες για έργα υποδομής του ΝΑΤΟ.
5. Περιλαμβάνονται προμήθειες αντιπροσώπων και ανταποκριτών, τηλεπικοινωνίες, αμοιβές και μισθοί, ασφάλιστρα, άλλα εμβάσματα.
6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, ανεφοδιασμός, επισκευές και εφοπλιστικές δαπάνες.
7. Περιλαμβάνονται προμήθειες αντιπροσώπων και ανταποκριτών, αμοιβές και μισθοί, τηλεπικοινωνίες, ασφάλιστρα, δικαιώματα ευρεσιτεχνίας, άλλες πληρωμές.

1. Including freights, passenger fares, shipowners' and seamen's remittances, contributions to seamen's pension funds, supplies and repairs. Including also withdrawals in drachmae out of deposits of Greek seamen.
2. Including withdrawals in drs out of deposits of Greeks working abroad.
3. Including pensions and the item «Reparations and restitutions».
4. Including transactions of foreign missions and consulates, as well as expenditures for NATO infrastructure.
5. Including agents' commission, telecommunications, labour income, non-merchandise insurance, other.
6. Including passenger fares, supplies, repairs and shipping office expenses.
7. Including agents' commission, labour income, telecommunications, non-merchandise insurance, royalties, other.

88. Προσφορά χρήματος — Money supply

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προ- σφορά χρή- ματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολο Total	Τραπεζογραμ- μάτια εκτός νομισματικού συστήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολο Total	Ιδιωτών Private	Δημόσιων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημόσιων οργανισμών Public entities
<b>1994</b> .....	<b>3.299.367</b>	<b>1.687.698</b>	<b>1.648.283</b>	<b>39.415</b>	<b>1.611.669</b>	<b>1.105.846</b>	<b>117.723</b>	<b>388.100</b>
<b>1995</b> .....	<b>3.718.128</b>	<b>1.863.552</b>	<b>1.820.735</b>	<b>42.817</b>	<b>1.854.576</b>	<b>1.285.441</b>	<b>115.831</b>	<b>453.304</b>
<b>1996</b> .....	<b>4.295.746</b>	<b>1.941.362</b>	<b>1.896.287</b>	<b>45.075</b>	<b>2.354.384</b>	<b>1.606.580</b>	<b>110.981</b>	<b>636.823</b>
1995 : IX .....	3.079.050	1.615.727	1.572.796	42.931	1.463.323	958.025	110.066	395.232
X .....	3.272.364	1.545.596	1.502.719	42.877	1.726.768	1.108.648	89.555	528.565
XI .....	3.718.128	1.863.552	1.802.735	42.817	1.854.576	1.285.441	115.831	453.304
XII .....								
1996 : I .....	3.364.679	1.581.883	1.539.098	42.785	1.782.796	1.101.737	82.891	598.168
II .....	3.304.395	1.573.966	1.531.196	42.770	1.730.429	1.101.331	103.896	525.202
III .....	3.277.829	1.603.863	1.561.059	42.804	1.673.966	1.107.350	110.784	455.832
IV .....	3.462.363	1.698.205	1.655.227	42.978	1.764.158	1.144.503	146.340	473.315
V .....	3.376.133	1.693.278	1.649.948	43.330	1.682.855	1.095.229	110.726	476.900
VI .....	3.631.998	1.745.335	1.701.744	43.591	1.886.663	1.206.988	124.720	554.955
VII .....	3.599.510	1.777.550	1.733.557	43.993	1.821.960	1.221.728	122.278	477.954
VIII .....	3.660.770	1.798.221	1.753.683	44.538	1.862.549	1.239.559	97.115	525.875
IX .....	3.863.994	1.742.330	1.697.722	44.608	2.121.664	1.346.184	157.748	617.732
X .....	3.647.475	1.693.551	1.648.682	44.869	1.953.924	1.264.412	113.748	576.471
XI .....	3.630.263	1.743.652	1.698.875	44.777	1.886.611	1.244.650	77.997	563.964
XII .....	4.295.746	1.941.362	1.896.287	45.075	2.354.384	1.606.580	110.981	636.823
1997 : I* .....	3.905.813	1.756.916	1.711.825	45.091	2.148.897	1.425.677	92.599	630.621
II* .....	3.780.988	1.674.551	1.629.524	45.027	2.106.437	1.418.813	97.532	590.092

1. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις του Δημοσίου στην Τράπεζα της Ελλάδος.  
\* Προσωρινά στοιχεία.

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.  
\*Provisional data.

89. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων και Ευρωπαϊκής Νομισματικής Μονάδας  
Average rates (fixing) of foreign exchange and European Currency Unit

Σε δραχμές

In drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Δολλάριο ΗΠΑ US Dollar	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Μάρκο Γερμανίας Deutsche Mark	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Λιρέττα Ιταλίας (100) Italian Lira	Φράγκο Βελγίου Belgian Franc	Φράγκο Γαλλίας French Franc	Κορώνα Δανίας Danish Kroner	Ευρωπαϊκή νομισματική μονάδα European currency
<b>1994</b> .....	<b>242,603</b>	<b>371,252</b>	<b>149,630</b>	<b>177,639</b>	<b>15,051</b>	<b>7,2631</b>	<b>43,753</b>	<b>38,186</b>	<b>287,183</b>
<b>1995</b> .....	<b>231,663</b>	<b>365,569</b>	<b>161,747</b>	<b>196,209</b>	<b>14,238</b>	<b>7,8631</b>	<b>46,459</b>	<b>41,377</b>	<b>299,538</b>
<b>1996</b> .....	<b>240,712</b>	<b>376,007</b>	<b>160,041</b>	<b>194,988</b>	<b>15,607</b>	<b>7,7778</b>	<b>47,068</b>	<b>41,532</b>	<b>301,477</b>
1996 : VII .....	237,747	369,476	158,053	192,784	15,580	7,673	46,681	40,998	298,648
VIII .....	236,834	367,197	159,812	196,936	15,620	7,757	46,814	41,350	300,565
IX .....	239,376	373,271	158,967	194,360	15,744	7,720	46,688	41,272	301,326
X .....	239,916	379,866	156,943	190,652	15,735	7,620	46,411	40,944	300,666
XI .....	238,326	396,443	157,692	187,038	15,752	7,653	46,604	41,067	302,886
XII .....	245,330	408,519	158,122	184,923	16,066	7,674	46,809	41,333	304,938
1997 : I .....	251,549	417,409	156,657	180,573	16,048	7,600	46,428	41,095	304,131
II .....	262,453	426,681	156,731	180,576	15,862	7,597	46,430	41,107	304,253
III .....	266,862	429,222	157,515	182,378	15,776	7,636	46,706	41,305	305,735
IV .....	270,151	440,207	158,063	184,873	15,973	7,661	46,938	41,500	308,343
V .....	271,479	443,691	159,481	189,866	16,150	7,727	47,295	41,892	310,810
VI .....	273,679	450,013	158,507	189,766	16,150	7,681	46,961	41,632	309,673
VII .....	280,976	469,561	156,898	189,720	16,119	7,601	46,509	41,203	309,417
VIII .....	288,890	462,965	156,730	190,663	16,048	7,591	46,511	41,148	308,374
IX .....	282,176	451,620	157,699	191,604	16,162	7,640	46,915	41,423	309,327

Πηγή : Τράπεζα της Ελλάδος.

Source : Bank of Greece.



MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

90. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος <sup>(1)</sup>  
Assets and Liabilities of the Bank of Greece <sup>(1)</sup>

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

Κατηγορίες Ενεργητικού ή Παθητικού	1994	1995	1996	1997		Categories of Assets or Liabilities
				Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>						<b>ASSETS</b>
Συναλλαγματικά διαθέσιμα :						Foreign assets :
Χρυσός .....	255.311	258.196	257.243	267.788	276.558	Gold
Συνάλλαγμα .....	4.230.465	3.459.755	4.462.167	4.990.820	4.953.564	Foreign exchange
Συμμετοχή στο ENI .....		3.757	3.795	3.765	3.765	Contribution to the EMI
Διάφορες απαντήσεις σε συν/μα	803.111	632.026	548.083	545.404	566.167	Sundry claims in foreign currencies
Απαιτήσεις έναντι του Ελληνικού Δημοσίου :						Claims on Central Government :
Πιστώσεις σε δρχ. ....	1.470.718	1.452.618	1.396.128	1.400.566	1.396.479	Loans and advances
Έντοκα γραμμάτια και ομόλογα Ελλην. Δημοσίου	308.389	302.765	233.227	233.135	243.051	Treasury bills and government bonds
Μακροπρόθεσμα δάνεια σε συνάλλαγμα	3.294.471	2.750.151	2.129.639	2.140.865	2.191.020	Long-term loans in foreign exchange
Μακροπρόθεσμα δάνεια και τίτλοι με ρήτρα συναλλάγματος	2.251.958	2.529.347	2.655.256	2.688.366	2.719.449	Long-term loans and securities with a foreign exchange clause
Πιστώσεις προς :						Loans and advances to :
Δημόσιους οργανισμούς .....	28	—	—	—	—	Public entities
Εμπορικές τράπεζες .....	158.147	290.999	261.002	216.333	45.646	Commercial banks
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	219.681	170.356	71.778	89.705	55.984	Specialized credit institutions
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	4.826	14.060	19.899	19.535	19.053	Individuals and private enterprises
Ακίνητα και εγκαταστάσεις .....	15.022	14.626	16.824	16.865	16.907	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία .....	316.418	394.816	345.971	170.907	77.596	Other assets
<b>Σύνολο Ενεργητικού .....</b>	<b>12.525.434</b>	<b>12.273.472</b>	<b>12.401.012</b>	<b>12.784.054</b>	<b>12.565.239</b>	<b>Total Assets</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>						<b>LIABILITIES</b>
Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	1.800.385	2.018.137	2.205.992	1.909.195	1.869.013	Banknotes in circulation
Κέρματα σε κυκλοφορία .....	39.415	42.817	45.075	45.091	45.027	Coin in circulation
Καταθέσεις Δημοσίου .....	210.897	596.701	629.160	371.957	121.635	Government deposits
Καταθέσεις όψεως :						Sight deposits :
Δημόσιων οργανισμών .....	26.233	46.792	28.554	24.612	23.393	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	1.075	514	1.109	1.744	659	Public enterprises
Καταθέσεις Δημοσίων οργανισμών (AN 1611/50) <sup>(2)</sup>	—	—	—	—	—	Deposits by public entities (L. 1611/50) <sup>(2)</sup>
Δεσμευμένες και λοιπές καταθέσεις ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων	3.584	4.062	3.202	2.198	6.837	Blocked and other deposits by individuals and private enterprises
Καταθέσεις εμπορικών τραπεζών ..	1.336.165	1.199.057	1.427.416	2.410.654	2.523.754	Deposits by commercial banks
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	288.037	319.349	430.752	536.183	710.824	Deposits by specialized credit institutions
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα :						Foreign exchange liabilities :
Μακροπρόθεσμα δάνεια για λογαριασμό Ε. Δ.	3.342.677	2.742.180	2.102.041	2.108.267	2.170.371	Long-term loans on behalf of the Greek State
Ανακαταθέσεις τραπεζών .....	3.740.574	3.565.749	3.548.511	3.570.908	3.521.689	Redeposits by commercial banks
Λοιπές υποχρεώσεις .....	966.110	1.402.341	1.568.040	1.520.296	1.354.836	Other liabilities
Κεφάλαια και αποθεματικά .....	33.267	35.209	37.250	37.250	37.250	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις .....	737.015	300.564	373.910	245.699	179.951	Other liabilities
<b>Σύνολο Παθητικού .....</b>	<b>12.525.434</b>	<b>12.273.472</b>	<b>12.401.012</b>	<b>12.784.054</b>	<b>12.565.239</b>	<b>Total Liabilities</b>

1. Περιλαμβάνονται και τα κέρματα του Δημοσίου που κυκλοφορούν εκτός Τράπεζας της Ελλάδος.  
2. Από 1.6.1994 τα διαθέσιμα των Δημ. Οργανισμών στην Τράπεζα της Ελλάδος επενδύθηκαν σε έντοκα γραμμάτια Ε.Δ. σύμφωνα με τον Ν. 2216/94.

1. Including coin circulating outside the Bank of Greece.

2. From 1.6.1994 Public Entities reserves with the Bank of Greece have been invested in treasury bills according to Law 2216/94.

91. Καταθέσεις των δημοσίων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς <sup>(1)</sup> πιστωτικούς οργανισμούς

Deposits with the Greek banks and specialized <sup>(1)</sup> credit institutions : Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

Καταθέτες, Κατηγορίες καταθέσεων	1994	1995	1996	1996	1997		Depositors, Categories of deposits
				Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	
<b>Γενικό σύνολο καταθέσεων</b>	<b>18.217.367</b>	<b>20.816.594</b>	<b>23.288.940</b>	<b>23.288.940</b>	<b>23.186.460</b>	<b>23.182.093</b>	<b>Grand total</b>
<b>Δημόσιοι οργανισμοί <sup>(2), (5)</sup></b>	<b>534.398</b>	<b>607.760</b>	<b>724.183</b>	<b>724.183</b>	<b>713.511</b>	<b>684.293</b>	<b>Public entities <sup>(2), (5)</sup></b>
Ταμιακή διαχείριση ...	388.100	453.304	636.823	636.823	630.621	590.092	Sight deposits
Προθεσμίας .....	13.993	51.717	13.811	13.811	21.149	28.901	Time
Δυνάμει Α. Ν. 1611/50 <sup>(6)</sup>	—	—	—	—	—	—	According to L 1611/50 <sup>(6)</sup>
Λουπές <sup>(3)</sup> .....	132.305	102.739	73.549	73.549	61.741	65.300	Other <sup>(3)</sup>
<b>Δημόσιες επιχειρήσεις (όψεως)</b>	<b>117.723</b>	<b>115.831</b>	<b>110.981</b>	<b>110.981</b>	<b>92.599</b>	<b>97.532</b>	<b>Public enterprises (Sight)</b>
<b>Ιδιωτικές επιχειρήσεις και ιδιώτες (σύνολο σε δραχμές και σε ξένο συνάλλαγμα)</b>	<b>17.565.246</b>	<b>20.093.003</b>	<b>22.453.776</b>	<b>22.453.776</b>	<b>22.380.350</b>	<b>22.400.268</b>	<b>Private enterprises and individuals (total in drachmae and foreign exchange)</b>
Σε δραχμές .....	13.126.296	15.093.872	17.194.841	17.194.841	17.063.123	17.005.342	In drachmae
Όψεως .....	1.105.846	1.285.441	1.606.580	1.606.580	1.425.677	1.418.813	Sight
Ταμειευτηρίου .....	8.811.525	10.445.376	12.201.684	12.201.376	12.284.770	12.181.071	Savings
Προθεσμίας .....	2.994.177	3.119.194	3.106.621	3.106.621	3.081.428	3.128.320	Time
Δεσμευμένες .....	211.915	240.488	277.174	277.174	269.467	270.675	Blocked
Λουπές .....	2.833	3.373	2.782	2.782	1.781	6.463	Other
Σε συνάλλαγμα (λογιστικό ισότιμο σε δραχμές) <sup>(4)</sup>	4.438.950	4.999.131	5.258.935	5.258.935	5.317.227	5.394.926	In foreign exchange (converted to drachmae according to exchange rates) <sup>(4)</sup>

1. Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί θεωρούνται εδώ η Αγροτική Τράπεζα, η Κτηματική Τράπεζα, το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, το Ταχυδρομικό Ταμειντήριο και η Εθνική Στεγαστική Τράπεζα.

2. Ως δημόσιοι οργανισμοί θεωρούνται, κατά τον Α.Ν. 1611/50, όλα τα ΝΠΔΔ, καθώς επίσης και τα ασφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται, κυρίως, καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, καταθέσεις ασφαλιστικών ταμείων στη Γενική Τράπεζα της Ελλάδος, στην Εθνική Τράπεζα και στην Αγροτική Τράπεζα, καθώς και καταθέσεις της Αμερικανικής Αποστολής.

4. Καταθέσεις στις εμπορικές τράπεζες και τους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (εκτός από την Τράπεζα της Ελλάδος).

5. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις της Τράπεζας της Ελλάδος που προέρχονται από ανακατανομή των κεφαλαίων των δημοσίων οργανισμών, τα οποία έχουν κατατεθεί σε αυτήν (Α. Ν. 1611/50).

6. Από 1.6.1994 τα διαθέσιμα των Δημ. Οργανισμών στην Τράπεζα της Ελλάδος επενδύθηκαν σε έντοκα γραμμάτια Ε.Δ. σύμφωνα με τον Ν. 2216/94.

1. As specialized credit institutions are considered here the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Deposits and Loans Fund, the Postal Savings Bank and the National Housing Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including mainly deposits of local authorities with the Deposits and Loans Fund, deposits of insurance funds with the General Hellenic Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission in Greece.

4. Deposits with the commercial banks and the specialized credit institutions (except the Bank of Greece).

5. Deposits by the Bank of Greece, from public entity funds allocated according to Law 1611/50, are not included.

6. From 1.6.1994 Public Entities reserves with the Bank of Greece have been invested in treasury bills according to Law 2216/94.



## 92. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών — Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — End of period balance

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

	1995	1996						
		Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>								<b>ASSETS</b>
Ταμείο .....	156.554	122.515	152.623	126.081	150.962	145.818	124.687	Cash
Καταθέσεις στην Τράπεζα Ελλάδος .....	1.798.602	1.404.549	1.563.558	1.593.829	1.760.765	1.579.608	1.416.032	Deposits with the Bank of Greece
Ανακαταθέσεις σε συνάλλαγμα στην Τράπεζα Ελλάδος .....	2.685.614	2.746.068	2.717.369	2.718.024	2.783.152	2.774.939	2.687.074	Redeposits in foreign exchange with the Bank of Greece
Συναλλαγματικά διαθέσιμα .....	2.124.570	2.042.994	2.264.058	2.270.757	2.428.209	2.708.981	2.964.584	Foreign assets
Συνάλλαγμα .....	2.019.921	1.940.832	2.165.867	2.166.933	2.323.210	2.606.450	2.858.086	Foreign exchange
Χρεόγραφα .....	104.649	102.162	98.191	103.824	104.999	102.531	106.498	Securities
Δάνεια σε μετατρέψιμες δραχμές .....	—	—	—	—	—	—	—	Loans in convertible drs.
Απαιτήσεις έναντι του Δημοσίου .....	5.326.828	5.561.142	5.762.610	5.889.220	6.337.513	5.795.743	5.897.959	Claims on Government
Έντοκα γραμμάτια (1) .....	546.702	496.047	513.476	458.065	601.561	532.278	517.650	Treasury bills (1)
Ομόλογα και λοιπά χρεόγραφα (1) .....	4.780.126	5.065.095	5.239.134	5.431.155	5.735.952	5.263.465	5.380.309	Government bonds and other securities (1)
Πιστώσεις προς : .....	5.807.459	6.496.267	6.542.459	6.541.581	6.803.578	6.751.232	6.924.285	Loans and advances to :
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις .....	5.150.115	5.846.119	5.871.431	5.861.773	6.088.099	6.011.955	6.199.588	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς .....	209.641	229.924	232.108	231.909	237.386	239.074	239.492	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις .....	379.361	379.266	384.933	401.703	405.763	436.315	436.070	Public enterprises
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς .....	68.342	40.958	53.987	46.196	72.330	63.848	49.135	Specialized credit institutions
Χρεόγραφα .....	719.381	699.555	711.202	729.931	739.394	669.720	637.879	Securities
Ιδιωτικών επιχειρήσεων .....	652.534	640.906	649.948	667.947	675.953	595.957	558.879	Private enterprises
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	85	492	500	533	188	305	5.651	Public enterprises
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών .....	46.830	38.666	40.027	40.744	42.371	48.394	48.740	Specialized credit institutions
Τράπεζες της Ελλάδος .....	61	59	59	59	57	57	57	Bank of Greece
Αμοιβαία κεφάλαια .....	19.871	19.432	20.668	20.648	20.825	25.007	24.552	Mutual funds
Κτίρια και εγκαταστάσεις .....	236.729	236.729	236.729	236.729	236.729	236.729	236.729	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία .....	1.723.681	2.415.695	2.153.399	2.407.423	3.132.408	3.033.176	2.247.020	Other assets
<b>Σύνολο Ενεργητικού—Παθητικού .....</b>	<b>20.579.418</b>	<b>21.725.514</b>	<b>24.104.007</b>	<b>22.513.575</b>	<b>24.372.710</b>	<b>23.695.946</b>	<b>23.136.249</b>	<b>Total Assets—Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>								<b>LIABILITIES</b>
Καταθέσεις όψεως .....	1.501.385	1.498.969	1.491.491	1.478.109	1.665.236	1.544.653	1.416.906	Sight deposits
Ιδιωτών .....	1.162.772	1.134.392	1.134.642	1.143.465	1.259.233	1.152.958	1.105.054	Private
Δημόσιων οργανισμών .....	224.334	242.944	257.139	240.534	269.922	280.646	236.110	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	114.279	121.633	99.710	94.110	136.081	111.049	75.742	Public enterprises
Πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς σε :	89.613	37.150	32.647	29.807	36.577	36.686	30.946	Repurchase agreements (Repos) with:
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις .....	89.326	36.859	32.447	29.807	36.577	36.686	30.946	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς .....	287	291	200	—	—	—	—	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις .....	—	—	—	—	—	—	—	Public enterprises
Καταθέσεις ταμειντηρίου .....	6.980.877	7.349.157	7.395.187	7.534.511	7.588.899	7.492.888	7.541.231	Saving deposits
Καταθέσεις προθεσμίας .....	1.612.895	1.446.710	1.443.133	1.417.685	1.435.399	1.392.095	1.362.848	Time deposits
Ιδιωτών .....	1.598.668	1.452.757	1.434.539	1.413.303	1.386.830	1.374.267	1.352.090	Private
Δημόσιων οργανισμών .....	5.251	9.438	4.099	3.315	30.139	12.879	2.564	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	8.976	4.515	4.495	1.067	18.430	4.949	8.194	Public enterprises
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	67.847	33.023	20.197	10.956	15.827	13.132	16.243	Deposits of specialized credit institutions
Όψεως .....	67.346	25.298	18.322	7.181	12.701	11.205	13.701	Sight
Προθεσμίας .....	501	7.725	1.875	3.775	3.126	1.927	2.542	Time
Δεσμευμένες καταθέσεις ιδιωτών .....	55.750	49.421	41.658	40.687	45.622	43.912	43.443	Private blocked deposits
Λοιπές καταθέσεις δημόσιων οργανισμών .....	27.725	50.251	47.854	50.601	51.400	56.556	48.489	Other deposits of public entities
Καταθέσεις σε συνάλλαγμα .....	4.174.257	4.278.966	4.258.885	4.346.263	4.345.971	4.319.371	4.354.232	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας .....	3.319.196	3.699.575	3.607.817	3.684.239	3.671.103	3.532.873	3.553.490	Time
Λοιπές .....	855.061	579.391	651.068	662.024	674.868	786.498	800.742	Other
Πιστώσεις Τράπεζας της Ελλάδος .....	290.999	228.015	28.228	425.251	717.048	64.114	107.951	Bank of Greece advances
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα .....	2.630.473	2.928.572	3.051.501	3.087.525	3.148.783	3.300.167	3.503.511	Liabilities in foreign exchange
Κεφάλαια και αποθεματικά .....	802.141	778.858	841.822	841.899	783.746	836.211	836.183	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις .....	2.345.456	3.026.422	3.451.40	3.250.281	4.538.202	4.596.161	3.874.266	Other liabilities

1. Περιλαμβάνονται και οι πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς.

1. Including repurchase agreements (Repos).



ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

93. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση <sup>(1)</sup>, κατά πηγές κεφαλαίων και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας  
**Total bank credit <sup>(1)</sup>, by source of funds, sectors and branches**

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Πηγές κεφαλαίων, Τομείς και κλάδοι της οικονομίας	1994	1995	1996			Source of funds, Sectors and branches
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος* December*	
<b>Α' ΚΑΤΑ ΠΗΓΕΣ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>						<b>A. BY SOURCE OF FUNDS</b>
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>8.287.472</b>	<b>10.021.203</b>	<b>10.779.586</b>	<b>11.114.307</b>	<b>11.612.841</b>	<b>Grand total</b>
<b>Από κεφάλαια της Τράπεζας της Ελλάδος</b>	<b>181.507</b>	<b>82.595</b>	<b>85.193</b>	<b>85.090</b>	<b>85.652</b>	<b>Bank of Greece funds</b>
Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών (Α. Ν. 1611/50)	—	—	—	—	—	Public entities deposits (L. 1611/50)
Λοιπά κεφάλαια .....	181.507	82.595	85.193	85.090	85.652	Other funds
<b>Από διαθέσιμα εμπορικών τραπεζών <sup>(2)</sup></b>	<b>4.440.172</b>	<b>5.687.263</b>	<b>6.625.296</b>	<b>6.811.887</b>	<b>6.968.666</b>	<b>Commercial banks funds <sup>(2)</sup></b>
<b>Από διαθέσιμα ειδικών πιστωτικών οργανισμών</b>	<b>3.583.785</b>	<b>4.155.156</b>	<b>3.961.312</b>	<b>4.108.279</b>	<b>4.447.938</b>	<b>Specialized credit institutions funds</b>
Ελληνικής Τράπεζας Βιομηχανικής Αναπτύξεως	713.442	670.282	599.703	585.763	601.146	Hellenic Industrial Development Bank
Αγροτικής Τράπεζας .....	1.659.795	2.089.380	1.805.657	1.957.821	2.233.073	Agricultural Bank
Κτηματικής Τράπεζας .....	557.746	607.695	691.140	696.883	705.758	Mortgage Bank
Άλλων οργανισμών <sup>(3)</sup> .....	652.802	787.799	864.812	867.812	907.961	Other institutions <sup>(3)</sup>
<b>Από κεφάλαια του Δημοσίου <sup>(4)</sup></b> .....	<b>61.091</b>	<b>66.168</b>	<b>68.797</b>	<b>68.882</b>	<b>69.044</b>	<b>Government funds <sup>(4)</sup></b>
<b>Από κεφάλαια Συνεταιριστικών Τραπεζών</b>	<b>20.917</b>	<b>30.021</b>	<b>38.988</b>	<b>40.169</b>	<b>41.541</b>	<b>Cooperatives banks funds</b>
<b>Β' ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΑΔΟΥΣ</b>						<b>B. BY SECTORS AND BRANCHES</b>
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>8.287.472</b>	<b>10.021.203</b>	<b>10.779.586</b>	<b>11.114.307</b>	<b>11.612.841</b>	<b>Grand total</b>
<b>Ιδιωτικός τομέας</b> .....	<b>6.824.690</b>	<b>8.327.995</b>	<b>9.355.695</b>	<b>9.550.233</b>	<b>9.840.199</b>	<b>Private sector</b>
Γεωργία .....	899.713	1.031.029	1.039.569	1.014.690	1.149.368	Agriculture
Μεταποίηση .....	2.437.924	2.788.911	2.989.865	3.096.563	3.115.725	Manufacturing
Εμπόριο .....	1.231.810	1.584.839	1.841.170	1.889.128	1.893.179	Trade
Οικισμός .....	1.020.648	1.219.006	1.495.789	1.516.802	1.551.016	Housing
Διάφορα .....	1.234.595	1.704.210	1.989.302	2.033.050	2.130.911	Other
<b>Δημόσιος τομέας <sup>(5)</sup></b> .....	<b>1.462.782</b>	<b>1.693.208</b>	<b>1.423.891</b>	<b>1.564.074</b>	<b>1.772.642</b>	<b>Public sector <sup>(5)</sup></b>

1. Πιστώσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, εμπορικών τραπεζών, Αγροτικής Τράπεζας, ΕΤΒΑ, Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, Κτηματικής Τράπεζας, Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου, ιδιωτικών τραπεζών επενδύσεων και της Εθνικής Στεγαστικής Τράπεζας. Δεν περιλαμβάνονται οι πιστώσεις προς το Δημόσιο (την Κεντρική Διοίκηση).

2. Κυρίως από καταθέσεις.

3. Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, Ταχυδρομικό Ταμειτηρίου, ιδιωτικές τράπεζες επενδύσεων και Εθνική Στεγαστική Τράπεζα.

4. Διατίθενται μέσω ΑΤΕ και ΕΚΤΕ, για δάνεια μεγαλύτερης διάρκειας.

5. Περιλαμβάνονται Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιοι Οργανισμοί και λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. Credit by the Bank of Greece, the commercial banks, the Agricultural Bank, the Hellenic Industrial Development Bank, the Deposits and Loans Fund, the National Mortgage Bank, the Postal Savings Bank, the investment banks and the National Housing Bank. Credit to the Central Government are not included.

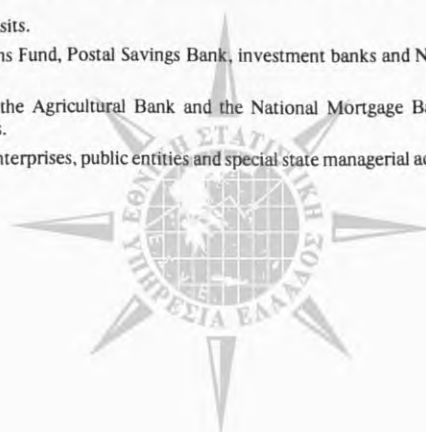
2. Mainly from deposits.

3. Deposits and Loans Fund, Postal Savings Bank, investment banks and National Housing Bank.

4. Granted through the Agricultural Bank and the National Mortgage Bank for longer-term loans.

5. Including public enterprises, public entities and special state managerial accounts.

\* Provisional data.





## 94. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας — Credit to the branches of the economy

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κλάδοι της οικονομίας	1994	1995	1996			Branches of economy
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος* December*	
<b>Α' ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ</b>						<b>A. AGRICULTURE AND FISHERY</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>1.197.719</b>	<b>1.479.594</b>	<b>1.190.974</b>	<b>1.319.198</b>	<b>1.584.368</b>	<b>Total</b>
<b>Ιδιωτικός τομέας</b>	<b>899.713</b>	<b>1.031.029</b>	<b>1.039.569</b>	<b>1.014.690</b>	<b>1.149.368</b>	<b>Private sector</b>
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	425.283	437.319	467.918	448.172	439.695	Short-term loans
Καλλιεργητικά	271.846	305.578	372.757	352.861	342.078	Cultivation loans
Γεωργικά εφόδια	18.180	9.551	11.717	11.338	7.321	Agricultural supplies
Οργανισμοί συγκέντρωσης αγροτικών προϊόντων	67.511	73.625	45.259	44.638	50.196	Organizations purchasing and marketing agricultural products
Λοιπά	67.746	48.565	38.185	39.335	40.100	Other
Μακροπρόθεσμα δάνεια	474.430	593.710	571.651	566.518	709.673	Long-term loans
Για εγχειροβελτίωση και εξοπλισμό	462.138	582.338	560.037	554.941	698.022	For land amelioration
Προς την αλιεία	12.292	11.372	11.614	11.577	11.651	To fishing industry
<b>Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου</b>	<b>298.006</b>	<b>448.565</b>	<b>151.405</b>	<b>304.508</b>	<b>435.000</b>	<b>Special management accounts of the state</b>
<b>Β' ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ</b>						<b>B. MANUFACTURING AND MINING</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>2.437.924</b>	<b>2.788.911</b>	<b>2.989.865</b>	<b>3.096.563</b>	<b>3.115.725</b>	<b>Total</b>
<b>Βιομηχανία και Μεταλλεία</b>	<b>1.913.435</b>	<b>2.177.768</b>	<b>2.352.185</b>	<b>2.452.295</b>	<b>2.454.484</b>	<b>Industry and mining</b>
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	1.342.689	1.604.931	1.794.733	1.878.255	1.875.394	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	570.746	572.837	558.082	574.040	579.090	Long-term loans
<b>Βιοτεχνία</b>	<b>524.489</b>	<b>611.143</b>	<b>637.050</b>	<b>644.268</b>	<b>661.241</b>	<b>Small scale industry</b>
Από το ειδικό κεφάλαιο Ν.Ε. 197/78	300.649	333.931	305.009	307.733	318.532	Loans from special Funds
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	187.168	215.375	184.357	187.045	194.400	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	113.481	118.556	120.652	120.688	124.132	Long-term loans
Από ίδια διαθέσιμα	223.840	277.212	332.041	336.535	342.709	Loans from own sources
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	195.383	246.111	294.993	298.070	300.860	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	28.457	31.101	37.048	38.465	41.849	Long-term loans
<b>Γ' ΕΜΠΟΡΙΟ</b>						<b>C. TRADE</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>1.231.810</b>	<b>1.584.839</b>	<b>1.841.170</b>	<b>1.889.128</b>	<b>1.893.179</b>	<b>Total</b>
Εσωτερικό εμπόριο	925.409	1.232.212	1.415.074	1.446.048	1.469.773	Domestic trade
Εισαγωγικό εμπόριο	190.300	234.726	294.454	311.486	297.150	Import trade
Εξαγωγικό εμπόριο	61.851	69.603	72.027	77.867	73.563	Export trade
Καπνεμπόριο	54.250	48.298	59.615	53.727	52.693	Tobacco trade
<b>Δ' ΆΛΛΟΙ ΚΛΑΔΟΙ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ</b>						<b>D. OTHER ACTIVITIES IN THE PRIVATE SECTOR</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>1.234.595</b>	<b>1.704.210</b>	<b>1.989.302</b>	<b>2.033.050</b>	<b>2.130.911</b>	<b>Total</b>
<b>Τουρισμός</b>	<b>343.451</b>	<b>398.521</b>	<b>418.437</b>	<b>422.955</b>	<b>440.644</b>	<b>Tourism</b>
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	54.882	81.233	92.489	95.246	102.640	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	288.569	317.288	325.948	327.709	338.004	Long-term loans
<b>Ναυτιλία</b>	<b>287.679</b>	<b>354.052</b>	<b>379.857</b>	<b>384.439</b>	<b>404.250</b>	<b>Shipping</b>
<b>Καταναλωτική πίστη</b>	<b>230.727</b>	<b>423.108</b>	<b>543.832</b>	<b>558.083</b>	<b>572.428</b>	<b>Consumer credit</b>
<b>Λοιποί</b>	<b>372.738</b>	<b>528.529</b>	<b>647.176</b>	<b>667.573</b>	<b>713.589</b>	<b>Other</b>
<b>Ε' ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ</b>						<b>E. PUBLIC ENTERPRISES AND PUBLIC ENTITIES</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>1.462.782</b>	<b>1.693.208</b>	<b>1.423.891</b>	<b>1.564.074</b>	<b>1.772.642</b>	<b>Total</b>
<b>Δημόσιες επιχειρήσεις</b>	<b>543.073</b>	<b>581.050</b>	<b>642.213</b>	<b>641.074</b>	<b>682.638</b>	<b>Public enterprises</b>
Ηλεκτρική ενέργεια	161.210	214.540	261.354	260.622	270.942	Electric energy
Μεταφορές και Επικοινωνίες	226.442	213.998	227.839	227.647	254.174	Transportation and communications
Λοιπές	155.421	152.512	153.020	152.805	157.522	Other
<b>Δημόσιοι Οργανισμοί</b>	<b>621.703</b>	<b>663.593</b>	<b>630.273</b>	<b>618.492</b>	<b>655.004</b>	<b>Public entities</b>
Κοινωνική ασφάλιση	220.482	242.472	251.729	252.034	254.141	Social insurance
Τοπική αυτοδιοίκηση	79.388	86.717	92.047	92.088	117.919	Local authorities
Λοιποί	321.833	334.404	286.497	274.370	282.944	Other
<b>Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου</b>	<b>298.006</b>	<b>448.565</b>	<b>151.405</b>	<b>304.508</b>	<b>435.000</b>	<b>Special management accounts of the state</b>

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

95. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών  
Share price indices on the Athens Stock Exchange

Περίοδος βάσεως : 1978=100,0

Base period : 1978=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης General index	Βιομηχανιών — Industries								Γενικός (Τραπεζών και ασφαλ. εταιριών) General (Bank and Insur. Co.)
		Γενικός General	Μεταφορών Transport	Χημικών Chemicals	Κλωστοϋφ. Textiles	Οικοδομ. υλών Building materials	Μεταλλουργικών Metallurgical	Διατροφής Foodstuffs	Διαφόρων Other	
<b>1994</b> .....	<b>266,9</b>	<b>231,9</b>	<b>58,9</b>	<b>131,1</b>	<b>137,4</b>	<b>208,9</b>	<b>402,4</b>	<b>783,8</b>	<b>176,6</b>	<b>302,2</b>
<b>1995</b> .....	<b>242,5</b>	<b>177,8</b>	<b>52,6</b>	<b>75,9</b>	<b>94,9</b>	<b>217,4</b>	<b>265,1</b>	<b>525,1</b>	<b>159,6</b>	<b>307,7</b>
<b>1996</b> .....	<b>276,7</b>	<b>181,8</b>	<b>86,9</b>	<b>69,1</b>	<b>103,1</b>	<b>270,1</b>	<b>253,7</b>	<b>477,9</b>	<b>134,4</b>	<b>372,2</b>
1995: VII .....	247,4	171,6	49,0	76,2	92,3	224,4	234,4	525,1	155,9	323,7
VIII .....	260,0	174,9	76,1	74,8	95,5	222,3	242,5	516,0	163,5	345,7
IX .....	254,6	176,2	62,2	75,9	98,4	229,2	244,6	493,0	160,3	333,6
X .....	247,3	178,0	58,1	72,4	98,5	231,4	244,1	485,3	160,0	319,2
XI .....	240,5	173,2	59,3	75,0	98,8	226,1	240,2	445,5	160,2	308,3
XII .....	246,4	176,4	63,4	76,0	102,2	230,4	243,3	492,6	155,9	317,0
1996: I .....	260,5	180,9	70,6	84,1	106,7	244,8	246,1	507,6	147,7	340,7
II .....	271,9	186,1	68,1	84,6	110,6	260,6	254,8	476,1	148,2	368,4
III .....	283,8	186,8	70,1	79,1	119,1	272,8	254,1	478,0	143,9	393,3
IV .....	267,1	182,7	65,2	72,8	101,8	263,4	260,3	487,8	138,0	352,2
V .....	261,2	180,1	56,6	71,1	98,5	259,8	264,1	467,4	133,3	349,9
VI .....	264,8	174,3	48,2	63,2	88,3	266,1	245,5	460,6	136,0	355,9
VII .....	265,2	175,8	47,8	61,7	107,6	267,2	241,5	412,3	127,5	355,3
VIII .....	271,8	176,9	46,3	64,5	106,1	266,7	244,6	422,3	129,6	367,3
IX .....	292,3	188,6	45,9	68,9	107,4	279,5	266,6	537,2	131,5	396,7
X .....	296,3	185,0	45,9	63,5	103,0	290,2	256,9	514,2	124,2	408,4
XI .....	289,9	182,6	247,9	59,0	100,1	283,7	253,0	483,2	128,7	398,1
XII .....	295,2	182,4	229,8	56,4	98,5	286,1	257,3	487,6	124,2	408,9

Πηγή : Τράπεζα της Ελλάδος.

Source : Bank of Greece.

96. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία (1) ταμιευτηρίου Number of Offices (1)	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets (1) in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
<b>1992</b> .....	<b>911</b>	<b>4.236.410</b>	<b>2.902.713</b>	<b>439.166,8</b>	<b>2.782.466</b>	<b>518.094,3</b>	<b>1.164.482,6</b>
<b>1993</b> .....	<b>923</b>	<b>4.271.163</b>	<b>2.888.478</b>	<b>468.106,6</b>	<b>2.803.111</b>	<b>547.818,5</b>	<b>1.312.013,1</b>
<b>1994</b> .....	<b>930</b>	<b>4.332.801</b>	<b>3.010.629</b>	<b>575.658,1</b>	<b>2.861.136</b>	<b>634.786,5</b>	<b>1.592.910,7</b>
<b>1995</b> .....	<b>933</b>	<b>4.403.282</b>	<b>3.397.582</b>	<b>1.443.946,2</b>	<b>3.133.972</b>	<b>1.286.805,0</b>	<b>19.735.901,7</b>
1994: XI .....	925	4.414.638	220.987	100.634,9	248.686	104.088,2	1.410.139,1
XII .....	930	4.332.801	349.657	119.797,5	239.231	91.735,4	1.592.910,8
1995: I .....	930	4.355.190	389.812	197.430,9	301.720	167.335,0	1.623.006,7
II .....	930	4.372.188	264.744	139.763,3	272.701	122.179,1	1.640.590,9
III .....	930	4.387.338	271.851	119.238,1	268.287	118.380,7	1.641.448,4
IV .....	930	4.400.668	294.856	110.059,0	191.782	95.603,3	1.655.904,0
V .....	930	4.416.264	287.664	114.207,9	272.016	111.935,6	1.658.176,4
VI .....	930	4.430.683	273.589	108.030,4	277.152	90.901,2	1.675.305,6
VII .....	932	4.446.176	289.141	105.279,8	263.373	91.335,4	1.689.353,5
VIII .....	932	4.460.742	261.530	100.876,1	283.524	94.356,8	1.695.873,1
IX .....	932	4.471.516	250.280	102.313,9	271.858	95.008,4	1.703.178,6
X .....	934	4.488.141	259.266	132.380,1	268.839	113.392,6	1.722.166,1
XI .....	936	4.499.736	226.445	99.434,1	259.426	93.224,0	1.128.306,2
XII .....	933	4.403.282	328.404	114.932,6	203.294	93.152,9	1.902.592,2

Πηγή : Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.  
1. Στο τέλος της περιόδου.

Source : Postal Savings Bank.  
1. At the end of period.

XIV: ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ — NATIONAL ACCOUNTS

97. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν και εθνικό εισόδημα: 1990 - 1994  
Gross domestic product and national income: 1990 - 1994

Εκατομμύρια δραχμές σε τιμές 1970

Million drachmae at 1970 prices

Κλάδος	1990	1991*	1992*	1993 <sup>(1)</sup>	1994 <sup>(1)</sup>	Branch
1. Γεωργία - Δάση - Αλιεία .....	53.523	62.883	61.082	60.223	63.749	1. Agriculture - Forestry - Fishing
Γεωργία - Κτηνοτροφία .....	51.156	60.415	58.427	57.493	61.058	Agriculture - Livestock breeding
Δάση .....	975	1.019	923	930	911	Forestry
Αλιεία .....	1.392	1.449	1.732	1.800	1.780	Fishing
2. Ορυχεία .....	9.185	8.841	9.023	8.761	8.761	2. Mining
3. Μεταποίηση .....	90.761	90.079	88.693	84.920	85.939	3. Manufacturing
Επιχειρήσεις τροφίμων - πο- τών - καπνού .....	20.002	21.034	22.256	22.092	22.900	Food, beverages and tobacco
Υφαντικές .....	15.016	13.539	12.560	11.801	11.964	Textiles
Ενδύσεως και υποδήσεως .....	5.589	5.740	5.528	5.551	4.940	Clothing and footwear
Ξύλου και επίπλων .....	2.637	2.556	2.415	2.256	2.075	Wood and furniture
Χάρτου, εκδόσεων και εκτυ- πώσεων .....	4.419	4.522	4.531	4.252	4.460	Paper, printing and publishing
Χημικές .....	15.359	14.383	14.077	14.266	14.700	Chemicals
Μη μεταλλικών ορυκτών .....	7.667	6.762	6.401	6.358	6.670	Non metallic minerals
Βασικές μεταλλουργικές .....	5.170	5.422	5.536	5.259	5.580	Basic metal industries
Αντικειμένων από μέταλλο, μη- χανών και ηλεκτρ. μηχανών .....	8.420	8.829	8.965	8.807	8.700	Metal products, machinery and electrical machinery
Μεταφορικών μέσων .....	4.616	4.972	5.049	3.267	3.040	Transport equipment
Λοιπές .....	1.866	2.320	1.375	1.011	910	Other manufacturing
4. Επιχειρήσεις ηλεκτρισμού - φωταερίων - ύδατος .....	20.102	21.805	22.766	23.512	24.899	4. Electricity - gas and water- works
5. Κατασκευές .....	28.186	27.225	26.250	25.907	24.871	5. Construction
6. Μεταφορές και επικοινωνίες ..	56.262	57.181	60.275	63.100	63.921	6. Transportation and commu- nication
Θαλάσσιες μεταφορές .....	4.946	4.873	5.053	5.250	5.413	Water transportation
Σιδηρόδρομοι .....	571	559	546	541	530	Railroads
Λοιπές μεταφορές και αποθη- κεύσεις .....	25.808	24.992	25.849	26.301	27.238	Other transportation and storage
Επικοινωνίες .....	24.937	26.757	28.827	31.053	30.740	Communication
7. Εμπόριο .....	62.785	64.983	65.000	62.000	61.814	7. Wholesale and retail trade
8. Τράπεζες - Ασφάλειες - Κτη- ματικές επιχειρήσεις .....	16.517	18.449	20.976	20.304	20.446	8. Banking - Insurance - Real estate
9. Κατοικίες .....	51.243	52.729	54.047	55.952	56.344	9. Dwellings
10. Δημόσια διοίκηση και ασφάλεια	44.179	45.274	42.459	41.678	41.561	10. Public administration and de- fence
Διοίκηση .....	22.661	23.217	21.876	20.581	20.527	Administration
Ασφάλεια .....	21.518	22.057	20.583	21.097	21.034	Defence
11. Υγεία και εκπαίδευση .....	24.332	24.810	25.393	26.147	26.061	11. Health and education
Υγεία .....	8.341	8.450	8.462	8.521	8.493	Health
Εκπαίδευση .....	15.991	16.360	16.931	17.626	17.568	Education
12. Διάφορες υπηρεσίες .....	31.222	30.485	32.717	33.757	35.107	12. Other services
<b>13. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν ..</b>	<b>488.296</b>	<b>504.744</b>	<b>508.681</b>	<b>506.261</b>	<b>513.473</b>	<b>13. Gross domestic product</b>
14. Καθαρό εισόδημα από την αλ- λοδαπτή .....	- 3.465	- 2.823	- 3.333	3.000	4.850	14. Net income from the rest of the world
<b>15. Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα ..</b>	<b>484.831</b>	<b>501.921</b>	<b>505.348</b>	<b>509.261</b>	<b>518.323</b>	<b>15. Gross national income</b>
16. Μείον: Αποσβέσεις .....	44.156	45.397	46.799	48.060	48.845	16. Less: Depreciation
<b>17. Καθαρό εθνικό εισόδημα .....</b>	<b>440.675</b>	<b>456.524</b>	<b>458.549</b>	<b>461.201</b>	<b>469.478</b>	<b>17. Net national income</b>

(1) Εκτιμήσεις.  
\* Προσωρινά στοιχεία.

(1) Estimates.  
• Provisional data.



## 98. Ακαθάριστες επενδύσεις στη Χώρα (1): 1989 – 1994

Gross domestic asset formation (1): 1989 – 1994

Εκατομμύρια δραχμές σε τιμές 1970

Million drachmae at 1970 prices

	1989	1990	1991*	1992*	1993 <sup>(2)</sup>	1994 <sup>(2)</sup>	
<i>Κατά είδος επενδύσεων — By type of asset</i>							
A.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	A.1. Fixed asset formation
1. Κατοικίες .....	21.742	24.646	20.912	18.396	17.766	16.682	1. Dwellings
2. Λοιπά κτίρια .....	11.901	11.878	10.965	10.711	10.385	10.986	2. Other buildings
3. Λοιπά έργα και κατασκευές ...	13.699	13.194	15.675	16.784	15.174	14.170	3. Other construction and works
4. Μεταφορικά μέσα και εξοπλισμός	8.840	11.261	11.009	12.057	10.792	10.410	4. Transport equipment
5. Μηχανήματα και λοιπός εξοπλισμός	31.691	35.160	33.165	35.192	37.175	40.825	5. Machinery and other equipment
A.2. Αυξομείωση αποθεμάτων .....	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	A.2. Change in stocks
<b>Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα .....</b>	<b>95.777</b>	<b>94.654</b>	<b>100.079</b>	<b>101.266</b>	<b>98.099</b>	<b>100.512</b>	<b>Gross domestic asset formation</b>
<i>Κατά τομείς παραγωγικής δραστηριότητας — By branch of industry</i>							
B.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	B.1. Fixed asset formation
1. Γεωργία - κτηνοτροφία - δάση - αλιεία - εγχειοβελτιωτικά	4.667	4.973	4.691	5.767	4.872	4.521	1. Agriculture, livestock production, fishing
2. Ορυχεία - λατομεία .....	1.987	1.779	1.536	1.848	1.670	1.568	2. Mining, quarrying
3. Μεταποίηση .....	15.694	17.864	15.683	15.340	15.268	16.766	3. Manufacturing
4. Ενέργεια - ύδρευση - αποχέτευση	7.051	7.148	7.035	7.414	6.968	6.871	4. Electricity, gas, drainage
5. Μεταφορές και επικοινωνίες	15.474	17.813	20.126	21.854	21.165	18.977	5. Transportation and communication
6. Κατοικίες .....	21.742	24.646	20.912	18.396	17.766	16.682	6. Dwellings
7. Δημόσια διοίκηση .....	935	954	1.192	1.513	1.534	1.759	7. Public administration
8. Λοιπές δραστηριότητες .....	20.323	20.962	20.551	21.008	22.049	25.929	8. Other activities
B.2. Αυξομείωση αποθεμάτων .....	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	B.2. Change in stocks
1. Γεωργία - κτηνοτροφία κλπ.	-3.160	-1.321	3.747	2.807	2.047	2.651	1. Agriculture, livestock, etc.
α. Ζωικό κεφάλαιο .....	-279	-278	-179	114	-2	-17	a. Livestock holdings
β. Λοιπά .....	-2.881	-1.043	3.926	2.693	2.049	2.668	b. Other
2. Ορυχεία, μεταποίηση, ενέργεια, εμπόριο κλπ.	11.064	-166	4.606	5.319	4.760	4.788	2. Quarrying, manufacturing, electricity, trade, etc.
3. Κράτος .....	—	2	—	—	—	—	3. Government
<b>Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα .....</b>	<b>95.777</b>	<b>94.654</b>	<b>100.079</b>	<b>101.266</b>	<b>98.099</b>	<b>100.512</b>	<b>Gross domestic asset formation</b>
<i>Κατά φορείς — By sector</i>							
G.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	G.1. Fixed asset formation
1. Ιδιωτικές .....	64.027	73.412	65.774	64.324	62.671	64.308	1. Private
2. Δημόσιες .....	23.846	22.727	25.952	28.816	28.621	28.765	2. Public
α. Κράτος .....	9.816	9.039	11.257	12.979	11.772	13.106	a. Government
β. Δημόσιες επιχειρήσεις .....	11.314	10.942	11.141	12.318	13.863	13.361	b. Public enterprises
γ. Τοπική αυτοδιοίκηση κλπ.	2.716	2.746	3.554	3.519	2.986	2.298	c. Local authorities, etc.
G.2. Αυξομείωση αποθεμάτων .....	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	G.2. Change in stocks
1. Ιδιωτών .....	6.917	-2716	7.064	7.102	6.351	6.820	1. Private
2. Δημοσίου .....	987	1.231	1.289	1.024	456	619	2. Public
α. Κράτος .....	—	2	—	—	—	—	a. Government
β. Δημόσιες επιχειρήσεις .....	987	1.229	1.289	1.024	456	619	b. Public enterprises
<b>Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα .....</b>	<b>95.777</b>	<b>94.654</b>	<b>100.079</b>	<b>101.266</b>	<b>98.099</b>	<b>100.512</b>	<b>Gross domestic asset formation</b>

(1) Χωρίς ποντοπόρα πλοία.

(2) Εκτιμήσεις.

\*Προσωρινά στοιχεία.

(1) Excluding ships operating overseas.

(2) Estimates.

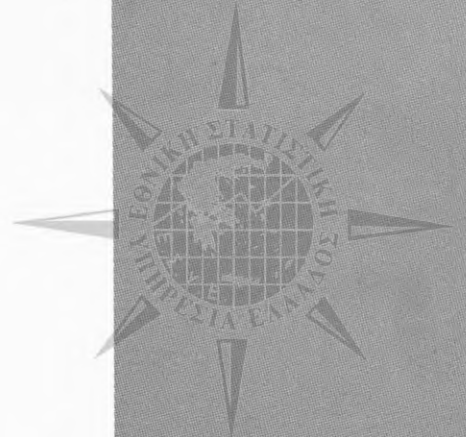
\*Provisional data.











Τιμή Δρχ. : 800 (Εξωτερικού \$ 10) – Price Drs: 800 (Abroad \$ 10)

428/